

laser printer

# Guía del usuario



Este manual se proporciona únicamente con fines informativos. Toda la información incluida en él está sujeta a cambios sin previo aviso. Xerox Corporation no se hace responsable de ningún cambio, directo o indirecto, relacionado con el uso del presente manual.
© 2008 por Xerox Corporation. Todos los derechos reservados.
Phaser 3435 y Phaser 3435/DN son marcas comerciales de Xerox Corporation.
Xerox y el logotipo de Xerox son marcas comerciales de Xerox Corporation.
Centronics es una marca comercial de Centronics Data Computer Corporation.

• Microsoft, Windows, Windows 2000, Windows NT 4.0, Windows XP y Windows 2003 son marcas registradas de Microsoft Corporation.

• El resto de las marcas o nombres de productos son marcas comerciales de sus respectivas empresas u organizaciones.

• IBM e IBM PC son marcas comerciales de International Business Machines Corporation.

UFST® y MicroType™ son marcas comerciales registradas del grupo Agfa de Bayer Corp.
 TrueType, LaserWriter y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.

• PCL y PCL 6 son marcas comerciales de la empresa Hewlett-Packard.

• PostScript 3 es una marca comercial de Adobe System, Inc.

## **C**ONTENIDO

1.	Introducción	
	Funciones especiales	1.
	Descripción general de la impresora	
	Descripción del indicador Status	1.4
	Información adicional	1.4
2	Configuración del sistema	
۷.	Configuración del sistema	•
	Uso de los menús del panel de control	
	Descripción general de los menús	
	Cambio del idioma de la pantalla	
	Utilización del modo de ahorro de tóner	
	Othización dei modo de anomo de tonei	2.
3.	Descripción general del software	
	Software suministrado	
	Funciones del controlador de la impresora	
	Requisitos del sistema	3.2
4.	Configuración de la red	
	Introducción	4
	Sistemas operativos compatibles	
	Configuración de TCP/IP	
	Configuración de EtherTalk	
	Configuración de la velocidad de Ethernet	4.2
	Restauración de la configuración de la red	
	Impresión de una página de configuración de red	
	Configuración del protocolo 802.1x	
	Configuración de CentreWare IS	4.3
<b>5</b> .	Carga de material de impresión	
	Selección de materiales de impresión	5. ·
	Carga de papel	
	Selección de la ubicación de salida	5.8
6	Impresión básica	
•	Impresión de un documento	6
	Cancelación de un trabajo de impresión	
7	Dedide de cuministres y seccessios	
7.	The state of the s	_
	Cartuchos de tóner	
	Accesorios	

8	8. Mantenimiento	
	Página de información de impresión	8.1
	Limpieza de la impresora	
	Mantenimiento del cartucho de tóner	
	Piezas de mantenimiento	8.5
9	). Solución de problemas	
	Eliminación de atascos de papel	9.1
	Lista de comprobación de solución de problemas	
	Descripción de los mensajes que aparecen en la pantalla	9.6
	Mensajes relacionados con el cartucho de tóner	9.8
	Solución de problemas generales de impresión	
	Solución de problemas de calidad de impresión	
	Problemas más comunes en Windows	
	Problemas más comunes de PostScript	
	Problemas más comunes en Linux	
	Problemas más comunes en Macintosh	9.15
1	0. Instalación de los accesorios	
	Precauciones en la instalación de los accesorios	10.1
	Instalación de una memoria DIMM	
4	1. Especificaciones	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	44.4
	Especificaciones de la impresora	11.1

### **Seguridad**

Lea con atención las siguientes notas de seguridad antes de utilizar este producto, para asegurarse de que lo utiliza sin riesgos.

Los productos y los consumibles de Xerox han sido diseñados y probados para cumplir con requisitos de seguridad estrictos. Cuentan con la aprobación del Organismo de Seguridad y cumplen con las normas ambientales establecidas. Lea las instrucciones cuidadosamente antes de operar el equipo y consúltelas cuando sea necesario para garantizar un funcionamiento seguro del producto.

El rendimiento y los controles de seguridad de este producto se han verificado utilizando materiales de Xerox solamente.



ADVERTENCIA: esta señal de ADVERTENCIA alerta a los usuarios sobre la posibilidad de lesiones corporales.



**ADVERTENCIA**: esta señal de ADVERTENCIA alerta a los usuarios sobre las superficies calientes.



PRECAUCIÓN: este símbolo indica que el equipo utiliza un láser y alerta a los usuarios de que consulten la información adecuada acerca de las medidas de seguridad.



**ADVERTENCIA:** este producto debe conectarse a un circuito protegido con toma de tierra.

#### Áreas accesibles para el operador

El diseño de este equipo está pensado para restringir el acceso a las áreas seguras. El acceso a zonas peligrosas está restringido mediante cubiertas o protectores que deben retirarse con herramientas. Nunca retire dichas tapas o cubiertas protectoras.

#### Información acerca del mantenimiento

- Los procedimientos de mantenimiento que puede realizar el operador se describen en la documentación del usuario suministrada con el producto.
- 2. No realice procedimientos de mantenimiento que no estén descritos en la documentación suministrada.



ADVERTENCIA: no use limpiadores en aerosol. Los limpiadores en aerosol pueden resultar explosivos e inflamables al utilizarlos en equipos electrónicos.

3. Utilice consumibles o sustancias de limpieza de acuerdo con las instrucciones de la sección Operador de este manual.

 No retire las tapas o cubiertas ajustadas con tornillos. No hay componentes situados tras las cubiertas que pueda mantener o reparar.

## Información de seguridad acerca del funcionamiento

Los productos y los consumibles de Xerox han sido diseñados y probados para cumplir con requisitos de seguridad estrictos. Entre estos se incluye el examen, aprobación y conformidad con los estándares medioambientales establecidos por parte de la agencia de seguridad.

Para asegurar el funcionamiento continuado y seguro de este equipo Xerox, siga estas directrices de seguridad en todo momento.

#### Haga lo siguiente:

- Siga siempre todas las precauciones e instrucciones indicadas o proporcionadas con el equipo.
- Antes de limpiar el producto, desconéctelo de la toma eléctrica.
   Utilice siempre materiales indicados específicamente para este producto. El uso de otros materiales puede causar un mal funcionamiento y crear una situación de riesgo.



ADVERTENCIA: no use limpiadores en aerosol. Los limpiadores en aerosol pueden resultar explosivos e inflamables al utilizarlos en equipos electrónicos.

- Tenga siempre cuidado al mover o reubicar la impresora.
   Póngase en contacto con el departamento de Asistencia de Xerox más cercano para organizar la reubicación de la copiadora a una ubicación fuera del edificio.
- Ubique siempre el equipo en una superficie de soporte sólida (no sobre una moqueta o alfombra) que tenga la fuerza suficiente para soportar su peso.
- Coloque siempre el equipo en un área en la que haya un espacio adecuado para la ventilación y el servicio.
- Desenchufe siempre el producto de la toma eléctrica antes de limpiarlo.

**NOTA:** el equipo cuenta con un dispositivo de ahorro de energía eléctrica para disminuir el consumo cuando no esté en funcionamiento. El equipo puede estar encendido de forma permanente.



PRECAUCIÓN: las superficies metálicas del área de los fusibles pueden estar calientes. Tenga especial cuidado cuando saque papeles atascados en esta parte del equipo y evite tocar las superficies metálicas.

#### No haga lo siguiente:

- No utilice nunca un adaptador de toma de tierra para conectar el equipo a una toma de corriente que no tiene la conexión a tierra adecuada.
- Nunca intente realizar procedimientos de mantenimiento que no estén descritos específicamente en esta documentación.
- No obstruya los orificios de ventilación. Sirven para prevenir el sobrecalentamiento.
- Nunca retire tapas o cubiertas que estén ajustadas con tornillos.
   En esas zonas no hay áreas manipulables por el usuario.
- Nunca coloque el equipo cerca de un radiador u otra fuente de calor.
- No introduzca ningún objeto en el equipo a través de los orificios de ventilación.
- No retire ni manipule ninguno de los mecanismos de bloqueo eléctricos o mecánicos.
- No coloque el equipo en un lugar donde las personas puedan pisar o tropezar con el cable.
- No debe colocar este equipo en un mueble empotrado a menos que se asegure una ventilación adecuada. Póngase en contacto con su distribuidor local autorizado para obtener más información.

#### Información de seguridad eléctrica

- La toma de corriente para la máquina debe cumplir los requisitos que se indican en la etiqueta de información situada en la parte de atrás del equipo. Si no está seguro de que su suministro eléctrico cumpla con los requisitos, consulte con su compañía eléctrica local o con un electricista.
- La toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y tener un fácil acceso.
- Utilice el cable de corriente que viene incluido con el equipo.
   No utilice un alargador de corriente, ni extraiga ni cambie el enchufe del equipo.
- 4. Enchufe el cable de alimentación directamente en una toma de corriente con conexión a tierra. Si no sabe si un enchufe está conectado a tierra, consulte a un electricista.

- 5. No use un adaptador para conectar ningún equipo Xerox a una toma de corriente sin la adecuada toma de tierra.
- **6.** No coloque el equipo en un lugar donde las personas puedan pisar o tropezar con el cable.
- 7. No coloque objetos sobre el cable de alimentación.
- No retire ni desactive los mecanismos de bloqueo eléctricos o mecánicos.
- No introduzca objetos en ranuras u orificios de la impresora.
   Podría provocar un fallo eléctrico o un incendio.
- **10.** No obstruya los orificios de ventilación. Estos orificios se utilizan para ventilar correctamente el equipo.

#### Toma de corriente

 Este producto debe utilizarse con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta de información. Si no está seguro de que su suministro eléctrico cumpla con los requisitos, consulte con un electricista autorizado.



ADVERTENCIA: este equipo debe conectarse a un circuito protegido con conexión a tierra. Este equipo viene equipado con un enchufe con una clavija protectora de conexión a tierra. El enchufe sólo se podrá conectar a una toma con conexión a tierra. Se trata de una medida de seguridad. Si no puede introducir el enchufe en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista autorizado para que cambie la toma.

 Conecte siempre el equipo a una toma de corriente con conexión a tierra. En caso de duda, consulte a un electricista acerca de la toma de corriente.

### Dispositivo de desconexión

El dispositivo de desconexión de este producto es el cable de alimentación. Está conectado en la parte posterior del equipo mediante un enchufe. Para cortar el suministro eléctrico del producto, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

#### Apagado de emergencia

Si ocurriera alguna de las situaciones siguientes, apague el equipo inmediatamente y desconecte el/los cable/s de corriente de la/s toma/s de corriente. Póngase en contacto con un representante de servicio autorizado para corregir el problema:

El equipo emite ruidos u olores inusuales. El cable de alimentación está dañado o deshilachado. Se ha desconectado un cortacircuitos de pared, un fusible u otro dispositivo de seguridad. Se ha derramado líquido en la impresora. Se ha expuesto el equipo a agua. Se ha dañado alguna parte del equipo.

### Información de seguridad acerca del láser



PRECAUCIÓN: si usa controles, ajustes o realiza acciones que no se especifican en este manual, puede exponerse a radiaciones peligrosas.

En lo que respecta a la seguridad del láser, este producto cumple con las normas de funcionamiento para los productos láser de Clase 1, determinadas por organismos gubernamentales, nacionales e internacionales. No emite radiaciones peligrosas, ya que el rayo se encuentra totalmente aislado durante todas las fases de uso y mantenimiento.

#### Acerca de los consumibles

- Guarde todos los consumibles de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en el paquete o recipiente.
- Mantenga todos los consumibles fuera del alcance de los niños.
- Nunca exponga cartuchos de impresión o contenedores de tóner al fuego.
- Cartuchos: al manipular cartuchos, por ejemplo cartuchos de tinta, el fusor, etc., evite el contacto con la piel y los ojos. El contacto con los ojos puede provocar irritación e inflamación. No intente desmontar el cartucho. Esto puede aumentar el riesgo de contacto con la piel o con los ojos.

#### Certificado de seguridad del producto

Este producto está certificado por la siguiente entidad mediante las normas de seguridad que se mencionan.

Entidad	Estándar
Underwriters Laboratories Inc.	UL60950-1ª Edición (2003) (EE.UU./Canadá)
SEMKO	IEC60950-1ª Edición 1 (2001)

Este producto se ha fabricado según un sistema de calidad avalado por la normativa de calidad ISO 9001.

### Información reglamentaria



La marca CE aplicada a este producto simboliza la declaración de conformidad de Xerox con las siguientes directivas aplicables de la Unión Europea de las fechas indicadas:

12 de diciembre de 2006:

Directiva del Consejo 2006/95/EC y sus modificaciones. Adopción de las leyes de los estados miembros referentes a equipos de bajo voltaje.

15 de diciembre de 2004:

Directiva del Consejo 2004/108/EC y sus modificaciones. Adopción de las leyes de los estados miembros referentes a compatibilidad electromagnética.

9 de marzo de 1999:

Directiva del Consejo 99/5/CE sobre equipos de radio y equipo de terminales de telecomunicaciones y el reconocimiento mutuo de su conformidad.

Puede obtener una declaración completa con las definiciones de todas las directivas relevantes y los estándares mencionados a través de su representante de Xerox.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales Clase B, de conformidad con el Apartado15 de las normas de la FCC. Estos límites se establecen para garantizar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no es posible garantizar que no habrá interferencias en una instalación concreta. En caso de que este equipo produzca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir las interferencias adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o solicite los servicios de un técnico cualificado en radio/TV.



ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones a este equipo que no estén aprobados específicamente por Xerox Corporation pueden anular la autoridad que posee del usuario para operar este equipo.



ADVERTENCIA: Es necesario utilizar cables blindados con este equipo para mantener la conformidad con las reglamentaciones de FCC.

#### **Cumplimiento con las normas ambientales**

EE.UU.

#### **Energy Star**



Como asociado de ENERGY STAR<sup>®</sup>, Xerox Corporation ha determinado que la configuración básica de este producto cumple las directrices de ENERGY STAR para la eficiencia energética.

ENERGY STAR y el logotipo de ENERGY STAR son marcas comerciales registradas en Estados Unidos.

El programa para equipos ENERGY STAR es fruto del esfuerzo conjunto realizado por los gobiernos de los Estados Unidos, la Unión Europea y Japón, y por los fabricantes de equipos informáticos con el fin de promover copiadoras impresoras, equipos de fax o multifunción, equipos personales y monitores de bajo consumo. La reducción del consumo energético ayuda a combatir la contaminación, la lluvia ácida y los cambios climáticos a largo plazo, ya que se reducen las emisiones que resultan de la generación de electricidad.

Los equipos ENERGY STAR de Xerox se ajustan en fábrica. Su máquina se entregará con el temporizador para cambiar al Modo de ahorro de energía, desde la última copia/impresión, ajustado a 30 minutos. Puede encontrar una descripción más detallada de esta función en la sección de configuración del equipo de este manual.

## Reciclaje y eliminación de residuos del producto

#### **Unión Europea**



#### Entorno doméstico

Si el equipo incluye este símbolo, es una indicación de que no debe depositarlo en los contenedores habituales para residuos domésticos. De acuerdo con la legislación europea, los restos de equipos eléctricos o electrónicos deben separarse de los residuos domésticos habituales. Los hogares privados dentro de la Unión Europa pueden devolver material electrónico o eléctrico de forma gratuita en instalaciones de recogida especialmente designadas para tal efecto. Contacte con la autoridad local en materia de gestión de residuos para obtener más información. En algunos estados de la Unión Europea, al adquirir nuevos equipos, el establecimiento de venta puede tener la obligación de recoger el equipo usado de forma gratuita. Consulte con su distribuidor para más información.

Antes de eliminarlos, contacte con su distribuidor local o con su representante de Xerox para obtener información acerca de los procedimientos de recogida.



#### **Entorno profesional/comercial**

Si el equipo incluye este símbolo, es una indicación de que debe deshacerse del equipo cumpliendo los procedimientos acordados en el país.

De acuerdo con la legislación europea, los restos de equipos eléctricos o electrónicos deben gestionarse siguiendo los procedimientos acordados.

#### **América del Norte**

Xerox dispone de un programa de recolección y reutilización/ reciclaje. Póngase en contacto con el distribuidor de Xerox (1-800-ASK-XEROX) para averiguar si su producto forma parte del programa. Para obtener más información acerca de los programas ambientales de Xerox, visite <a href="https://www.xerox.com/environment">www.xerox.com/environment</a>. Para obtener información acerca de los procedimientos para desechar o reciclar productos, póngase en contacto con las autoridades locales. En los Estados Unidos, puede consultar también el sitio web de la organización Electronic Industries Alliance: <a href="https://www.eiae.org">www.eiae.org</a>.

Xerox dispone de un programa internacional de recolección y reutilización/reciclaje. Póngase en contacto con el distribuidor de Xerox (1-800-ASK-XEROX) para averiguar si su producto forma parte del programa. Para obtener más información acerca de los programas ambientales de Xerox, visite www.xerox.com/environment.

Si desea desechar el producto de Xerox, tenga en cuenta que puede contener plomo, perclorato y otras sustancias cuyo desecho puede estar reglamentado debido a cuestiones ambientales. El contenido de plomo cumple con todas las reglamentaciones vigentes al momento en el que el producto empezó a comercializarse. Para obtener información sobre reciclaje y eliminación de residuos, póngase en contacto con las autoridades locales competentes. En los Estados Unidos, puede consultar también el sitio web de la organización Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

Material con perclorato. Este producto puede incluir uno o más dispositivos que contengan perclorato, por ejemplo, baterías. Pueden ser aplicables normas de manipulación especiales. Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/.

#### Otros países

Póngase en contacto con las autoridades locales encargadas de los residuos y solicite información acerca de cómo desechar el producto.

## Información de contacto acerca de medio ambiente, salud y seguridad

Para obtener más información acerca de medio ambiente, salud y seguridad en relación a este producto de Xerox y sus consumibles, llame a los siguientes números de atención al cliente: EE.UU.: 1-800 828-6571 Canadá: 1-800 828-6571 Europa: +44 1707 353 434.

- Información de seguridad del producto para EE.UU.
   www.xerox.com/about-xerox/environment/enus.html
- Información de seguridad del producto para la UE www.xerox.com/about-xerox/environment/eneu.html

### 1 Introducción

¡Felicidades por haber adquirido esta impresora!

Este capítulo incluye:

- · Funciones especiales
- Descripción general de la impresora
- Descripción del indicador Status
- Información adicional

#### **Funciones especiales**

La nueva impresora está equipada con varias funciones especiales que permiten obtener una mejor calidad de impresión. Esta impresora ofrece:

#### Impresión con una calidad superior y a alta velocidad



- Puede imprimir con una resolución efectiva de hasta 1.200 x 1.200 ppp. Consulte la Sección de software.
- La impresora imprime a una velocidad de hasta 38 ppm<sup>a</sup> en papel de tamaño A4 y a una velocidad de hasta 40 ppm en papel de tamaño Carta. Para la impresión dúplex, el equipo imprime en papel de tamaño A4 hasta 26 ipm<sup>b</sup> y en papel de tamaño Carta hasta 27 ipm.

#### Flexibilidad en la carga del papel



- La bandeja multiusos admite papeles con membrete, sobres, etiquetas, transparencias, materiales de tamaño personalizado, postales y papel de gran gramaje. La bandeja multiusos tiene una capacidad máxima de 100 hojas de papel normal.
- La bandeja 1 de 500 hojas y la bandeja opcional 2 de 500 hojas admiten varios tamaños de papel normal.
- Bandeja de salida múltiple; seleccione la bandeja de salida (cara de impresión hacia abajo) o la cubierta posterior (cara de impresión hacia arriba) según convenga.
- Funcionalidad de recorrido recto del papel desde la bandeja multiusos hasta la cubierta posterior.
- a. páginas por minuto
- b. imágenes por minuto

#### **Cree documentos profesionales**



- Impresión de marcas de agua. Puede personalizar sus documentos con palabras, tales como "Confidencial". Consulte la Sección de software.
- Impresión de folletos. Esta función permite imprimir fácilmente un documento para crear un libro. Una vez impreso, todo lo que le queda por hacer es doblar y engrapar las páginas. Consulte la Sección de software.
- Impresión de pósters. El texto y los gráficos de las páginas del documento se amplían e imprimen en la hoja. Luego, puede pegarlos para formar un póster. Consulte la Sección de software.

#### Ahorre tiempo y dinero



- Es posible imprimir en ambas caras del papel para ahorrar papel (impresión dúplex).
- Puede imprimir varias páginas en una sola hoja para ahorrar papel (impresión de varias páginas en una cara). Consulte la Sección de software.
- Puede usar papeles con membrete y formularios preimpresos en papel común. Consulte la Sección de software.
- Esta impresora ahorra energía automáticamente al reducir el consumo de energía cuando la impresora no está en uso.

#### Ampliación de la capacidad de la impresora



- La serie Phaser 3435 dispone de 64 MB o 128 MB de memoria ampliable a 512 MB. Consulte la página 10.1.
- · La interfaz de red permite la impresión en red.
- La emulación PostScript 3\* (PS) permite la impresión PS.
- \* La emulación Zoran IPS es compatible con PostScript 3.



- © Copyright 1995-2005, Zoran Corporation. Todos los derechos reservados. Zoran, el logotipo de Zoran, IPS/PS3 y Onelmage son marcas comerciales de Zoran Corporation.
- \* 136 fuentes PS3.
- Incluye UFST y MicroType de Monotype Imaging Inc.

#### Impresión en diferentes entornos

- Puede imprimir en Windows 2000/XP/Vista/2003.
- La impresora es compatible con Macintosh.
- La impresora se puede utilizar con los interfaces Paralelo y USB.
- También se puede utilizar una interfaz de red. Las impresoras Phaser 3435/DN tienen una interfaz de red integrada 10/100 Base TX.

#### Funciones de la impresora

La tabla siguiente ofrece una descripción general de las funciones admitidas por la impresora.

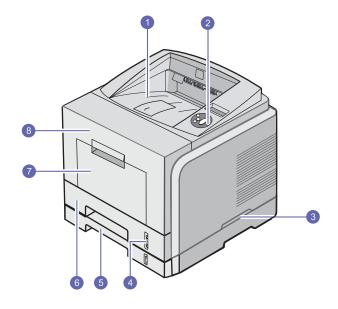
(I: instalada; O: opción, ND: no disponible)

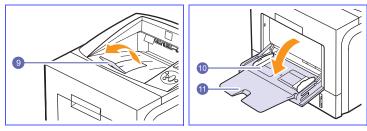
Funciones	Phaser 3435/DN
Paralelo IEEE 1284	I
USB 2.0	I
Interfaz de red (Ethernet 10/100 Base TX)	I
Emulación PostScript*	I
Impresión dúplex <sup>a</sup>	I

a. Impresión en las dos caras del papel.

#### Descripción general de la impresora

#### **Vista frontal**

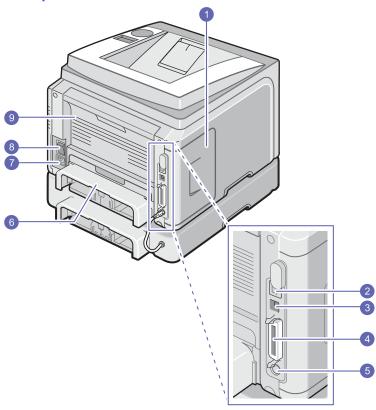




La figura anterior muestra el modelo **Phaser 3435/DN** con todas las opciones disponibles.

1	bandeja de salida	7	bandeja multiusos
2	panel de control	8	cubierta frontal
3	asa	9	soporte de salida
4	indicador del nivel de papel	10	guías de ancho de la bandeja de papel multiusos
5	bandeja opcional 2	11	extensión de la bandeja multiusos
6	bandeja 1		

#### Vista posterior

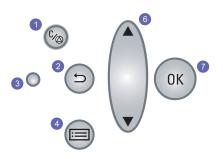


La figura anterior muestra el modelo **Phaser 3435/DN** con todas las opciones disponibles.

1	cubierta de la placa de control	6	unidad de impresión en dos caras
2	puerto de red	7	toma de alimentación
3	puerto USB	8	interruptor de alimentación
4	puerto paralelo	9	cubierta trasera
5	conector de cable de la bandeja opcional 2		

#### Descripción general del panel de control





- Iniciar/Parar: cancela una operación en cualquier momento; 1 reanuda la impresión.
- 2 Atrás: regresa al nivel de menú superior.
- Estado: muestra el estado de la impresora. Consulte la 3 página 1.4.
- Menú: Entra en el modo de menú y permite desplazarse por los menús disponibles.
- LCD: muestra el estado de la impresora, los mensajes 5 de error y los menús en uso.
- Flecha arriba/Flecha abajo: Permiten desplazarse por las 6 opciones disponibles del menú seleccionado y aumentar o reducir los valores.
- OK: confirma la selección de la pantalla.

#### Descripción del indicador Status

Estado		Descripción		
Desactiv	ado /	La impresora está apagada.		
	Activado	<ul><li>La impresora está encendida.</li><li>La impresora puede recibir datos del equipo.</li></ul>		
Verde	Inter- mitente	<ul> <li>Cuando la luz parpadea lentamente, la impresora está recibiendo datos del equipo.</li> <li>Cuando la luz parpadea rápidamente, la impresora está imprimiendo datos.</li> </ul>		
Rojo	Activado	<ul> <li>Se ha producido un atasco de papel. Para solucionar el problema, consulte la la página 9.1.</li> <li>La cubierta frontal está abierta. Cierre la cubierta frontal.</li> <li>No hay papel en la bandeja. Cargue papel en la bandeja.</li> <li>El cartucho de tóner instalado no es genuino y se seleccionó Parar en el indicador Tóner no orig Consulte la página 9.6.</li> <li>La duración del cartucho de tóner ha finalizado y se seleccionó Parar en el indicador Tóner agotado. Consulte la página 9.6.</li> <li>La impresora dejó de imprimir debido a un error grave.</li> </ul>		
	Inter- mitente	<ul> <li>Se produjo un error menor y la impresora está esperando a que se solucione. Cuando se solucione el problema, la impresora reanudará la impresión.</li> <li>El cartucho de tóner instalado no es genuino y se seleccionó Continuar en el indicador Tóner no orig Consulte la página 9.6.</li> <li>La duración del cartucho de tóner ha finalizado y se seleccionó Continuar en el indicador Tóner agotado. Consulte la página 9.6.</li> <li>El cartucho de tóner está bajo. Pida un cartucho de tóner nuevo. Puede mejorar la calidad de impresión temporalmente redistribuyendo el tóner. Consulte la la página 8.3.</li> </ul>		

#### Información adicional

Puede encontrar información sobre cómo configurar y utilizar la impresora en los siguientes recursos, impresos o en la pantalla.

### Guía rápida de instalación



Brinda información acerca de cómo configurar la impresora. Asegúrese de seguir las instrucciones del manual para preparar la impresora.

#### Guía rápida de uso



Proporciona información sobre el uso de la impresora y la eliminación de atascos de papel. Asegúrese de seguir las instrucciones de esta guía al utilizar la impresora.

### Manual del usuario en línea



Brinda instrucciones detalladas para utilizar todas las funciones de la impresora y contiene información acerca del mantenimiento de la impresora, la solución de problemas y la instalación de accesorios.

Esta guía del usuario también contiene la **Sección de software**, que brinda información sobre cómo imprimir documentos con la impresora en diferentes sistemas operativos y sobre cómo usar las utilidades de software suministradas.

#### Nota

Puede acceder al Manual del usuario en otros idiomas desde la carpeta **Manual** del CD del controlador de impresora.

## Ayuda del controlador de la impresora



Brinda información de ayuda sobre las propiedades del controlador de la impresora e instrucciones sobre cómo configurarlas para la impresión. Para acceder a una pantalla de ayuda del controlador de impresora, haga clic en **Ayuda** en el cuadro de diálogo de propiedades de impresora.

#### Sitio web de Xerox

Si tiene acceso a Internet, puede obtener ayuda, asistencia, controladores de impresora, manuales e información para realizar pedidos en el sitio web de **Xerox**, <u>www.xerox.com/office/support</u>.

#### Selección de la ubicación

Seleccione un lugar estable y plano que disponga del espacio suficiente para que el aire circule. Deje el espacio necesario para abrir las cubiertas y las bandejas.

Esta zona debe estar bien ventilada y alejada de la luz solar directa o de cualquier fuente de calor, frío y humedad. No coloque la impresora cerca del borde del escritorio o de la mesa.

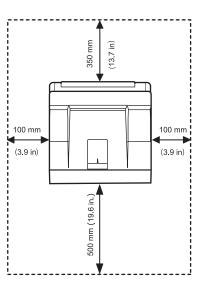
#### Espacio necesario

Anverso: 500 mm (espacio suficiente para que se puedan abrir o extraer las bandejas).

Reverso: 350 mm (espacio suficiente para que se pueda abrir la cubierta posterior o la unidad de impresión dúplex).

Lateral derecho: 100 mm (espacio suficiente para una ventilación correcta).

Lateral izquierdo: 100 mm (espacio suficiente para que se pueda abrir la cubierta de la placa de control).



### 2 Configuración del sistema

Este capítulo brinda información detallada acerca de la instalación de la impresora.

Este capítulo incluye:

- Uso de los menús del panel de control
- · Descripción general de los menús
- Impresión de una página de demostración
- Cambio del idioma de la pantalla
- · Utilización del modo de ahorro de tóner

#### Uso de los menús del panel de control

Existen varios menús disponibles para facilitar la modificación de la configuración de la impresora. El diagrama de la columna siguiente muestra los menús y todos los elementos disponibles en cada uno de ellos. Las opciones de cada menú y las que se pueden seleccionar se describen con mayor detalle en las tablas correspondientes, a partir de la página 2.2.

#### Acceso a los menús del panel de control

Puede controlar la impresora desde el **panel de control** de la impresora. También puede configurar los menús del **panel de control** mientras la impresora está en uso.

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca el menú que desee en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca el elemento de menú que desee y pulse OK.
- 3 Si el elemento de menú tiene submenús, repita el paso 2.
- 4 Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo para acceder a la opción de configuración que desee o al valor necesario.
- 5 Pulse **OK** para quardar la selección.

Aparecerá un asterisco (\*) junto a la selección en la pantalla indicando que es el valor predeterminado.

6 Pulse Iniciar/Parar para volver al modo de espera.

Después de 30 segundos de inactividad (sin que se pulse ninguna tecla), la impresora vuelve automáticamente al modo de espera.



#### Nota

La configuración de impresión realizada desde el controlador de la impresora en un equipo conectado anula la configuración del **panel de control**.

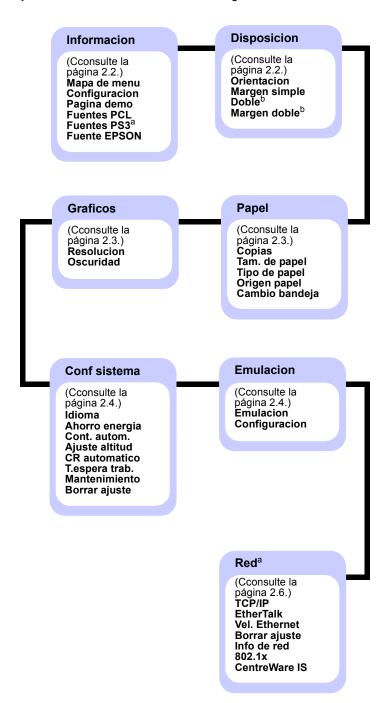


#### Nota

Algunos menús pueden no aparecer en la pantalla en función de las opciones o modelos de los que disponga. En ese caso, dichas opciones no están disponibles.

#### Descripción general de los menús

Los menús del **panel de control** se utilizan para configurar la impresora. El **panel de control** brinda acceso a los siguientes menús:



- a. Disponible cuando la memoria instalada supera los 128 MB.
- b. Disponible cuando hay una unidad dúplex instalada.

#### Informacion (menú)

Este menú contiene páginas de información de la impresora que ofrecen detalles sobre la impresora y sobre su configuración.

Elemento	Explicación
Mapa de menu	El mapa de menús muestra la disposición y la configuración actual de los elementos de menú del <b>panel de control</b> .
Configuracion	La página de configuración muestra la configuración actual de la impresora. Consulte la página 8.1.
Pagina demo	La página demo permite comprobar si la impresora imprime correctamente. Consulte la página 2.6.
Fuentes PCL Fuentes PS3	La lista de muestras de fuentes contiene todas las fuentes disponibles para el idioma seleccionado.
Fuente EPSON	La lista de muestras de fuentes contiene todas las fuentes disponibles para el idioma seleccionado.

### Disposicion (menú)

Utilice el menú **Disposicion** para configurar todos los ajustes relativos a la salida de impresión.

Elemento	Explicación		
Orientacion	Valores: <b>Vertical</b> , Horizontal		
	Seleccione la orientación predeterminada de la imagen de impresión sobre la página.		
	Vertical Horizontal		
Margen simple	Defina el margen de los materiales de impresión para la impresión en una sola cara. Puede aumentar o reducir el valor en incrementos de 0,1 mm. Los márgenes pueden variar según el tamaño del papel y la orientación de la impresión.		
	<ul> <li>Margen sup.: permite definir el margen superior, entre 0,0 mm y 250 mm.</li> <li>Margen izq.: permite definir el margen izquierdo, entre 0,0 mm y 164 mm.</li> </ul>		

Elemento	Explicación		
Doble	Valores: <b>Desactivado</b> , Margen largo, Margen corto		
	Para imprimir en las dos caras del papel, elija el margen de encuadernación, como se indica a continuación.		
	Margen largo: encuadernación por el borde largo. Las hojas se imprimen para que se lean como un libro.		
	Margen corto: encuadernación por el borde corto. Las hojas se imprimen para que se lean como un bloc de notas.		
	Margen largo en la Margen largo en la orientación Vertical orientación Horizontal		
	Margen corto en la Margen corto en la orientación Vertical orientación Horizontal		
	Seleccione <b>Desactivado</b> para imprimir en una cara del papel.		
Margen doble	En este menú, puede definir los márgenes para la impresión dúplex. Puede aumentar o reducir este valor en incrementos de 0,1 mm.		
	Margen sup.: define el margen superior, entre 0,0 mm y 9,9 mm. El valor predeterminado es 5,0 mm.		
	Margen izq.: define el margen izquierdo, entre 0,0 mm y 9,9 mm. El valor predeterminado es 5,0 mm.		
	Enc. horiz.: permite definir el margen inferior de la parte posterior de la página entre 0,0 mm y 22 mm para la encuadernación por el borde corto. El valor predeterminado es 0 mm.     Enc. vertical: permite definir el margen derecho de la parte posterior de la página entre 0,0 mm y 22 mm para la encuadernación por el borde largo. El valor predeterminado es 0 mm.		

#### Papel (menú)

Utilice el menú **Papel** para definir la configuración relacionada con la entrada y la salida de material de impresión, así como el material de impresión específico que esté utilizando con la impresora.

Elemento	Explicación	
Copias	Valores: 1 ~ 999	
	Define el número de copias predeterminado seleccionando cualquier número del 1 al 999. El valor predeterminado es 1.	
Tam. de papel	Valores: <b>A4</b> , A5, A6, JIS B5, ISO B5, Letter, Legal, Executive, No. 10 Env, Monarch Env, DL Env, C5 Env, C6 Env, US Folio, Oficio, Personalizado	
	Seleccione el tamaño del papel que está cargado actualmente en la bandeja.  • Personalizado: permite configurar el tamaño de su propio papel personalizado. Defina la anchura de 98 mm a 216 mm y la altura de 148 mm a 356 mm.	
Tipo de papel	Valores: <b>Papel normal</b> , Papel relieve, Transparencia, Sobre, Etiquetas, Cartulina, Preimpreso, <b>Color</b> , Algodon, Reciclado, Grueso, Fino, Personalizado1, Personalizado2, Personalizado3, Personalizado4, Personalizado5  Seleccione el tipo de papel que está cargado	
	actualmente en la bandeja.	
Origen papel	Valores: Bandeja multiusos, Bandeja 1, Bandeja 2, Band. Manual, Automatico  Este elemento permite definir la bandeja que desea utilizar.  • Automatico: la impresora determina automáticamente el origen.  • Band. Manual: la impresora utiliza la	
	Bandeja multiusos. Bandeja 2: disponible sólo cuando la bandeja opcional está instalada.	

Elemento	Explicación				
Cambio bandeja	Valores: <b>Desactivado</b> , Activado				
	Si selecciona cualquier otro valor excepto <b>Automatico</b> de <b>Origen papel</b> y la bandeja seleccionada esta vacía, la impresora imprime automáticamente desde otras bandejas.				
	Si este elemento de menú está definido como <b>Desactivado</b> , se encenderá la luz roja del indicador de <b>estado</b> y la impresora no funcionará hasta que inserte papel en la bandeja especificada.				

#### **Graficos** (menú)

Utilice el menú Graficos para cambiar la configuración que afecta a la calidad de los caracteres e imágenes impresos.

Elemento	Explicación				
Resolucion	Valores: <b>600ppp-Normal</b> , 1200ppp-Perf.				
	Especifique la cantidad de puntos por pulgada (ppp) impresos. Cuanto mayor sea la configuración, más nítidos serán los caracteres y los gráficos de la copia impresa.				
	<ul> <li>Si los trabajos de impresión contienen principalmente texto, seleccione 600ppp-Normal para obtener la mejor calidad de impresión.</li> <li>Seleccione 1200ppp-Perf. si el trabajo contiene imágenes de mapas de bits, como fotografías digitalizadas o gráficos, que se beneficiarán del aumento de la calidad de las líneas impresas.</li> </ul>				
Oscuridad	Valores: Plana, Claro, Oscuro				
	Puede aclarar u oscurecer la imagen impresa en la página si cambia la configuración de la densidad del tóner. El valor <b>Plana</b> generalmente ofrece los mejores resultados. Use la configuración de densidad de tóner <b>Claro</b> para ahorrar tóner.				

#### Conf sistema (menú)

Use el menú Conf sistema para configurar diversas funciones de la impresora.

Elemento	Explicación				
Idioma	Valores: <b>English</b> , FRANCAIS, Espanol, Portugues B., Deutsch, Italiano				
	Este ajuste determina el idioma del texto que aparece en la pantalla del <b>panel de control</b> y la información de impresión.				
Ahorro energia	Valores: [ 5 ] min., [ 10 ] min., [ 15 ] min., [ 20 ] min., [ 30 ] min., [ 60 ] min., [ 120 ] min.				
	Cuando la impresora no recibe datos durante un período largo, el consumo de energía se reduce automáticamente. Puede definir el tiempo que la impresora esperará antes de entrar en el estado de ahorro de energía.				
Cont. autom.	Valores: Desactivado, <b>Activado</b>				
	Este elemento determina si la impresión continuará o no al detectar que el tipo de papel no coincide con el valor del papel seleccionado.  • Desactivado: si el valor configurado no				
	coincide con el papel cargado, el mensaje permanecerá en la pantalla y la impresora se quedará fuera de línea hasta que inserte el papel correcto.  • Activado: si hay una discrepancia de papel, aparecerá un mensaje de error. La impresora estará fuera de línea durante 30 segundos, borrará automáticamente el mensaje y continuará con la impresión.				
Ajuste altitud	Valores: <b>Plana</b> , Alto 1, Alto 2, Alto 3				
	Puede optimizar la calidad de impresión de acuerdo con la altitud en la que se encuentre.				
CR automatico	Valores: LF, LF+CR				
	Este elemento permite añadir el retorno de carro deseado a cada salto de línea.  Consulte las siguientes muestras:  AA BB CC LF LF LF+CR				

Elemento	Explicación	
T.espera trab.	Valores: 0 ~ 1800 seg	
	Puede definir el tiempo que la impresora esperará antes de imprimir la última página de un trabajo de impresión que no termine con un comando de impresión. El valor predeterminado son 15 segundos.  Cuando se agote el tiempo definido, la impresora imprimirá la página que se encuentre en el búfer de impresión.	
Mantenimiento	Este elemento ayuda en el mantenimiento de la impresora.  • Limpiar tamb.: limpia el tambor OPC del cartucho y genera una hoja de limpieza que captura los restos de tóner.  • Limpiar fusor: limpia la unidad de fusión situada en el interior de la impresora y genera una hoja de limpieza que captura los restos de tóner.  • Dur. consum.: este elemento permite controlar cuántas páginas se han impreso y cuánto tóner queda en el cartucho.	
Borrar ajuste	Este elemento de menú permite restablecer la configuración de fábrica de la impresora.	

#### **Emulacion (menú)**

Use el menú **Emulacion** para configurar la emulación del lenguaje de la impresora.

Elemento	Explicación			
Emulacion	Valores: Automatico, PCL, PostScript, EPSON, IBM			
	El lenguaje de la impresora define la forma en que ésta se comunica con el equipo. Si selecciona <b>Automatico</b> , la impresora podrá cambiar automáticamente el lenguaje.			
Configuracion	Valores: PCL, PostScript, EPSON			
	Consulte las tablas de la página 2.5 para configurar el lenguaje de la impresora.			

#### PCL

Este menú define la configuración de la emulación PCL. Puede definir el tipo de fuente, el tipo de símbolo, las líneas por página y el tamaño del punto.

Elemento	Explicación			
Tipo de letra	Valores: PCL1 ~ PCL54			
	<ul> <li>Permite seleccionar la fuente estándar que se usará en la emulación PCL.</li> <li>El intervalo entre letras de PCL 1-PCL 7 es fijo, mientras que el intervalo de PCL 8-PCL 45 es proporcional al tipo de fuente y al tamaño de los puntos. Puede ajustar el tamaño de fuente de PCL 1-PCL 7 utilizando el elemento Punto, y de PCL 8-PCL 45 utilizando el elemento Tam. punto.</li> <li>El intervalo de PCL 46-PCL 54 y el tamaño de los puntos son fijos.</li> </ul>			
Simbolo	Valores: ROMAN8 ~ PCYRIL			
	Este elemento permite seleccionar el símbolo que se usará en la emulación PCL. El símbolo es el grupo de números, marcas y signos especiales que se utilizan al imprimir caracteres. El valor predeterminado es <b>PC8</b> .			
Tam.	Valores: 4.00 ~ 999.75 (0,25 unidades)			
	Cuando selecciona un valor comprendido entre PCL 8 y PCL 45 en el menú <b>Tipo de letra</b> , puede determinar el tamaño de fuente si configura la altura de los caracteres. El valor predeterminado es 12,00.			
Courier	Valores: Normal, Oscuro			
	Este elemento permite seleccionar la versión de la fuente Courier que se utilizará.			
Punto	Valores: 0.44 ~ 99.99 (0,01 unidades)			
	Al seleccionar una fuente comprendida entre PCL 1 y PCL 7 en el menú <b>Tipo de letra</b> , puede determinar el tamaño de fuente si configura el número de caracteres que se imprimirán en una pulgada horizontal de escritura. El valor predeterminado, 10, es el mejor tamaño.			
Lineas	Valores: 5 ~ 128 (1 unidad)			
	Este elemento permite definir el espaciado vertical entre 5 y 128 líneas para el tamaño del papel predeterminado. Las líneas pueden variar según el tamaño del papel y la orientación de la impresión.			

#### **PostScript**

Este menú contiene el elemento de menú Error imp. PS.

Elemento	Explicación				
Error imp. PS	Valores: Activado, <b>Desactivado</b>				
	Permite seleccionar si la impresora imprimirá una lista de errores cuando se produzca un error PS.				
	<ul> <li>Seleccione Activado para imprimir los errores de emulación PS3. Si se produce un error, se detendrá el procesamiento del trabajo, se imprimirá el mensaje de error y la impresora eliminará el trabajo.</li> <li>Si este menú se configura como Desactivado, el trabajo se eliminará sin notificar el error.</li> </ul>				

#### **EPSON**

Este menú define la configuración de la emulación EPSON.

Elemento	Explicación					
Fuente	Valores: <b>SANSERIF</b> , ROMAN					
	Puede seleccionar la fuente estándar que se usará en la emulación EPSON.					
Caracteres	Valores: <b>EE.UU.</b> , FRANCIA, ALEMANIA, REINO UNIDO, DINAMARCA1, SUECIA, ITALIA, ESPANA1, JAPON, NORUEGA, DINAMARCA2, ESPANA2, LATIN					
	Este elemento permite seleccionar el conjunto de caracteres correspondiente al idioma deseado.					
Ficha caract.	Valores: CURSIVA, <b>PC437US</b> , PC850					
ouruot.	Esta opción selecciona el juego de caracteres.					
Punto	Valores: <b>10</b> , 12, 17,14, 20					
	Puede determinar el tamaño de la fuente si define la cantidad de caracteres que se imprimirán en cada pulgada horizontal de escritura.					
LPP	Valores: <b>6</b> , 8					
	Puede definir el número de líneas impresas por cada pulgada vertical.					
Ajuste autom.	Valores: Desactivado, <b>Activado</b>					
	Este elemento determina si la impresora realizará un salto de línea automáticamente cuando los datos superen el área de impresión del material.					

#### Menú Red

Este menú permite configurar la tarjeta de interfaz de red instalada en la impresora. Puede restablecer la interfaz de red e imprimir una página de configuración.

Elemento	Explicación				
TCP/IP	Valores: <b>DHCP</b> , BOOTP, Estatico				
	Este elemento permite configurar manualmente las direcciones TCP/IP o recibir las direcciones de la rec.  • DHCP: el servidor DHCP le asignará la dirección IP automáticamente.  • BOOTP: el servidor BOOTP le asignará la dirección IP automáticamente.  • Estatico: puede introducir la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace de forma manual.				
EtherTalk	Valores: <b>Desactivado</b> , Activado				
	Este elemento permite seleccionar si se utilizará el protocolo EtherTalk.  • Desactivado: puede desactivar el protocolo EtherTalk.  • Activado: puede activar el protocolo EtherTalk.				
Vel. Ethernet	Valores: <b>Automatico</b> , 10M Half, 10M Full, 100M Half, 100M Full				
	Este elemento permite seleccionar la velocidad de Ethernet.				
Borrar ajuste	Este elemento restablece los valores predeterminados de fábrica para la configuración de la red. Estos valores sólo tendrán efecto después de restablecer la impresora.				
Info de red	Este elemento imprime una página que muestra la configuración de red definida por el usuario.				
802.1x	Valores: <b>Desactivado</b> , Activado				
	Este elemento permite conectar con un servidor de autenticación. Si necesita conectar este producto con un servidor de autenticación, configure esta opción como <b>Activado</b> y seleccione uno de los siguientes métodos de autenticación. Puede seleccionar cualquier método admitido por el servidor de autenticación entre <b>EAP-MD5</b> , <b>EAP-MSCHAPv2</b> y <b>PEAP</b> .				

Elemento	Explicación				
CentreWare IS	Valores: Desactivado, <b>Activado</b>				
	Este elemento permite seleccionar si se utilizará el servidor web incorporado denominado CentreWare IS. Si este elemento se configura como <b>Desactivado</b> , no se podrá conectar con el servidor web incorporado de la impresora.				

#### Impresión de una página de demostración

Imprima una página de prueba para asegurarse de que la impresora está funcionando correctamente.

- Pulse **Menú** y, a continuación, **OK** cuando aparezca **Informacion**.
- Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca Pagina demo y pulse OK.

Se imprimirá una página de demostración.

#### Cambio del idioma de la pantalla

Para cambiar el idioma del panel de control, siga los pasos siguientes:

- Pulse Menú hasta que aparezca Conf sistema en la línea inferior de la pantalla y pulse **OK**.
- Pulse **OK** cuando aparezca **Idioma**.
- Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo para seleccionar el idioma que desee y pulse **OK**.
- Pulse **Iniciar/Parar** para volver al modo de espera.

#### Utilización del modo de ahorro de tóner

El modo de ahorro de tóner permite reducir el consumo de tóner de la impresora en cada página. Al activar este modo, se amplía la duración del cartucho de tóner y se reduce el costo por página aún más que en el modo normal, pero se reduce la calidad de impresión.

Hay dos maneras de activar este modo:

#### Uso del botón del panel de control

Pulse Toner Save en el panel de control. La impresora debe estar en modo de espera; el indicador Status se enciende en verde y aparece Listo en la pantalla.

- · Si el botón está iluminado, el modo está activado y la impresora utiliza menos tóner para imprimir una página.
- Si no lo está, el modo está desactivado y la impresora imprime en modo normal.

#### En la aplicación de software

Puede configurar el modo de ahorro de tóner desde la ventana de propiedades de la impresora en el controlador de impresora. Consulte la Sección de software.

### 3 Descripción general del software

Este capítulo brinda una descripción general del software que se suministra con la impresora. Si desea obtener más información acerca de la instalación y del uso del software, consulte la Sección de software.

Este capítulo incluye:

- Software suministrado
- Funciones del controlador de la impresora
- Requisitos del sistema

#### Software suministrado

Debe instalar el software de la impresora que se incluye en el CD suministrado después de configurar la impresora y conectarla al equipo.

El CD brinda el siguiente software:

CD		Contenido
CD del software de la impresora	Windows	Controlador de la impresora:     utilice este controlador para     aprovechar al máximo las     funciones de la impresora.
		Monitor estado: aparece cuando se producen errores de impresión.
		Utilidad de configuración de impresora: permite establecer la configuración de impresión.
		Archivo PPD (descripción de impresora PostScript): utilice el controlador PostScript para imprimir documentos con fuentes complejas y gráficos en el lenguaje PostScript.
		SetIP: utilice este programa para configurar las direcciones TCP/IP de la impresora.
		Manual del usuario en PDF.
	Linux	Controlador de la impresora:     utilice este controlador para     ejecutar el dispositivo desde     un equipo con Linux e imprimir     documentos.
	Mac OS	Archivo PPD (descripción de impresora PostScript): utilice este archivo para poner la impresora en funcionamiento desde un equipo Macintosh e imprimir documentos.

#### Funciones del controlador de la impresora

Los controladores de la impresora admiten las siguientes funciones estándar:

- · Selección de la fuente de papel
- Tamaño del papel, orientación y tipo de material
- · Cantidad de copias

Además, se pueden utilizar diversas funciones especiales de impresión. La tabla siguiente muestra una descripción general de las funciones compatibles con los controladores de la impresora:

Función	Wind	Mac OS	
T uncion	PCL 6	PostScript	PostScript
Opción de calidad de impresión	0	0	0
Impresión de pósters	0	Х	Х
Varias páginas por hoja (Varias páginas por cara)	0	0	0
Impresión con ajuste a la página	0	0	0
Impresión a escala	0	0	0
Fuente diferente para la primera página	0	Х	0
Marcas de agua	0	Х	Х
Superposición	0	Х	Х

#### Requisitos del sistema

Antes de comenzar, asegúrese de que el sistema cumpla con los siguientes requisitos:

#### **Windows**

Elemento	Requisitos		Recomendado
Sistema operativo	Windows 2000/XP/Vista/2003		
CPU	Windows 2000	Pentium II 400 MHz o superior	Pentium III 933 MHz
	Windows XP/2003	Pentium III 933 MHz o superior	Pentium IV 1 GHz
	Windows Vista	Pentium IV 3 GHz o superior	Pentium IV 3 GHz
RAM	Windows 2000	64 MB o más	128 MB
	Windows XP/2003	128 MB o más	256 MB
	Windows Vista	512 MB o más	1.024 MB
Espacio libre en disco	Windows 2000	300 MB o más	1 GB
	Windows XP/2003	1 GB o más	5 GB
	Windows Vista	15 GB o más	15 GB
Internet Explorer	5.0 o superior		



Podrán instalar el software los usuarios con derechos de administrador.

#### Mac OS

Elemento	Requisitos	
Sistema operativo	Mac OS 10.3-10.5	
CPU	Procesador Intel PowerPC G4/G5	
RAM	Equipo Mac basado en Intel	512 MB
	Equipo Mac basado en Power-PC	128 MB
Espacio libre en la unidad de disco duro	1 GB	
Conexión	Interfaz USB, interfaz de red	

## 4 Configuración de la red

Este capítulo brinda instrucciones detalladas para configurar las conexiones de red de la impresora.

Este capítulo incluye:

- Introducción
- · Sistemas operativos compatibles
- · Configuración de TCP/IP
- Configuración de EtherTalk
- · Configuración de la velocidad de Ethernet
- · Restauración de la configuración de la red
- Impresión de una página de configuración de red
- Configuración del protocolo 802.1x
- Configuración de CentreWare IS

#### Introducción

Una vez que haya conectado la impresora a una red con un cable Ethernet RJ-45. podrá compartir la impresora con otros usuarios de la red.

Deberá configurar los protocolos de red de la impresora para utilizarla como impresora de red.

#### Mediante programas de administración de red

Puede configurar los ajustes del servidor de impresión y administrar la impresora con los siguientes programas que se suministran con la impresora:

- CentreWare IS: servidor web integrado en la impresora de red, que permite configurar de forma remota la impresora y los parámetros de red necesarios para conectarla a distintos entornos de red.
- SetIP: programa que permite seleccionar la impresora de red y configurar manualmente las direcciones TCP/IP de la misma.

#### Mediante el panel de control

Puede configurar los siguientes parámetros de red básicos a través del **panel de control** de la impresora:

- · Configuración de TCP/IP
- Configuración de EtherTalk, 802.1x y CentreWare IS

#### Sistemas operativos compatibles

La tabla siguiente muestra los entornos de red compatibles con la impresora:

Elemento	Requisitos
Interfaz de red	• 10/100 Base-TX
Sistema operativo de red	Windows 2000/XP/Vista/2003     Mac OS 10.3-10.5     Varios sistemas operativos Linux
Protocolos de red	TCP/IP en Windows EtherTalk 802.1x CentreWare IS
Servidor de direccionamiento dinámico	• DHCP, BOOTP

- TCP/IP: Protocolo de control de transmisión/Protocolo de Internet
- · DHCP: Protocolo de configuración dinámica de host
- · BOOTP: Protocolo de arranque-asignación

#### Configuración de TCP/IP

Es posible configurar la impresora con una variedad de información de red TCP/IP, como una dirección IP, una máscara de subred, una puerta de enlace y direcciones DNS. Hay varias maneras en las que se puede asignar una dirección TCP/IP a la impresora, en función de la red.

- Direccionamiento estático: el administrador del sistema asigna manualmente la dirección TCP/IP.
- Direccionamiento dinámico mediante BOOTP/DHCP (predeterminado): el servidor asigna automáticamente la dirección TCP/IP.



#### Nota

Antes de configurar TCP/IP, deberá configurar el protocolo de red en TCP/IP.

#### Direccionamiento estático

Para introducir una dirección TCP/IP desde el panel de control de la impresora, siga los pasos siguientes:

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse OK cuando aparezca TCP/IP.
- 3 Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca Estatico y pulse OK.
- 4 Pulse OK cuando aparezca Direccion IP.
- 5 Configure el primer byte entre 0 y 255 con los botones Flecha arriba/Flecha abajo y pulse OK para ir al byte siguiente.
  - Repita este paso para completar la dirección desde el primero hasta el cuarto número.
- 6 Cuando haya terminado, pulse OK.
- 7 Repita los pasos 5 y 6 para configurar los demás parámetros TCP/IP: máscara de subred y dirección gateway.
- 8 Pulse Iniciar/Parar para volver al modo de espera.

#### Direccionamiento dinámico (BOOTP/DHCP)

Para que el servidor asigne automáticamente la dirección TCP/IP, siga los siguientes pasos:

- Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla.
- 2 Pulse OK cuando aparezca TCP/IP.
- 3 Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca DHCP o BOOTP y pulse OK.
- 4 Pulse Iniciar/Parar para volver al modo de espera.

#### Configuración de EtherTalk

EtherTalk es la variante del protocolo AppleTalk cuando éste se utiliza en una red de tipo Ethernet. Este protocolo se emplea con frecuencia en entornos de red Macintosh. Para utilizar EtherTalk, siga los pasos que se indican a continuación:

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca EtherTalk y pulse OK.
- 3 Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca Activado y pulse OK.
- 4 Pulse Iniciar/Parar para volver al modo de espera.

#### Configuración de la velocidad de Ethernet

Puede seleccionar la velocidad de comunicación para conexiones Ethernet.

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca Vel. Ethernet y pulse OK.
- 3 Pulse los botones **Flecha arriba/Flecha abajo** hasta que aparezca la velocidad que desee y pulse **OK**.
- 4 Pulse Iniciar/Parar para volver al modo de espera.

#### Restauración de la configuración de la red

Puede restablecer la configuración de red predeterminada.

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca Borrar ajuste y pulse OK.
- 3 Pulse OK cuando aparezca Si para restaurar la configuración de red.
- 4 Apague la impresora y vuelva a encenderla.

#### Impresión de una página de configuración de red

La página de configuración de red muestra la manera en la que se configuró la tarieta de interfaz de red en la impresora.

- Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla v pulse **OK**.
- Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca Info de red y pulse OK.
- Pulse **OK** cuando aparezca **Si**.

Se imprimirá la página de configuración de red.

#### Configuración del protocolo 802.1x

La impresora tiene el protocolo 802.1x en su red. 802.1x es un estándar de seguridad para el control de acceso de red basado en puertos. Protege la red contra el acceso no autorizado solicitando autenticación antes de permitir el acceso a la red y la transmisión de datos. Existen 3 opciones mutuamente exclusivas de autenticación 802.1x.

Para utilizar 802.1x, siga los pasos siguientes:

- Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse **OK**.
- Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca **802.1x** y pulse **OK**.
- Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca Activado y pulse OK.
- Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca el método de autenticación deseado.
  - EAP-MD5: EAP-MD5 (Extensible Authentication Protocol Message Digest con algoritmo 5) es un esquema de hashing de mensajes entre cliente y servidor que permite la transferencia de datos en un modo seguro.
  - EAP-MSCHAPv2: EAP-MSCHAP (Extensible Authentication Protocol, versión de Microsoft del protocolo de autenticación por desafío mutuo). MSCHAP v2 es un proceso de autenticación mutuo de una contraseña cifrada unidireccional. MS-CHAP v2 usa algoritmos de hashing/cifrado distintos para codificar los ld. de usuario y las contraseñas.
  - PEAP: PEAP (EAP protegido).
- Introduzca el nombre de usuario y la contraseña con el botón Flecha arriba/Flecha abajo.
- Pulse **OK** para guardar la selección.
- Pulse Iniciar/Parar para volver al modo de espera.

#### Configuración de CentreWare IS

La impresora puede utilizar CentreWare IS (Internet Services). Para activar CentreWare IS, siga los pasos siguientes:

- Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse **OK**.
- Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca CentreWare IS y pulse OK.
- Pulse los botones Flecha arriba/Flecha abajo hasta que aparezca Activado y pulse OK.

# 5 Carga de material de impresión

Este capítulo brinda información sobre el tipo de papel que se puede utilizar con esta impresora. También explica cómo introducirlo correctamente en las diferentes bandejas de papel para obtener una calidad de impresión óptima.

Este capítulo incluye:

- Selección de materiales de impresión
- Carga de papel
- Selección de la ubicación de salida

#### Selección de materiales de impresión

Puede imprimir en diversos tipos de materiales de impresión, como papel normal, sobres, etiquetas y transparencias. Utilice siempre materiales de impresión que cumplan con las directrices de uso de esta impresora. El papel que no cumpla con las directrices que se describen en este manual puede ocasionar los siguientes problemas:

- · Baja calidad de impresión.
- Aumento de atascos de papel.
- · Desgaste prematuro de la impresora.

Propiedades como el peso, la composición, la rugosidad superficial y la humedad son factores importantes que afectan el rendimiento de la impresora y la calidad de la impresión. A la hora de seleccionar el material de impresión, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Resultados deseados: El papel que elija deberá ser el adecuado para el tipo de impresión que desee realizar.
- Tamaño: Podrá utilizar cualquier tamaño de papel cuyo tamaño se ajuste sin problemas a los márgenes establecidos por las guías del papel de la bandeja.
- Peso: La impresora admite los siguientes pesos de los materiales de impresión:
  - Papel bond de 60 a 90 g/m² para la bandeja 1 y la bandeja opcional 2.
  - Papel bond de 60 a 163 g/m² para la bandeja multiusos.
  - Papel de 75 a 90 g/m<sup>2</sup> para impresión en dos caras.
- Brillo: Los materiales de impresión más blancos permiten obtener copias impresas con mayor nitidez y contraste.
- Homogeneidad de la superficie: De acuerdo con la homogeneidad o granularidad del papel, se obtendrán copias impresas con mayor o menor nitidez.



#### **Notas**

- Es posible que algunos tipos de papel cumplan con todas las directrices que se describen en este manual y aún así no se obtengan resultados satisfactorios. Esto puede deberse a una manipulación incorrecta, a una temperatura y a niveles de humedad no aceptables o a otras variables sobre las que Xerox no tenga control alguno.
- Antes de comprar materiales de impresión, asegúrese de que cumpla con los requisitos especificados en este Manual del usuario.



#### Precaución

El uso de materiales de impresión que no cumplan con estas especificaciones puede ocasionar problemas que requieran reparación. La garantía y los acuerdos de servicio de Xerox no cubren estas reparaciones.

#### Tamaños de papel admitidos

Tipo	Tamaño	Dimensiones	Peso <sup>a</sup>	Capacidad <sup>b</sup>	
	Carta	215,9 mm x 279 mm (8,5" x 11")	Papel bond de 60 a 90 g/m²	250 hojas de papel	
	Legal	215,9 mm x 355,6 mm (8,5" x 14")	para la bandeja de papel • Papel bond de 60 a 163 g/m²	bond de 75 g/m <sup>2</sup> para la bandeja • 50 hojas para la bandeja multiusos	
	Folio	216 mm x 330, mm (8,5" x 13")	para la bandeja multiusos		
	Oficio	215 mm x 340 mm (8,5" x 13,5")			
Danal narmal	A4	210 mm x 297 mm (8,27" x 11,69")			
Papel normal	JIS B5	182 mm x 257 mm (7,18" x 10,12")			
	ISO B5	176 mm x 250 mm (6,93" x 9,84")			
	Ejecutivo	184,2 mm x 266,7 mm (7,25" x 10,5")			
	A5	148,5 mm x 210 mm (5,85" x 8,27")			
	A6	105 mm x 148,5 mm (4,13" x 5,85")			
Sobre	Sobre Monarca	98,4 mm x 190,5 mm (3,88" x 7,5")		5 hojas de 75 g/m² en la bandeja multiusos	
	Sobre COM-10	105 mm x 241 mm (4,12" x 9,5")			
	Sobre DL	110 mm x 220 mm (4,33" x 8,66")	75 a 90 g/m <sup>2</sup>		
	Sobre C5	162 mm x 229 mm (6,38" x 9,02")			
	Sobre C6	114 mm x 162 mm (4,49" x 6,38")			
Transparencias	Carta, A4	Consulte la Sección de papel común	138 a 146 g/m <sup>2</sup>	5 hojas de 75 g/m² en la bandeja multiusos	
Etiquetas	Carta, Legal, Folio, Oficio, A4, JIS B5, ISO B5, Ejecutivo, A5, A6	Consulte la Sección de papel común	120 a 150 g/m <sup>2</sup>	5 hojas de 75 g/m² en la bandeja multiusos	
Tarjetas	Carta, Legal, Folio, Oficio, A4, JIS B5, ISO B5, Ejecutivo, A5, A6	Consulte la Sección de papel común	60 a 163 g/m <sup>2</sup>	5 hojas de 75 g/m² en la bandeja multiusos	
Tamaño mínimo (personalizado)		76 mm x 127 mm (3" x 5")	60 a 163 g/m <sup>2</sup>	5 hojas de 75 g/m² en la bandeja multiusos	
Tamaño máximo (personalizado)		215,9 mm x 356 mm (8,5" x 14")			

a. Si el peso del papel es mayor a 90  ${\rm g/m^2}$ , utilice la bandeja multiusos.

b. La capacidad máxima puede variar según el gramaje y el grosor del material, y según las condiciones ambientales.



Para la impresión en dos caras, se admiten los tamaños A4, Carta, Oficio, Legal y Folio.

#### Directrices para seleccionar y almacenar el material de impresión

Al seleccionar o cargar papel, sobres u otro tipo de material especial, recuerde estas instrucciones:

- Utilice siempre materiales de impresión que cumplan con las especificaciones detalladas en la página 5.3.
- Si intenta imprimir en papel que presenta humedad, abarquillamiento, arrugas o rasgaduras, pueden producirse atascos de papel y se puede obtener una baja calidad de impresión.
- Para obtener una calidad de impresión óptima, utilice sólo papel de copiadora de alta calidad, especialmente recomendado para uso en impresoras láser.
- No utilice los siguientes tipos de materiales de impresión:
  - Papel que tenga letras en relieve, perforaciones o una textura demasiado suave o demasiado áspera.
  - Papel bond que se pueda borrar.
  - Papel de varias páginas.
  - Papel sintético y papel térmico.
  - Papel sin carbono y papel vegetal.
- El uso de estos tipos de papel puede producir atascos de papel, desprender olores químicos y dañar la impresora.
- · Conserve el papel en su envoltorio hasta que lo utilice. Coloque las cajas en palés o estanterías, no en el suelo. No coloque objetos pesados encima del papel, tanto si éste se encuentra embalado como si no. Manténgalo alejado de la humedad y de otras condiciones que puedan ocasionar arrugas o abarquillamientos.
- Almacene el material de impresión no utilizado a una temperatura de entre 15 °C y 30 °C (59 °F a 86 °F). La humedad relativa debe estar entre el 10% y el 70%.
- · Para guardar el material de impresión, deberá utilizar un envoltorio que lo proteja de la humedad, como una bolsa de plástico, para evitar que el polvo y la humedad lo dañen.
- · Cuando utilice materiales de impresión especiales, cargue las hojas de a una en la bandeja manual a fin de evitar atascos.
- Para evitar que los materiales de impresión, tales como las transparencias y las etiquetas, se peguen entre sí, retírelos a medida que se vayan imprimiendo.

#### Directrices para medios de impresión especiales

Tipo de papel	Directrices	
Tipo de papel		
	La impresión satisfactoria de los sobres depende de su calidad. Al seleccionar sobres, tenga en cuenta los siguientes factores:     Peso: El gramaje del sobre no debe exceder	
	los 90 g/m², ya que podría producirse un atasco de papel.	
	<ul> <li>Estructura: Antes de imprimir, los sobres deben estar completamente planos, con menos de 6 mm (0.25") de abarquillamiento, y sin aire.</li> </ul>	
	<ul> <li>Estado: Los sobres no deben presentar arrugas, muescas ni ningún otro tipo de deterioro.</li> </ul>	
	<ul> <li>Temperatura: Debe utilizar sobres que sean compatibles con las condiciones de calor y de presión de la impresora.</li> </ul>	
	<ul> <li>Utilice sólo sobres con pliegues bien definidos.</li> <li>No cargue sobres con sellos.</li> </ul>	
	No utilice sobres con cierres, revestimientos satinados, sellos autoadhesivos u otros	
	materiales sintéticos.  • No utilice sobres dañados o de baja calidad.	
	Asegúrese que los puntos de unión de ambos	
Sobres	extremos del sobre se extiendan hasta el borde del sobre.	
	Aceptable	
	Inaceptable	
	Los sobres que tengan una banda autoadhesiva o más de una solapa plegable que permite un cierre hermético, deben utilizar materiales adhesivos que soporten la temperatura de fusión de la impresora de 200 °C (392 °F) durante 0,1 segundo. Las solapas y bandas adicionales pueden arrugarse	
	daños en la unidad de fusión.	
	Para obtener una calidad de impresión óptima, coloque los márgenes a una distancia no superior	
	a 15 mm (0,6") de los extremos del sobre.	
	No imprima en el área donde coinciden los puntos de unión del sobre.	
	<ul> <li>Las solapas y bandas adicionales pueden arrugarse y producir atascos e incluso pueden ocasionar daños en la unidad de fusión.</li> <li>Para obtener una calidad de impresión óptima, coloque los márgenes a una distancia no superior a 15 mm (0,6") de los extremos del sobre.</li> <li>No imprima en el área donde coinciden</li> </ul>	

Tipo de papel	Directrices		
Transparencias	<ul> <li>Para evitar daños a la impresora, utilice sólo transparencias diseñadas para uso en impresoras láser.</li> <li>Las transparencias que se utilicen en la impresora deben ser capaces de soportar una temperatura de 200 °C (392 °F), es decir, la temperatura de fusión de la impresora.</li> <li>Colóquelas encima de una superficie plana una vez que las retire de la impresora.</li> <li>No las deje en la bandeja de papel durante mucho tiempo. El polvo y la suciedad pueden acumularse y causar manchas en la impresión.</li> <li>Maneje con cuidado las transparencias para evitar que se corra la impresión o que queden los dedos marcados.</li> <li>Para evitar que pierdan el color, no exponga las transparencias impresas a la luz solar durante mucho tiempo.</li> <li>Asegúrese de que las transparencias no presenten arrugas, abarquillamiento o bordes rasgados.</li> </ul>		
Etiquetas	<ul> <li>Para evitar daños a la impresora, utilice sólo transparencias diseñadas para uso en impresoras láser.</li> <li>Al seleccionar sobres, tenga en cuenta los siguientes factores: <ul> <li>Adhesivos: El material adhesivo debe ser capaz de soportar una temperatura de 200 °C (392 °F), es decir, la temperatura de fusión de la impresora.</li> <li>Disposición: Utilice sólo etiquetas que no dispongan de refuerzos entre ellas. Las etiquetas pueden hacer que se desprendan hojas con espacios entre ellas, lo que ocasiona graves atascos de papel.</li> <li>Abarquillamiento: Antes de imprimir, debe comprobar que las etiquetas no queden arrugadas y que el abarquillamiento no supere los 13 mm (5") en cualquier dirección.</li> <li>Estado: No utilice etiquetas que presenten arrugas, burbujas de aire u otras indicaciones de separación.</li> <li>Compruebe que no haya ningún material adhesivo entre las etiquetas. De lo contrario, éstas podrían desprenderse durante la impresión y ocasionar atascos de papel. El material adhesivo podría además dañar los componentes de la impresora.</li> <li>No cargue una misma hoja de etiquetas en el equipo varias veces. El material adhesivo de las etiquetas está diseñado para que se utilice una sola vez en el equipo.</li> <li>No utilice etiquetas que se hayan desprendido del material adhesivo o que presenten arrugas, burbujas de aire u otros daños.</li> </ul> </li> </ul>		

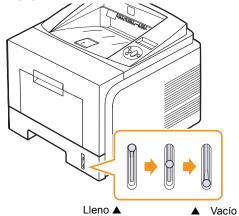
Tipo de papel	Directrices
Cartulinas o materiales de tamaño personalizado	<ul> <li>No intente imprimir en materiales cuyo tamaño sea inferior a 76 mm (3") de ancho o 127 mm (5") de largo.</li> <li>En la aplicación de software, defina los márgenes en un valor mínimo de 6,4 mm (0,25") de los extremos del material.</li> </ul>
Papel preimpreso	<ul> <li>El papel con membrete debe estar impreso con tintas no inflamables, resistentes al calor, que no se diluyan ni vaporicen y que no desprendan emisiones peligrosas cuando se sometan a la temperatura de fusión de la impresora de 205 °C (400 °F) durante 0,1 segundo.</li> <li>La tinta de los papeles con membrete no debe ser inflamable y no debe afectar los rodillos de la impresora.</li> <li>Los formularios y los papeles con membrete deben estar herméticamente sellados en un envoltorio a prueba de humedad que evite deformaciones durante el almacenamiento.</li> <li>Antes de cargar papel preimpreso, como formularios y papel con membrete, compruebe que la tinta del papel esté seca. Durante el proceso de fusión, la tinta húmeda puede desprenderse del papel preimpreso y reducir la calidad de impresión.</li> </ul>

#### Carga de papel

Cargue el material de impresión que utiliza para la mayoría de los trabajos de impresión en la bandeja 1. La bandeja 1 puede sostener hasta 250 hojas de papel común de 75 g/m<sup>2</sup>.

Puede adquirir una bandeja de papel opcional (bandeja 2) y colocarla debajo de la bandeja estándar para agregar una carga adicional de 250 hojas. Para obtener información adicional acerca de la bandeja opcional, consulte la página 7.1.

El indicador de nivel de papel, situado en la parte frontal de la bandeja 1 y de la bandeja opcional 2, muestra la cantidad de papel que queda en la bandeja. Cuando la bandeja está vacía, el indicador de la barra está en el límite inferior.

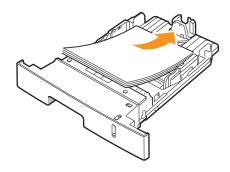


#### Uso de la bandeja 1 y de la bandeja opcional 2

Utilice el material de impresión que usa para la mayoría de los trabajos de impresión en la bandeja 1. La bandeja 1 puede sostener hasta 250 hojas de 75 g/m<sup>2</sup>.

Puede adquirir una bandeja opcional 2 y colocarla debajo de la bandeja 1 para cargar 250 hojas.

Para cargar papel, abra la bandeja e introduzca el papel con la cara de impresión hacia abajo.



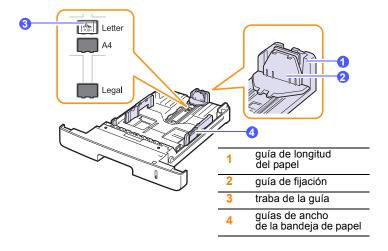
Puede introducir papel con membrete con la cara que contiene el diseño hacia abajo. El borde superior de la hoja que contiene el logotipo debe colocarse en la parte frontal de la bandeja.



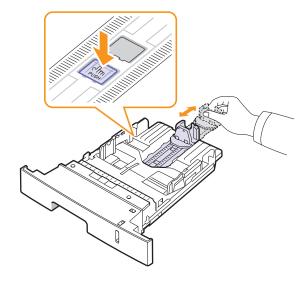
- · Si surge algún problema relacionado con la alimentación del papel, coloque las hojas de a una en la bandeja multiusos.
- Puede cargar papel impreso previamente. La cara impresa debe quedar hacia arriba con el borde de la parte superior estirado. Si se presenta algún problema relacionado con la alimentación del papel, dé vuelta el papel. Tenga en cuenta que la calidad de la impresión no está garantizada.

#### Cambio del tamaño del papel en la bandeja

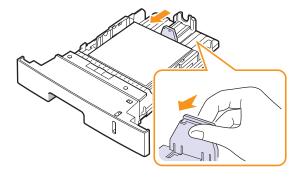
Para cargar papeles de mayor tamaño, tales como el papel de tipo legal. deberá ajustar las guías del papel para ampliar la bandeja de papel.



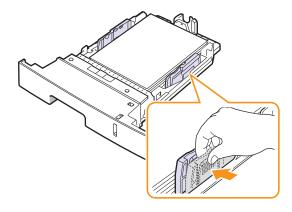
Mantenga presionada la traba de la guía de longitud del papel para ubicarla en la ranura adecuada para el tamaño del papel.



Después de introducir el papel en la bandeja, ajuste la guía de fijación hasta que toque ligeramente la pila de papel.



Presione la guía de ancho del papel tal como se muestra en la ilustración y desplácela hasta que toque ligeramente el borde de la pila de papel.





#### Notas

- · Tire con cuidado de la guía lateral, ya que el material podría deformarse.
- Si no ajusta la guía de ancho de papel, se podrían producir atascos de papel.





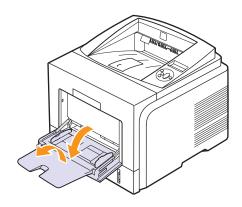


#### Uso de la bandeja multiusos

La bandeia multiusos puede contener diferentes tamaños y tipos de materiales de impresión, como transparencias, postales, formularios de notas y sobres. Es útil para la impresión de una sola página en papel con membrete o en papel de color.

Para cargar papel en la bandeja multiusos:

Abra la bandeja multiusos y despliegue el soporte de papel tal como indica la ilustración.

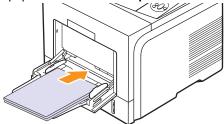


Si utiliza papel, doble o airee el borde de la pila de papel para separar las hojas antes de cargarlas en el equipo.



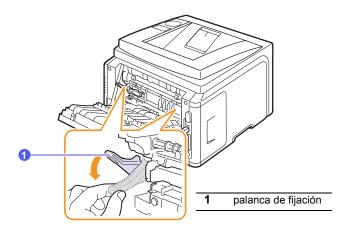
Si usa transparencias, sujételas por los extremos y evite tocar la cara de impresión. La grasa de los dedos puede provocar problemas en la calidad de la impresión.

Cargue el papel con la cara de impresión hacia arriba.



De acuerdo con el tipo de material de impresión que utilice, respete las siguientes directrices:

 Sobres: La parte de la solapa hacia abajo y la zona del sello en la parte superior izquierda. Si necesita realizar el trabajo de impresión con sobres arrugados, abra la cubierta posterior (Consulte la página 5.8) Presione las palancas de fijación de ambos lados.



- Transparencias: La cara de impresión hacia arriba y la parte superior de la banda adhesiva en primer lugar.
- Etiquetas: La cara de impresión hacia arriba y el borde superior corto en primer lugar.
- Papel preimpreso: El texto preimpreso hacia arriba y el borde superior hacia la impresora.
- Tarjetas: La cara de impresión hacia arriba y el borde corto en primer lugar.
- Papel impreso previamente: El lado impreso hacia abajo con el borde bien estirado hacia la impresora.



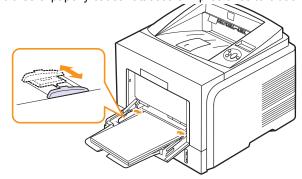
Asegúrese de no cargar en la impresora demasiado material de impresión. El material de impresión se dobla si la pila de papel queda colocada a demasiada profundidad o si se empuja demasiado.



#### **Precaución**

Cuando imprime en materiales especiales como sobres. etiquetas, transparencias o tarjetas, la ubicación de salida deberá ser la cubierta trasera. Abra la cubierta trasera para usarla. Consulte la página 5.8.

4 Empuje las guías de ancho de la bandeja multiusos y ajústelas al ancho del papel. No haga demasiada fuerza, ya que podría doblarse el papel y causar atascos e impresiones torcidas.



- 5 Al imprimir un documento, establezca el origen y el tipo de papel en la aplicación de software. Consulte la Sección de software.
  - Para obtener información acerca de cómo configurar el origen y el tipo del papel, consulte la página 2.3.
- 6 Después de imprimir, despliegue el soporte del papel y cierre la bandeja multiusos.

#### Consejos para usar la bandeja multiusos

- Utilice sólo un tamaño de material de impresión a la vez en la bandeja multiusos.
- Para prevenir atascos en el papel, no añada papel en la bandeja multiusos cuando todavía quede. Esto también se aplica a otros tipos de materiales especiales.
- Los materiales de impresión deben cargarse con la cara de impresión hacia arriba de manera que el extremo superior entre en primer lugar en la bandeja multiusos. Además, deberán situarse en el centro de la bandeja.
- Utilice siempre los materiales de impresión especificados en la página 5.1 para evitar atascos de papel y problemas de calidad de impresión.
- Aplane cualquier irregularidad que presenten las postales, los sobres y las etiquetas antes de cargarlas en la bandeja multiusos.
- Cuando imprima en papel de tamaño 76 mm x 127 mm (3" x 5") en la bandeja multiusos, abra la cubierta trasera para que el recorrido del papel sea recto y se eviten atascos.
- Asegúrese de que la cubierta trasera esté abierta al imprimir transparencias. De lo contrario, las hojas podrían rasgarse al salir del equipo.

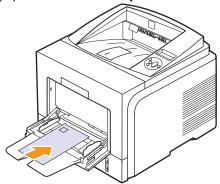
#### Uso del modo de alimentación manual

Puede cargar manualmente una hoja del material de impresión en la bandeja multiusos si selecciona **Alim. manual** en la opción **Fuente** de la ficha **Papel** cuando cambie las propiedades de impresión antes de imprimir un documento. Consulte la **Sección de software**. La carga manual del papel resulta de gran utilidad si se desea comprobar la calidad de impresión de las páginas a medida que se van imprimiendo.

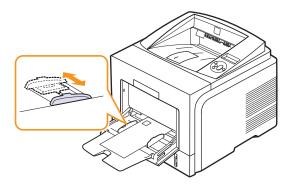
Este proceso de carga es prácticamente idéntico al de la bandeja multiusos, a excepción de que es usted quien carga el papel hoja por

hoja en la bandeja, envía los datos que se deben imprimir en la primera página, y pulsa **OK** en el panel de control cada vez que desea imprimir otra página.

1 Cargue el papel con la cara de impresión hacia arriba.



2 Empuje las guías de ancho de la bandeja multiusos y ajústelas al ancho del papel. No haga demasiada fuerza, ya que podría doblarse el papel y causar atascos e impresiones torcidas.



- 3 Cuando imprima un documento, establezca la fuente de papel en Alim. manual y seleccione el tipo y el tamaño de papel adecuados en la aplicación de software. Consulte la Sección de software.
- 4 Imprima un documento.

La pantalla muestra un mensaje que le indica que cargue papel y pulse **OK**.

5 Pulse Stop.

La impresora carga el material de impresión e imprime. Después de imprimir una página, el mensaje vuelve a aparecer.



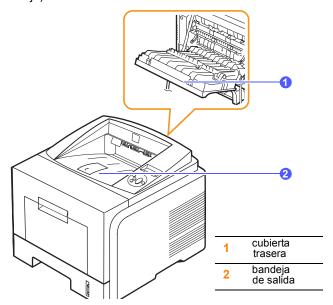
#### Nota

Si no pulsa el botón, transcurrido un instante, la impresora cargará automáticamente el material de impresión.

6 Inserte la siguiente hoja en la bandeja multiusos y pulse Stop.Repita este procedimiento para cada página que se imprima.

#### Selección de la ubicación de salida

La impresora tiene dos ubicaciones de salida: la cubierta trasera (cara de impresión hacia arriba) y la bandeja de salida (cara de impresión hacia abajo).



La impresora envía impresiones a la bandeja de salida de forma predeterminada. Si desea utilizar la bandeja de salida, asegúrese de que la cubierta trasera esté cerrada.

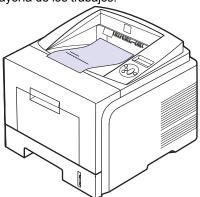


- Si tiene algún problema con el papel de la bandeja de salida (por ejemplo, que el papel salga excesivamente abarquillado), intente utilizar la cubierta trasera.
- · Para evitar que se produzcan atascos de papel, no intente abrir ni cerrar la cubierta trasera cuando esté imprimiendo.

#### Impresión en la bandeja de salida

(cara de impresión hacia abajo)

Los documentos salen de la bandeja con la cara de impresión hacia abajo y en el orden en el que se imprimieron las hojas. La bandeja debe utilizarse para la mayoría de los trabajos.



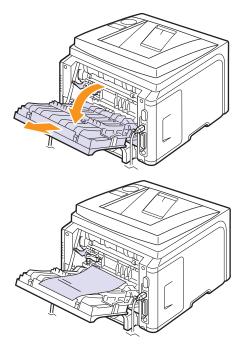
#### Impresión en la cubierta trasera

(cara de impresión hacia arriba)

Cuando se utiliza la cubierta trasera, el papel sale de la impresora con la cara de impresión hacia arriba.

Si imprime desde la bandeja multiusos a la cubierta trasera, se consigue el recorrido recto del papel. Si utiliza la cubierta trasera, probablemente mejorará la calidad de impresión en materiales de impresión especiales.

Para utilizar la cubierta trasera, ábrala tirando de ella hacia abajo.





#### Precaución

El área del fusor situada en la cubierta trasera se calienta cuando está en funcionamiento. Tenga cuidado cuando acceda a esta cubierta.

## 6 Impresión básica

Este capítulo explica las tareas de impresión más comunes.

Este capítulo incluye:

- · Impresión de un documento
- · Cancelación de un trabajo de impresión

#### Impresión de un documento

La impresora permite imprimir en varias aplicaciones de Windows o Mac OS. Los procedimientos de impresión pueden variar según la aplicación utilizada.

Para obtener detalles sobre la impresión, consulte la **Sección de software**.

#### Cancelación de un trabajo de impresión

Si el trabajo de impresión está en espera en una cola de impresión, como el grupo de impresión de Windows, elimine el trabajo de la siguiente manera:

- 1 Haga clic en el botón Inicio de Windows.
- 2 En Windows 2000, seleccione Configuración y, a continuación, Impresoras.

En Windows XP/2003, seleccione Impresoras y faxes.

En Windows Vista, seleccione Panel de control > Hardware y sonido > Impresoras.

- 3 Haga doble clic en el icono Xerox Phaser 3435 PCL 6 o Xerox Phaser 3435 PS.
- 4 Desde el menú Documento, selecccione Cancelar (Windows 2000/ XP/2003).



#### Nota

Puede acceder a esta ventana si hace doble clic en el icono de la impresora situado en la esquina inferior derecha del escritorio de Windows.

También puede cancelar el trabajo de impresión actual pulsando **Iniciar/ Parar** en el panel de control de la impresora.

# 7 Pedido de suministros y accesorios

Este capítulo brinda información acerca de cómo adquirir cartuchos de tóner y accesorios disponibles para la impresora.

- · Cartuchos de tóner
- Accesorios
- · Cómo comprar

#### Cartuchos de tóner

Cuando se acaba el tóner, puede pedir los siguientes tipos de cartuchos de tóner para la impresora:

Tipo	Rendimiento <sup>a</sup>	Número de pieza
Rendimiento estándar	4000 páginas	106R01414
Rendimiento alto	10000 páginas	106R01415

a. Valor de rendimiento declarado conforme a ISO/IEC 19752.

#### **Accesorios**

Puede adquirir e instalar accesorios para mejorar el rendimiento y la capacidad de la impresora.

Se encuentran disponibles los siguientes accesorios para la impresora:

Accesorio	Descripción	Número de pieza
Bandeja opcional	Si tiene problemas frecuentes con la alimentación del papel, puede agregar una bandeja opcional para 250 hojas. Podrá imprimir documentos en materiales de impresión de diversos tipos y tamaños.	097N01539
Memoria DIMM	Amplía la capacidad de memoria de la impresora.	• 097S03132: 32 MB • 097S03136: 128 MB • 097S03761: 256 MB

#### Cómo comprar

Para adquirir accesorios o suministros autorizados por Xerox, póngase en contacto con el distribuidor de Xerox, con el distribuidor que le vendió el producto o visite <a href="www.xerox.com/office/support">www.xerox.com/office/support</a> y seleccione su país/región para obtener información sobre cómo llamar a la asistencia técnica.

# 8 Mantenimiento

Este capítulo brinda información acerca del mantenimiento del cartucho de tóner y de la impresora, así como sugerencias para lograr una impresión económica y de alta calidad.

Este capítulo incluye:

- · Página de información de impresión
- · Limpieza de la impresora
- · Mantenimiento del cartucho de tóner
- Piezas de mantenimiento

## Página de información de impresión

Desde el panel de control de la impresora, puede imprimir páginas que ofrecen información detallada sobre la impresora. Estas páginas pueden ayudar en el mantenimiento de la impresora.

- 1 Pulse Menu hasta que aparezca Informacion en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca la página de información que desea y pulse OK.

Se imprimirá una página de prueba.

# Limpieza de la impresora

Durante el proceso de impresión, es posible que se acumule papel, tóner y partículas de polvo en la impresora. Esta acumulación puede causar problemas en la calidad de impresión, como motas de tóner o manchas. La impresora posee un modo de limpieza para solucionar y prevenir este tipo de problemas.

# Limpieza de la parte externa de la impresora

Limpie la carcasa de la impresora con un paño suave y sin hilos. Puede humedecerlo ligeramente con agua, pero tenga cuidado de que no caiga agua sobre la impresora o dentro de ésta.



#### Precaución

No limpie la carcasa de la impresora con sustancias que contengan grandes cantidades de alcohol, disolventes u otras sustancias concentradas, porque podrían decolorarla o agrietarla.



#### Precaución

Si el dispositivo o sus alrededores están contaminados con tóner, se recomienda utilizar un paño o un papel suave empapado en agua para limpiarlos. Si utiliza una aspiradora, el tóner se vuela y el aire puede resultar peligroso.

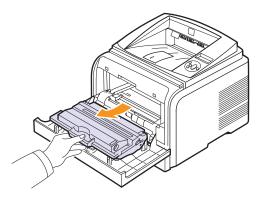
## Limpieza del interior de la impresora

Hay dos métodos para limpiar el interior de la impresora:

- · Limpie el interior manualmente.
- Imprima una hoja de limpieza, lo que puede hacerse desde el panel de control.

### Limpieza manual del interior de la impresora

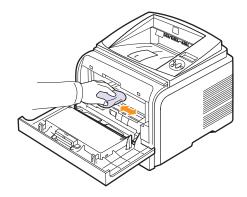
- 1 Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación. Espere a que el equipo se enfríe.
- 2 Abra la cubierta frontal y saque el cartucho de tóner. Dispóngalo en una superficie limpia y plana.





#### **Precauciones**

- Para evitar el deterioro del cartucho de tóner, procure no exponerlo a la luz durante un período prolongado. Si es necesario, cúbralo con un trozo de papel.
- No toque la superficie verde bajo el cartucho de tóner.
   Use el asa del cartucho para evitar tocar esta zona.
- 3 Con un paño seco y que no deje pelusa, limpie el polvo y el tóner que haya podido derramarse en el área del cartucho de tóner y en su compartimiento.

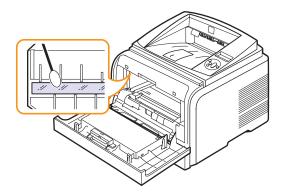




#### **Precaución**

Al limpiar el interior de la impresora, tenga cuidado de no tocar el rodillo de transferencia situado debajo del cartucho de tóner. La grasa de los dedos puede provocar problemas de calidad de impresión y digitalización.

4 Ubique el tubo largo de cristal (LSU) que está en la parte superior del compartimiento del cartucho y limpie suavemente el cristal para comprobar si el paño de algodón blanco se oscurece por la suciedad.



- 5 Vuelva a insertar el cartucho de tóner y cierre la cubierta frontal.
- 6 Conecte el cable de alimentación y encienda la impresora.

### Impresión de una hoja de limpieza

Si las impresiones aparecen borrosas, difuminadas o con manchas, puede solucionar el problema imprimiendo una hoja de limpieza, suministrada con la impresora. Puede imprimir:

- Hoja de limpieza para OPC: limpia el tambor del cartucho de tóner.
- Hoja de limpieza para la unidad de fusión: limpia la unidad de fusión que se encuentra dentro de la impresora.

Tras este proceso, se obtendrá una página con partículas de tóner que deberá desechar.

- 1 Asegúrese de que la impresora esté encendida y de que tenga papel cargado en la bandeja.
- 2 Pulse Menu hasta que aparezca System Setup en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Mantenimiento y pulse OK.
- 4 Cuando aparezca Limpiar tamb., pulse OK.

También puede pulsar los botones de **desplazamiento** hasta que aparezca **Limpiar tamb.** o **Limpiar fusor** y pulsar **OK**.

La impresora captura automáticamente una hoja de papel de la bandeja e imprime una hoja de limpieza con polvo y partículas de tóner.

#### Mantenimiento del cartucho de tóner

#### Almacenamiento del cartucho de tóner

Para obtener el máximo rendimiento del cartucho de tóner, tenga en cuenta las directrices que se indican a continuación:

- No extraiga el cartucho de tóner de su embalaje hasta que esté preparado para instalarlo.
- No recargue el cartucho de tóner. La garantía de la impresora no cubre ningún deterioro provocado por la utilización de cartuchos que se hayan rellenado.
- Guarde los cartuchos de tóner en el mismo entorno que la impresora.
- Para evitar el deterioro del cartucho de tóner, procure no exponerlo a la luz durante un período prolongado.

#### Duración estimada del cartucho de impresión

El rendimiento del cartucho de impresión depende de la cantidad de tóner que requieren los trabajos de impresión. El rendimiento promedio de un cartucho de impresión nuevo es de 10.000 o 4.000 páginas estándar, de acuerdo con la norma ISO/IEC 19752. (El rendimiento promedio del cartucho de impresión original suministrado con la máquina es de 4.000 páginas estándar.) Además, la cantidad de páginas puede variar en función de la densidad de impresión de las páginas, el entorno de funcionamiento, los intervalos de impresión, y el tipo y tamaño del papel. Si suele imprimir muchos gráficos, es probable que deba cambiar el cartucho con más frecuencia.

Su máquina establece los restos del tóner en 3 niveles: **Toner bajo**, **Cambiar tóner** y **Tóner agotado**. La máquina está diseñada para detectar los restos del tóner y dejar de imprimir cuando el nivel es **Tóner agotado**, para evitar que su máquina se ensucie o se averíe. Consulte la página 7.1 para información sobre el suministro.

#### Ahorro de tóner

Para ahorrar tóner, pulse **Toner Save** en el panel de control. La iluminación del botón se activará.

Si utiliza esta función, aumentará la vida útil del cartucho de tóner y reducirá el costo por página, pero también disminuirá la calidad de impresión.

# Comprobación de la carga del tóner

Puede comprobar el nivel de carga del tóner en cada cartucho.

Si aparecen problemas de calidad de impresión, esto puede ayudarlo a determinar si el problema es consecuencia del bajo nivel del tóner.

- 1 Pulse Menu hasta que aparezca System Setup en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Mantenimiento y pulse OK.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Dur. consum. y pulse OK.
- 4 Pulse los botones de desplazamiento para acceder a Toner restante y pulse OK.

En la pantalla aparece el porcentaje de tóner que queda.



#### Nota

Mientras aparezcan los siguientes mensajes en la pantalla, los submenús de Dur. consum. pueden modificarse:

- Tóner no válido, Tóner no orig., Cambiar tóner, Tóner agotado

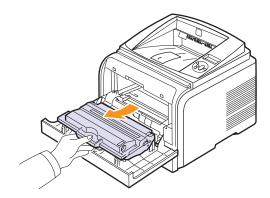
#### Redistribución del cartucho de tóner

Cuando el cartucho de tóner está a punto de acabarse:

- Aparecen rayas blancas y cambios de tonalidad en la impresión.
- · Aparece Toner bajo en la pantalla.
- El indicador Status parpadea en rojo.

Si esto ocurre, podrá mejorar la calidad de impresión temporalmente si redistribuye el tóner que queda en el cartucho. En algunos casos, aparecen rayas blancas y cambios de tonalidad en la impresión aún después de redistribuir el cartucho.

- Abra la cubierta frontal.
- Tire del cartucho de tóner para extraerlo.

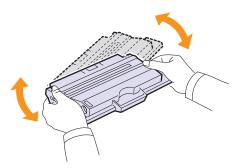




#### **Precauciones**

- Evite el acceso a las partes más internas de la impresora. El área de fusión puede estar caliente.
- · Para evitar el deterioro del cartucho de tóner, procure no exponerlo a la luz durante un período prolongado. Si es necesario, cúbralo con un trozo de papel.
- No toque la superficie verde bajo el cartucho de tóner. Use el asa del cartucho para evitar tocar esta zona.

Gire el cartucho con cuidado 5 ó 6 veces para distribuir el tóner del interior del cartucho de manera uniforme.

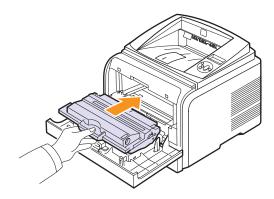




#### Nota

Si se mancha la ropa con tóner, límpiela con un paño seco y lávela con agua fría. El agua caliente fija el tóner en los tejidos.

- Sostenga el cartucho de tóner del asa e inserte suavemente el cartucho en la abertura de la impresora.
- Las fichas en ambos lados del cartucho y las ranuras correspondientes de la impresora servirán de quía para colocar el cartucho en la posición correcta hasta que encaje en su sitio.



Cierre la cubierta frontal. Asegúrese de que la cubierta quede bien cerrada.

### Sustitución del cartucho de tóner

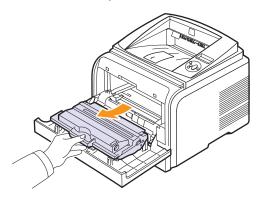
Cuando el cartucho de tóner esté completamente vacío:

- Aparece Toner vacio en la pantalla.
- El LED **Status** parpadea en color rojo.

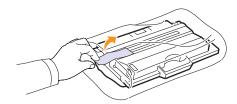
Si esto ocurre, deberá reemplazar el cartucho de tóner. Para obtener información acerca de los cartuchos de tóner, consulte la página 7.1.

1 Abra la cubierta frontal.

2 Tire del cartucho de tóner para extraerlo.



3 Desembale el cartucho de tóner nuevo.

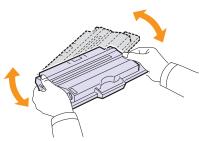


# ļ

#### **Precaución**

No utilice objetos cortantes, como cuchillos o tijeras, para abrir el embalaje del cartucho del tóner. Podrían rayar el tambor del cartucho.

4 Retire la cinta del embalaje y gire el cartucho con cuidado 5 ó 6 veces para distribuir el tóner.



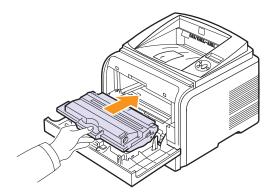
Si gira el cartucho varias veces, garantizará la cantidad máxima de copias por cartucho. Guarde la caja y la bolsa de plástico utilizadas en el envío.



#### **Precauciones**

- Si se mancha la ropa con tóner, límpiela con un paño seco y lávela con agua fría. El agua caliente fija el tóner en los tejidos.
- Para evitar el deterioro del cartucho de tóner, procure no exponerlo a la luz durante un período prolongado.
   Si es necesario, cúbralo con un trozo de papel.
- No toque la superficie verde bajo el cartucho de tóner.
   Use el asa del cartucho para evitar tocar esta zona.
- 5 Sostenga el cartucho de tóner del asa e inserte suavemente el cartucho en la abertura de la impresora.

**6** Las fichas en ambos lados del cartucho y las ranuras correspondientes de la impresora servirán de guía para colocar el cartucho en la posición correcta hasta que encaje en su sitio.



7 Cierre la cubierta frontal. Asegúrese de que la cubierta quede bien cerrada.

## Borrando el mensaje Toner bajo Cambiar tóner

Cuando aparezca el mensaje **Toner bajo Cambiar tóner**, puede optar por no volver a ver este mensaje para que no le moleste.

- 1 Pulse **Menu** hasta que aparezca **System Setup** en la línea inferior de la pantalla y pulse **OK**.
- 2 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Mantenimiento y pulse OK.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca CLR Empty Msg. y pulse OK.
- 4 Seleccione On y pulse OK.
- 5 Ahora el mensaje Toner bajo Cambiar tóner no aparece pero el mensaje Cambiar tóner permanecerá para recordarle que se debe instalar un nuevo cartucho para mantener la calidad.



#### **Precaución**

Una vez que haya seleccionado **On**, esta configuración se grabará de forma permanente en la memoria del cartucho de tóner y este menú desaparecerá del menú **Mantenimiento**.

# Piezas de mantenimiento

Para evitar problemas de calidad de impresión y de alimentación de papel causados por piezas desgastadas y para mantener la impresora en condiciones óptimas de funcionamiento, deberá sustituir los siguientes componentes después de imprimir la cantidad de páginas especificada o cuando la duración de las piezas llegue a su fin.

Componentes	Producción (media)
Rodillo de transferencia	70.000
Rodillo de recogida	150.000
Unidad del fusor	80.000

Xerox recomienda que el mantenimiento sea realizado por un proveedor o un distribuidor autorizado, o por el distribuidor que le vendió la impresora. La garantía no cubre el reemplazo de las piezas de mantenimiento tras su vida útil.

# 9 Solución de problemas

Este capítulo brinda información útil acerca del procedimiento que debe seguirse si surge error cuando se utiliza la impresora.

#### Este capítulo incluye:

- Eliminación de atascos de papel
- · Lista de comprobación de solución de problemas
- Descripción de los mensajes que aparecen en la pantalla
- Mensajes relacionados con el cartucho de tóner
- Solución de problemas generales de impresión
- · Solución de problemas de calidad de impresión
- Problemas más comunes en Windows
- Problemas más comunes de PostScript
- · Problemas más comunes en Linux
- Problemas más comunes en Macintosh

# Eliminación de atascos de papel



#### Nota

Cuando retire papel atascado de la impresora, intente tirar del papel en la dirección normal de desplazamiento para evitar dañar componentes internos. Tire siempre con firmeza y de modo uniforme. No tire bruscamente del papel. Si el papel se rompe, asegúrese de retirar todos los fragmentos. De lo contrario, el papel podría atascarse de nuevo.

Cuando se produce un atasco de papel, se enciende la luz roja del indicador Status. Abra y cierre la cubierta frontal. El papel atascado saldrá automáticamente de la impresora.

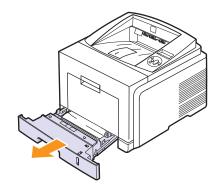
Si el papel no sale, controle la pantalla del panel de control. Aparecerá un mensaje que indicará la ubicación del papel atascado. Consulte la tabla que aparece a continuación para localizar el atasco de papel y eliminarlo.

Mensaje	Ubicación del atasco	Ir a
Atasco papel 0 Abr/cerr puerta	En el área de alimentación del papel. (bandeja 1, bandeja opcional 2, bandeja multiusos)	abajo
Atasco papel 1 Abr/cerr puerta	En el área del cartucho de tóner.	página 9.3
Atasco papel 2 Comp. interior	En el área de salida del papel.	página 9.3
Atasco duplex 0 Comp. interior	En el área de impresión en dos caras.	página 9.4
Atasco duplex 1 Abr/cerr puerta	En el área de impresión en dos caras.	página 9.5

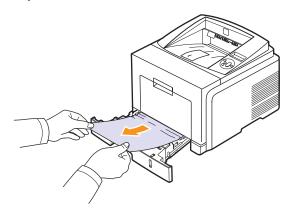
# En el área de alimentación del papel

## En la bandeja 1

1 Abra la bandeja 1.



Retire el papel atascado, tirando de él hacia afuera con cuidado. Asegúrese de que el papel esté apilado de forma correcta en la bandeja 1.

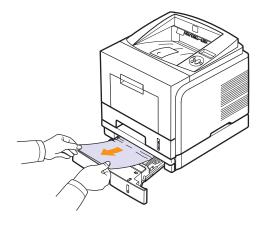


Si el papel ofrece resistencia y no se mueve cuando tira de él, o si no ve papel en esta zona, revise el área del fusor que se encuentra en el área del cartucho de tóner. Consulte la página 9.3.

Introduzca la bandeja 1 en la impresora hasta que encaje en su lugar. La impresión se reanudará de forma automática.

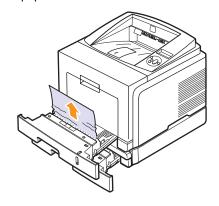
## En la bandeja opcional 2

- Abra la bandeja opcional 2.
- Retire el papel atascado de la impresora.



Si el papel ofrece resistencia y no se mueve cuando tira de él, o si no ve papel en esta zona, deje de tirar y vaya al paso 3.

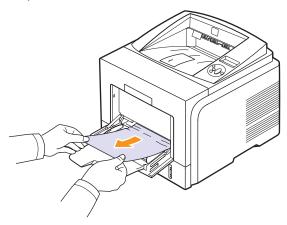
- Extraiga la bandeja 1 hasta la mitad.
- Saque el papel de forma recta.



Coloque de nuevo las bandejas en la impresora. La impresión se reanudará de forma automática.

### En la bandeja multiusos

1 Si hay algún problema con la alimentación del papel, retírelo de la impresora.



2 Abra y cierre la cubierta frontal para continuar la impresión.

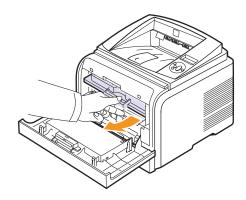
## En el área del cartucho de tóner



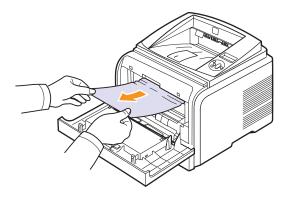
#### **Nota**

El área del fusor se calienta. Tenga cuidado cuando retire papel de la impresora.

1 Abra la cubierta frontal y sague el cartucho de tóner.



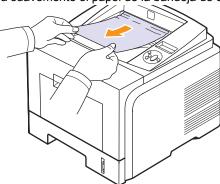
Retire el papel atascado, tirando de él hacia afuera con cuidado.



Vuelva a colocar el cartucho de tóner y cierre la cubierta frontal. La impresión se reanudará de forma automática.

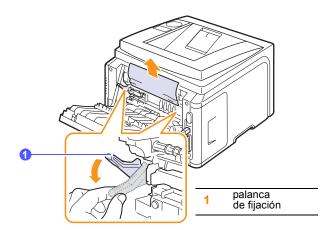
# En el área de salida del papel

- 1 Abra y cierre la cubierta frontal. El papel atascado se expulsará automáticamente.
- 2 Extraiga suavemente el papel de la bandeja de salida.



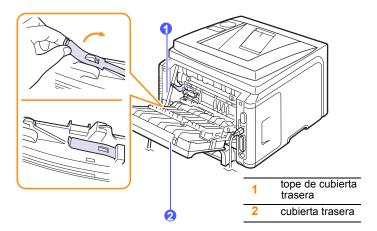
Si no ve el papel atascado o si ofrece resistencia, deje de tirar y vaya al paso siguiente.

- Abra la cubierta trasera.
- Si ve que el papel está atascado, pulse la palanca de presión de cada lado hacia abajo y retire el papel. Coloque nuevamente la palanca de fijación en su posición original y omita el paso 10.

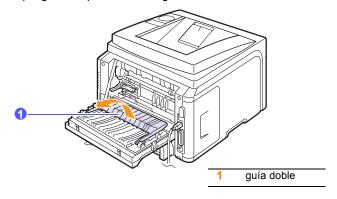


Si aún no ve el papel, vaya al paso siguiente.

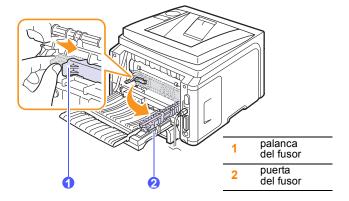
**5** Libere la cinta azul y el tope de la cubierta trasera. Abra la cubierta trasera, tal como se muestra en la figura.



6 Despliegue completamente la guía doble.

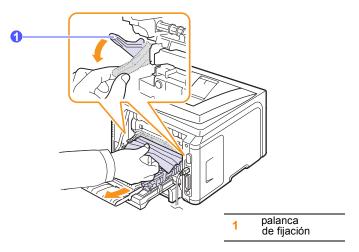


Mientras tira de la palanca del fusor hacia la derecha, abra la puerta del fusor.



8 Tire del papel hacia afuera.

Si el papel atascado no se mueve al tirar de él, pulse la palanca de presión de cada lado hacia abajo para soltar el papel y, a continuación, retírelo.



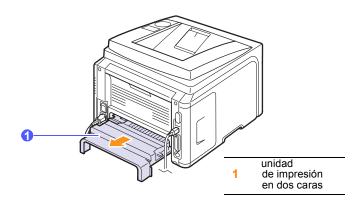
- 9 Coloque nuevamente las palancas, el tope y la guía en su posición original.
- 10 Cierre la cubierta trasera. La impresión se reanudará de forma automática.

# En el área de la unidad de impresión en dos caras

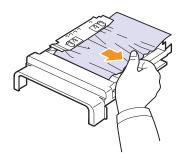
Si la unidad de impresión en dos caras no se inserta correctamente, se pueden producir atascos. Asegúrese de insertar correctamente la unidad de impresión en dos caras.

### Atasco en la unidad de impresión en dos caras 0

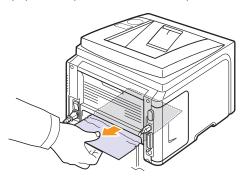
1 Extraiga la unidad de impresión en dos caras de la impresora.



2 Extraiga el papel atascado de la unidad de impresión en dos caras.

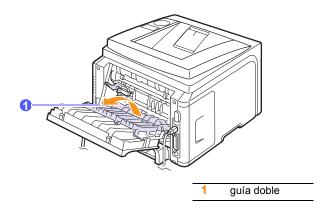


Si el papel no sale con la unidad de impresión en dos caras, extraiga el papel de la parte inferior de la impresora.

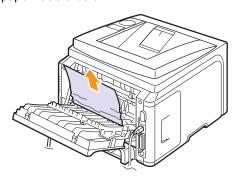


## Atasco en la unidad de impresión en dos caras 1

- 1 Abra la cubierta trasera.
- 2 Despliegue completamente la guía doble.



3 Tire del papel hacia afuera.

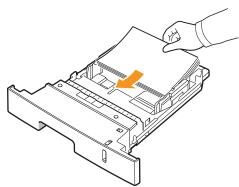


## Consejos para evitar atascos de papel

Es posible evitar la mayoría de los atascos de papel si se utiliza el tipo de papel adecuado. Si se produce un atasco de papel, siga los pasos descritos en la página 9.1.

- Siga los procedimientos de la página 5.5. Compruebe que las guías ajustables estén colocadas correctamente.
- No coloque demasiado papel en la bandeja. Asegúrese de que el papel se encuentre por debajo de la marca del nivel de capacidad situada en el lateral interior de la bandeja de papel.
- No retire el papel de la bandeja mientras la impresora esté imprimiendo.
- Doble, airee y empareje el papel antes de cargarlo.
- No cargue papel que presente arrugas, humedad o un abarquillamiento excesivo.
- No mezcle diferentes tipos de papel en una misma bandeja.
- Utilice sólo los materiales de impresión recomendados. Consulte la página 5.1.
- Compruebe que la cara de impresión recomendada del material de impresión se encuentre hacia abajo en la bandeja o hacia arriba en la bandeja multiusos.
- Si se producen atascos de papel con frecuencia cuando imprime con papel de tamaño A5:

Cargue el papel en la bandeja con el borde largo hacia el frente de la bandeja.



En la ventana de propiedades de la impresora, configure la orientación de la página con una rotación de 90°. Consulte la **Sección de software**.

# Lista de comprobación de solución de problemas

Si la impresora no funciona correctamente, consulte la lista de comprobación que se incluye a continuación. Si la impresora falla en uno de los pasos, siga las soluciones recomendadas para los problemas correspondientes.

Estado	Soluciones recomendadas
Compruebe que se encienda la luz verde del indicador <b>Status</b> en el panel de control y que se muestre <b>Listo</b> en la pantalla.	<ul> <li>Si el indicador Status no está encendido, compruebe la conexión del cable de alimentación. Compruebe el interruptor de alimentación. Compruebe la toma de corriente enchufando el cable de alimentación a otra toma.</li> <li>Si se enciende la luz roja del indicador Status, compruebe el mensaje de la pantalla. Consulte la página 9.6.</li> </ul>
Imprima una página de prueba para comprobar que el papel se introduce correctamente en la impresora. Consulte la página 2.6.	<ul> <li>Si no se imprime una página de prueba, compruebe si se ha cargado papel en la bandeja.</li> <li>Si el papel se atasca en la impresora, consulte la página 9.1.</li> <li>Si aparece un mensaje de error en la pantalla, consulte la página 9.6.</li> </ul>
Verifique que la página de prueba se haya impreso correctamente.	Si se produce un problema de calidad de impresión, consulte la página 9.11.
Imprima un documento corto desde una aplicación de software para comprobar que el equipo y la impresora están conectados y se comunican correctamente.	<ul> <li>Si la página no se imprime, compruebe la conexión entre la impresora y el equipo.</li> <li>Compruebe la cola de impresión para ver si la impresora está en pausa.</li> <li>Compruebe la aplicación de software para asegurarse de que está utilizando el controlador de la impresora y el puerto de comunicaciones adecuados. Si se produce un problema durante la impresión, consulte la página 9.9.</li> </ul>
Si, después de verificar toda la lista de comprobación, no se resuelve el problema de la impresora, consulte las secciones de solución de problemas que aparecen a continuación.	<ul> <li>"Descripción de los mensajes que aparecen en la pantalla" en la página 9.6.</li> <li>"Solución de problemas generales de impresión" en la página 9.9.</li> <li>"Problemas más comunes en Windows" en la página 9.14.</li> <li>"Problemas más comunes en Macintosh" en la página 9.15.</li> <li>"Problemas más comunes de PostScript" en la página 9.14.</li> <li>"Problemas más comunes en Linux" en la página 9.15.</li> </ul>

# Descripción de los mensajes que aparecen en la pantalla

Aparecen mensajes en la ventana del programa Smart Panel o en la pantalla del panel de control para indicar el estado de la impresora o los errores. Consulte las tablas que aparecen a continuación para entender el significado de los mensajes y solucionarlos, si es necesario. Los mensajes, así como su significado, están ordenados alfabéticamente.



#### Nota

Cuando llame al servicio técnico, le resultará muy útil indicar qué mensaje de error aparece en la pantalla.

Mensaje	Significado	Soluciones recomendadas
Puerta abierta	La cubierta frontal o trasera no se cerró correctamente.	Cierre la cubierta y asegúrese de que quede perfectamente ajustada en su sitio.
Atasco duplex 0 Comp. interior	El papel se atascó durante la impresión en dos caras.	Elimine el atasco. Consulte la página 9.4.
Atasco duplex 1 Abr/cerr puerta	El papel se atascó durante la impresión en dos caras.	Elimine el atasco. Consulte la página 9.5.
Fusor Puerta abierta	La puerta del fusor no está correctamente cerrada.	Abra la cubierta trasera y cierre la puerta del fusor hasta que quede perfectamente ajustada en su sitio.  Para encontrar la ubicación de la puerta del fusor, consulte la página 9.4.
Conflicto IP	La dirección IP de red que ha establecido se utiliza en otro equipo.	Verifique la dirección IP y cámbiela si es necesario. Consulte la página 4.2.
Carga manual pulse Parar	La bandeja multiusos está vacía en el modo de alimentación manual.	Cargue una hoja y pulse <b>Stop</b> .
Err poco calor Rein. corriente	Se produjo un problema en la unidad del fusor.	Desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.

Mensaje	Significado	Soluciones recomendadas
Error Hsync LSU Rein. corriente	Se produjo un problema en la LSU (unidad láser de digitalización).	Desenchufe el cable de alimentación y enchúfelo de nuevo. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
Error motor LSU Rein. corriente	Se produjo un problema en la LSU (unidad láser de digitalización).	Desenchufe el cable de alimentación y enchúfelo de nuevo. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
Motor principal bloquedao	Se produjo problema en el motor principal.	Abra y cierre la cubierta frontal.
Err calor abiert Rein. corriente	Se produjo un problema en la unidad del fusor.	Desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.
Error sobrecal. Rein. corriente	Se produjo un problema en la unidad del fusor.	Desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.
Atasco papel 0 Abr/cerr puerta	Atasco de papel en el área de alimentación de la bandeja.	Elimine el atasco. Consulte la página 9.1 y la página 9.1.
Atasco papel 1 Abr/cerr puerta	Se produjo un atasco en el área del fusor.	Elimine el atasco. Consulte la página 9.3.
Atasco papel 2 Comp. interior	Se produjo un atasco de papel en el área de salida del papel.	Elimine el atasco. Consulte la página 9.3.
Imprimiendo	La impresora está imprimiendo trabajos utilizando el idioma de la pantalla.	Complete la impresión.
Listo	La impresora está en línea y lista para imprimir.	Utilice la impresora.

Mensaje	Significado	Soluciones recomendadas
Autodiagnostico de LSU	La LSU (unidad láser de digitalización) de la impresora está comprobando algunos problemas detectados.	Espere unos minutos.
Autodiagnostico de temperatura	El motor de la impresora está comprobando algunos problemas detectados.	Espere unos minutos.
En espera	La impresora está en modo de ahorro de energía.	Cuando recibe datos, pasa a estar en línea automáticamente.
Bandeja 1 Papel vacio	No hay papel en la bandeja 1.	Cargue papel en la bandeja 1. Consulte la página 5.5.
Bandeja 2 Papel vacio	No hay papel en la bandeja opcional 2.	Cargue papel en la bandeja opcional 2. Consulte la página 5.5.

# Mensajes relacionados con el cartucho de tóner

Mensaje	Significado	Soluciones recomendadas
Instalar toner	El cartucho de tóner está instalado de forma incorrecta, o no está instalado.	Vuelva a instalar el cartucho de tóner dos o tres veces. Si el problema persiste, no se detecta el cartucho de tóner. Póngase en contacto con el servicio técnico
Toner no valido	El cartucho instalado no corresponde a la impresora.	Instale un cartucho de tóner aprobado por <b>Xerox</b> y diseñado para la impresora.
Toner bajo	El cartucho de tóner está casi vacío.	Retire el cartucho de tóner y agítelo. De esta forma, podrá seguir imprimiendo durante un tiempo.
Tóner no orig. <b>▲</b> Parar ▶		Puede seleccionar <b>Parar</b> o <b>Continuar</b> . Si no selecciona ninguna opción, la impresora funcionará como si se hubiera seleccionado <b>Parar</b> .
T ului	El cartucho de tóner instalado no	Si selecciona <b>Parar</b> , no podrá imprimir hasta que se instale un cartucho genuino. Sin embargo, aún podrá imprimir cualquier clase de informe.
	es genuino.	Si selecciona <b>Continuar</b> , podrá seguir imprimiendo pero no se podrá garantizar la calidad y no se proporcionará asistencia para el producto.
		Si desea cambiar la selección, apague la impresora y vuelva a encenderla para que vuelva a aparecer el mensaje, y seleccione nuevamente <b>Parar</b> o <b>Continuar</b> .
Tóner no orig. Cambiar toner 1	El cartucho de tóner instalado no es genuino.	Este mensaje aparece al seleccionar <b>Parar</b> en el indicador <b>Tóner no orig.</b> . Instale el <b>cartucho de tóner</b> genuino.
Tóner no orig. Cambiar toner	El cartucho de tóner instalado no es genuino.	Este mensaje aparece al seleccionar <b>Continuar</b> en el indicador <b>Tóner no orig.</b> Instale el <b>cartucho de tóner</b> genuino.
Toner bajo		Instale un cartucho de tóner genuino nuevo.
Cambiar toner	Se acabó el tóner del cartucho.	Podrá seguir imprimiendo pero no se podrá garantizar la calidad y no se proporcionará asistencia para el producto.
		Puede optar por no ver el mensaje <b>Toner bajo Cambiar toner</b> . Consulte la página 8.4.
Cambiar toner		Este mensaje aparece al desactivar el mensaje <b>Toner bajo Cambiar toner</b> . Consulte la página 8.4.
	Se acabó el tóner del cartucho.	Instale un cartucho de tóner genuino nuevo.
		Podrá seguir imprimiendo pero no se podrá garantizar la calidad y no se proporcionará asistencia para el producto.
Tóner agotado	La vida útil del cartucho de tóner ha finalizado.	Este mensaje aparece cuando el tóner está completamente vacío y su máquina deja de imprimir. Instale el <b>cartucho de tóner</b> genuino.

# Solución de problemas generales de impresión

Para los problemas relacionados con el funcionamiento de la impresora, consulte la tabla de soluciones recomendadas.

Estado	Causa posible	Soluciones recomendadas
	La impresora no recibe corriente eléctrica.	Compruebe las conexiones del cable de alimentación. Compruebe el interruptor de encendido y la fuente de alimentación.
	La impresora no se ha seleccionado como impresora predeterminada.	Seleccione Xerox Phaser 3435 como impresora predeterminada.
	La cubierta de la impresora no está cerrada.	Cierre la cubierta de la impresora.
	Hay papel atascado.	Elimine el atasco de papel. Consulte la página 9.1.
	El equipo se quedó sin papel.	Cargue papel. Consulte la página 5.4.
La impresora no imprime.	El cartucho de tóner no está instalado.	Instale el cartucho de tóner.
	Es posible que la impresora se encuentre en el modo de alimentación manual y que se haya agotado el papel.	Compruebe el mensaje de la pantalla, agregue papel a la bandeja multiusos y pulse <b>OK</b> en el panel de control de la impresora.
	El cable de conexión entre el equipo y la impresora no está conectado correctamente.	Desconecte el cable de la impresora y vuelva a conectarlo.
	El cable de conexión entre el equipo y la impresora está defectuoso.	Si es posible, conecte el cable a otro equipo que funcione correctamente e intente imprimir el documento. También puede probar con un cable de impresora distinto.
	La configuración del puerto es incorrecta.	Compruebe la configuración de la impresora en Windows para verificar que el trabajo de impresión se envía al puerto correcto. Si el equipo dispone de varios puertos, asegúrese de que la impresora se encuentre conectada al puerto apropiado.

Estado	Causa posible	Soluciones recomendadas
	Es posible que la impresora se haya configurado de forma incorrecta.	Compruebe las propiedades de impresión para verificar que la configuración de impresión sea correcta.
La impresora no imprime. (continuación)	Es posible que el controlador de la impresora esté instalado de forma incorrecta.	Vuelva a instalar el controlador de impresora. Consulte la Sección de software. Intente imprimir una página de prueba.
	La impresora no funciona correctamente.	Compruebe el mensaje de la pantalla del panel de control para determinar si la impresora indica un error del sistema.
La impresora selecciona materiales de impresión de un origen que no es el adecuado.	Es posible que se haya seleccionado un origen de papel inadecuado en las propiedades de la impresora.	En numerosas aplicaciones de software, la selección de la fuente de papel se realiza en la ficha Papel del cuadro de diálogo de propiedades de la impresora. Seleccione la fuente de papel adecuada. Consulte la <b>Sección de software</b> .
El papel no	El papel no se ha cargado correctamente.	Retire el papel de la bandeja y vuelva a cargarlo correctamente. Compruebe que las guías del papel estén ajustadas correctamente.
en la impresora.	Hay demasiado papel en la bandeja.	Retire el exceso de papel de la bandeja.
	El papel es demasiado grueso.	Utilice sólo papel que cumpla las especificaciones de la impresora.

Estado	Causa posible	Soluciones recomendadas
		Reduzca la complejidad de las páginas o intente ajustar la configuración de la calidad de impresión.
		Para ajustar los parámetros de calidad de impresión, reduzca la resolución. Si estableció la resolución en 1200 ppp (Perf.), cámbiela a 600 ppp (Normal). Consulte la Sección de software.
El trabajo de impresión	Es posible que el trabajo sea demasiado complejo.	Cambie la configuración del puerto a USB o a puerto de red para obtener una mayor velocidad de impresión.
se realiza de forma muy lenta.  Es po el equ tenga memo acces (Rano		La impresora imprime papel de tamaño A4 a una velocidad de 33 ppm y papel de tamaño carta a una velocidad de 35 ppm. En el modo de impresión dúplex, imprime papel de tamaño A4 a una velocidad de 17 ipm y papel de tamaño carta a una velocidad de 18 ipm.
	Es posible que el equipo no tenga suficiente memoria de acceso aleatorio (Random Access Memory, RAM).	Instale más memoria en la impresora. Consulte la página 10.1.
	La presentación de la página	Simplifique la presentación y elimine cualquier gráfico innecesario del documento.
	es demasiado compleja.	Instale más memoria en la impresora. Consulte la página 10.1.
La mitad de la página aparece en blanco.	Es posible que el valor de orientación de la página sea incorrecto.	Cambie la orientación de la página en la aplicación. Consulte la Sección de software.
	El tamaño del papel y los valores del tamaño del papel no coinciden.	Asegúrese de que el tamaño del papel definido en la configuración del controlador de la impresora coincida con el del papel que se encuentra en la bandeja.
		O bien, asegúrese de que el tamaño del papel definido en la configuración del controlador de la impresora coincida con la selección de papel en la configuración del software de la aplicación que está usando.

Estado	Causa posible	Soluciones recomendadas
	Hay demasiado papel en la bandeja.	Retire el exceso de papel de la bandeja. Si está imprimiendo en materiales especiales, utilice la bandeja multiusos.
	El tipo de papel que se está utilizando no	Utilice sólo papel que cumpla las especificaciones de la impresora. Si está imprimiendo en materiales
El papel se atasca	es el apropiado.	especiales, utilice la bandeja multiusos.
continua- mente.	Se está utilizando un método de salida incorrecto.	Los materiales especiales de impresión, como el papel grueso, no deben imprimirse con la bandeja de salida (cara de impresión hacia abajo). En su lugar, utilice la cubierta trasera (cara de impresión hacia arriba).
	Es posible que haya algún tipo de residuo en el interior de la impresora.	Abra la cubierta trasera y retire cualquier residuo existente.
	El cable de la impresora está suelto o defectuoso.	Desconecte el cable de la impresora y vuelva a conectarlo. Intente realizar un trabajo de impresión que ya haya impreso correctamente. Si es posible, conecte el cable y la impresora a otro equipo e intente realizar un trabajo de impresión que sepa que funciona. Por último, pruebe con un cable de impresora nuevo.
La impresora imprime pero	El controlador de impresora seleccionado no es el correcto.	Compruebe el menú de selección de impresoras de la aplicación para asegurarse de que la impresora esté seleccionada.
el texto aparece deformado, borroso o incompleto.	La aplicación de software no funciona correctamente.	Intente imprimir un trabajo desde otra aplicación.
	El sistema operativo no funciona correctamente.	Si imprime desde Windows (cualquier versión), abra una ventana de DOS y compruebe la funcionalidad con el comando siguiente: En el indicador C: escriba Dir LPT1 y pulse OK. (Se parte de la base de que está conectado a LPT1).  Salga de Windows y reinicie el equipo. Apague la impresora y a continuación y unelva
		y, a continuación, vuelva a encenderla.

Estado	Causa posible	Soluciones recomendadas
	El cartucho de tóner está defectuoso o se quedó sin tóner.  El trabajo de impresión aparece en blanco.  Es posible que el archivo contenga páginas en blanco.	Distribuya de forma uniforme el cartucho de tóner. Consulte la página 8.3.
•		Si es necesario, sustituya el cartucho de tóner. Consulte la página 8.3.
aparece en		Compruebe que el archivo no contenga páginas en blanco.
Algunas piezas, como el controlador o la placa, pueden estar defectuosas.	Póngase en contacto con un servicio técnico.	
Las ilustraciones se imprimen de forma incorrecta en Adobe Illustrator.	La configuración de la aplicación de software no es correcta.	Seleccione <b>Descargar como mapa de bits</b> en la ventana de propiedades de gráficos <b>Opciones avanzadas</b> . Vuelva a imprimir el documento.

# Solución de problemas de calidad de impresión

Si el interior de la impresora está sucio o el papel se ha introducido de forma incorrecta, podría reducirse la calidad de impresión. Consulte la tabla siguiente para la solución de problemas.

Estado	Soluciones recomendadas	
Impresión clara o difusa  AaBbCc	<ul> <li>Si aparece una raya blanca vertical o un área difusa en la página:</li> <li>El nivel de tóner es bajo. Es posible aumentar temporalmente la duración del cartucho de tóner. Consulte la página 8.3. Si de este modo no mejora la calidad de impresión, instale un cartucho de tóner nuevo.</li> <li>Es posible que el papel no cumpla con las especificaciones requeridas (por ejemplo, el papel está demasiado húmedo o es demasiado áspero). Consulte la página 5.3.</li> <li>Si la página se imprime muy clara, es posible que la resolución de impresión se haya configurado demasiado clara o que esté activado el modo de ahorro de tóner. Ajuste la resolución de impresión y el modo de ahorro de tóner en las propiedades de la impresora. Consulte la Sección de software.</li> <li>Si aparecen partes difuminadas y con manchas, puede que sea necesario limpiar la impresora. Consulte la página 8.1.</li> <li>Es posible que la superficie de la LSU esté sucia. Limpie dicha unidad. Consulte la página 8.1.</li> <li>Es posible que el papel no cumpla con las especificaciones requeridas (por ejemplo, el papel está demasiado húmedo o es demasiado áspero). Consulte la página 5.3.</li> <li>Es posible que el rodillo de transferencia o la guía del papel estén sucios. Consulte la página 8.1.</li> </ul>	
Imperfecciones en los caracteres  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Si aparecen áreas difuminadas, en forma de círculos, en cualquier parte de la página:</li> <li>Es posible que una de las hojas de papel sea defectuosa. Intente imprimir de nuevo el trabajo.</li> <li>La humedad del papel no es uniforme o éste presenta manchas húmedas en su superficie. Pruebe con una marca de papel diferente. Consulte la página 5.3.</li> <li>El lote de papel está defectuoso. El proceso de fabricación puede ser la causa de que algunas áreas no absorban el tóner. Pruebe con otro tipo o con otra marca de papel.</li> <li>Es posible que el cartucho de tóner esté defectuoso. Consulte "Defectos repetitivos a lo largo de la página" en la página siguiente.</li> <li>Si estos procedimientos no solucionan los problemas, póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>	

Estado	Soluciones recomendadas	
Lineas verticales  AaBhilloc AaBhilloc AaBhilloc AaBhilloc AaBhilloc AaBhilloc	Si aparecen rayas verticales negras en la página:  • Es probable que el tambor situado en el interior del cartucho de tóner se haya rayado. Instale un cartucho de tóner nuevo.	
Fondo gris  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	Los procedimientos que se indican a continuación pueden ayudar a aclarar el sombreado del fondo cuando éste sea muy intenso.  • Utilice hojas de menor gramaje. Consulte la página 5.3.  • Compruebe el entorno en el que se encuentra la impresora. Un entorno con un nivel de humedad bajo o con un nivel de humedad demasiado alto (superior al 80% de humedad relativa) favorece el aumento de la intensidad del sombreado de fondo.  • Retire el cartucho de tóner usado e instale uno nuevo. Consulte la página 8.3.	
AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Limpie el interior de la impresora. Consulte la página 8.1.</li> <li>Compruebe el tipo y la calidad del papel. Consulte la página 5.2.</li> <li>Retire el cartucho de tóner e instale uno nuevo. Consulte la página 8.3.</li> </ul>	
Defectos repetitivos a lo largo de la página  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Si aparecen repetidamente marcas en la cara impresa del papel a intervalos regulares:</li> <li>Es posible que el cartucho de tóner esté deteriorado. Si en la página aparece una marca de forma repetitiva, imprima una página de limpieza varias veces para limpiar el cartucho (consulte la página 8.3). Si persisten los mismos problemas una vez terminada la impresión, instale un cartucho de tóner nuevo. Consulte la página 8.3.</li> <li>Es posible que haya tóner en algunas partes de la impresora. Si las imperfecciones ocurren en el reverso de la página, es probable que el problema se corrija por sí solo después de imprimir varias páginas.</li> <li>Es posible que el dispositivo de fusión esté dañado. Póngase en contacto con un servicio técnico.</li> </ul>	

Estado	Soluciones recomendadas		
Fondo difuso	<ul> <li>El fondo difuso se debe a motas de tóner distribuidas por toda la página impresa.</li> <li>Es posible que esté utilizando un papel demasiado húmedo. Intente imprimir en otro lote de papel. No abra los paquetes de papel hasta que sea necesario, para evitar que el papel absorba demasiada humedad.</li> <li>Si el problema de fondo difuso se produce en un sobre, cambie la presentación de la impresión para evitar que se imprima texto en áreas que contengan juntas del reverso del sobre. La impresión en las juntas puede ser la causa del problema.</li> <li>Si el fondo difuso aparece en toda la superficie de la página impresa, ajuste la resolución de impresión en la aplicación de software o en la ventana de propiedades de la impresora.</li> </ul>		
Caracteres irregulares  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Si los caracteres no tienen la forma correcta y aparecen con partes en blanco, es posible que el papel sea demasiado satinado. Pruebe con un papel diferente. Consulte la página 5.3.</li> <li>Si los caracteres no tienen la forma correcta y aparecen con un aspecto ondulado, es posible que haya que reparar la unidad de digitalización. Compruebe que también ocurra en una página de prueba (consulte la página 2.6). Si la impresora necesita reparación, póngase en contacto con un servicio técnico.</li> </ul>		
Impresión torcida  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Asegúrese de que se haya cargado el papel correctamente.</li> <li>Compruebe el tipo y la calidad del papel. Consulte la página 5.2.</li> <li>Asegúrese de que el papel, o cualquier otro material de impresión, se haya cargado correctamente y de que las guías no estén ni demasiado sueltas ni demasiado ajustadas a la pila de papel.</li> </ul>		
AaBbCC	<ul> <li>Asegúrese de que se haya cargado el papel correctamente.</li> <li>Compruebe el tipo y la calidad del papel. El calor y la humedad pueden hacer que el papel se abarquille. Consulte la página 5.2.</li> <li>Dé vuelta la pila de papel colocada en la bandeja. También pruebe girar el papel 180° en la bandeja.</li> <li>Intente imprimir utilizando la cubierta trasera (cara de impresión hacia arriba).</li> </ul>		

Estado	Soluciones recomendadas	
Arrugas o pliegues  AabbCc AabbCc AabbCc AabbCc AabbCc	<ul> <li>Asegúrese de que se haya cargado el papel correctamente.</li> <li>Compruebe el tipo y la calidad del papel. Consulte la página 5.2.</li> <li>Abra la cubierta trasera e intente imprimir utilizando esta cubierta (cara de impresión hacia arriba).</li> <li>Dé vuelta la pila de papel colocada en la bandeja. También pruebe girar el papel 180° en la bandeja.</li> </ul>	
Parte posterior de las copias impresas sucia  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Es posible que el rodillo de transferencia esté sucio. Consulte la página 8.1.</li> <li>Compruebe que no haya pérdidas de tóner. Limpie el interior de la impresora.</li> </ul>	
Páginas en color sólido o en negro	<ul> <li>Es posible que el cartucho no esté instalado correctamente. Extraiga el cartucho y vuelva a insertarlo.</li> <li>Es posible que el cartucho de tóner esté defectuoso y deba sustituirlo. Instale un cartucho de tóner nuevo.</li> <li>Es posible que la impresora precise reparación. Póngase en contacto con un servicio técnico.</li> </ul>	
AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Limpie el interior de la impresora.</li> <li>Compruebe el tipo y la calidad del papel. Consulte la página 5.2.</li> <li>Instale un cartucho de tóner nuevo. Consulte la página 8.3.</li> <li>Si el problema persiste, es posible que la impresora necesite reparación. Póngase en contacto con un servicio técnico.</li> </ul>	
Huecos en los caracteres	Los huecos en los caracteres son áreas en blanco que aparecen en los caracteres que deberían ser totalmente negros:  • Si está imprimiendo transparencias, intente utilizar transparencias de otro tipo. Puede ser normal que aparezcan algunos huecos en los caracteres debido a la composición de las transparencias.  • Es posible que no esté imprimiendo en la cara del papel recomendada. Retire el papel y gírelo.  • Es posible que el papel no cumpla con las especificaciones requeridas. Consulte la página 5.3.	

Estado	Soluciones recomendadas	
Rayas horizontales  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	Si aparecen rayas o manchas negras alineadas horizontalmente:  Es posible que el cartucho no esté instalado correctamente. Extraiga el cartucho y vuelva a insertarlo.  Es posible que el cartucho de tóner esté defectuoso. Instale un cartucho de tóner nuevo. Consulte la página 8.3.  Si el problema persiste, es posible que la impresora necesite reparación. Póngase en contacto con un servicio técnico.	
AaBbCc AaBbCc AaBbCc	Si el papel impreso está curvado o no se introduce en la impresora:  Dé vuelta la pila de papel colocada en la bandeja. También pruebe girar el papel 180° en la bandeja.  Intente imprimir utilizando la cubierta trasera.	
Aparece una imagen desconocida repetidamente en varias páginas, se produce exceso de tóner, impresiones claras o sucias.	Es posible que se esté utilizando la impresora a una altitud de 2500 m (8200 pies) o superior.  La altitud elevada puede provocar problemas de calidad de impresión, como exceso de tóner o impresiones claras. Es posible configurar esta opción mediante la ficha <b>Utilidad de configuración de impresora</b> o <b>Impresora</b> de las propiedades del controlador de la impresora. Consulte la página 1.5.	

# Problemas más comunes en Windows

Estado	Soluciones recomendadas
Aparece el mensaje "Archivo en uso" durante la instalación.	Salga de todas las aplicaciones de software. Elimine el programa de software del grupo de inicio y reinicie Windows. Vuelva a instalar el controlador de la impresora.
Aparece el mensaje "Error al escribir en LPTx".	<ul> <li>Asegúrese de que los cables estén conectados correctamente y de que la impresora esté encendida.</li> <li>Si la comunicación bidireccional no está activada en el controlador, aparecerá este mensaje.</li> </ul>
Aparecen los mensajes "Error de protección general", "Excepción OE", "Spool32" u "Operación no válida".	Cierre todas las aplicaciones, reinicie Windows e intente imprimir de nuevo.
Aparecerán los mensajes "Error al imprimir" y "Tiempo de espera de impresora agotado".	Estos mensajes pueden aparecer durante la impresión. Espere hasta que la impresora haya terminado. Si el mensaje aparece en modo de espera o tras finalizar la impresión, revise la conexión y compruebe si se ha producido algún error.



Consulte el Manual del usuario de Microsoft Windows 2000/ XP/2003 que se entrega con su PC para obtener información detallada acerca de los mensajes de error de Windows.

# Problemas más comunes de PostScript

Las situaciones que aparecen a continuación son específicas del lenguaje PostScript y pueden producirse cuando se utilizan varios lenguajes de impresión.



#### Nota

Para recibir un mensaje impreso o en la pantalla cuando se producen errores de PostScript, abra la ventana de opciones de impresión y haga clic en la selección deseada que se encuentra a continuación de la sección de errores de PostScript.

Estado	Causa posible	Soluciones recomendadas
No es posible imprimir un archivo PostScript.	Es posible que el controlador PostScript no se haya instalado correctamente.	<ul> <li>Imprima una página de configuración y compruebe que la versión de PostScript esté disponible para la impresión.</li> <li>Instale el controlador de PostScript. Para instalar el controlador de impresora PS, debe seleccionar Personalizado y colocar una marca de verificación en el controlador de impresora PS. Consulte la Sección de software.</li> <li>Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>
Aparece el mensaje "Error en comprobación de límite".	El trabajo de impresión era demasiado complejo.	Deberá reducir la complejidad de la página o instalar más memoria.
Se imprime una página de error de PostScript.	Es posible que el trabajo de impresión no sea de PostScript.	Asegúrese de que el trabajo de impresión sea de PostScript. Compruebe si la aplicación de software esperaba que se envíe a la impresora una configuración o un archivo de encabezado PostScript.
La bandeja opcional 2 no se seleccionó en el controlador.	El controlador de la impresora no se configuró para que reconozca la bandeja opcional 2.	Abra las propiedades del controlador, seleccione la ficha Configuración de dispositivo y configure la opción Bandeja 2 de la sección Opciones instalables como Instalada.

# Problemas más comunes en Linux

Estado	Soluciones recomendadas		
La impresora no imprime.	<ul> <li>Compruebe si el controlador de la impresora está instalado en el sistema. Abra Unified Driver configurator y vaya a la ficha Printers de la ventana Printers configuration para ver la lista de impresoras disponibles. Asegúrese de que la impresora aparezca en la lista. Si no aparece, abra el asistente Add new printer para configurar el dispositivo.</li> <li>Verifique si la impresora está encendida. Abra Printers configuration y seleccione la impresora de la lista de impresoras. Observe la descripción del panel Selected printer. Si su estado contiene la cadena "(stopped)", pulse el botón Start. A continuación, debería restablecerse el funcionamiento de la impresora. El estado "stopped" puede activarse cuando se produce algún problema durante la impresión. Por ejemplo, esto podría ocurrir cuando se intenta imprimir un documento y el puerto es reclamado por una aplicación de digitalización.</li> <li>Compruebe si su aplicación posee opciones de impresión especiales, como "-oraw". Si aparece "-oraw" como parámetro de la línea de comandos, elimínelo para poder imprimir correctamente. Para Gimp Front-end, seleccione "print" -&gt; "Setup printer" y edite el parámetro de la línea de comandos en el comando.</li> </ul>		
Recibo el error "Cannot open port device file" cuando imprimo un documento.	Evite cambiar los parámetros de los trabajos de impresión (por ejemplo, por medio de la utilidad LPR GUI) mientras haya un trabajo de impresión en curso. Las versiones conocidas del servidor CUPS interrumpen la tarea de impresión siempre que se modifican las opciones; luego intentan reiniciar el trabajo desde el principio. Debido a que Unified Linux Driver bloquea el puerto durante la impresión, la terminación abrupta del controlador mantiene el puerto bloqueado y, por lo tanto, no disponible para los trabajos de impresión subsiguientes. Si se produce esta situación, intente liberar el puerto.		
Al imprimir un documento en la red en SuSE 9.2, la impresora no imprime.	La versión de CUPS (Common Unix Printing System) distribuida con SuSE Linux 9.2 (CUPS 1.1.21) tiene problemas con la impresión IPP (Internet Printing Protocol). Use la impresión de socket en vez de IPP o instale una versión posterior de CUPS (cups-1.1.22 o superior).		

# Problemas más comunes en Macintosh

Estado	Soluciones recomendadas
La impresora no imprime un documento de Acrobat Reader.	Cambie la opción Print Method por <b>Print as Image</b> cuando imprima desde Acrobat Reader.
El documento se imprimió, pero el trabajo de impresión no desapareció de la cola en Mac OS 10.3.2.	Actualice Mac OS a la versión 10.3.3 o superior.
Cuando se imprime un documento en Macintosh con Acrobat Reader 6.0 o superior, los colores no se imprimen correctamente.	Es posible que la configuración de resolución del controlador de la impresora no coincidan con la de Acrobat Reader. Asegúrese de que las configuraciones de resolución del controlador coincidan con las de Acrobat Reader.

# 10 Instalación de los accesorios

Esta es una impresora láser con una amplia gama de funciones mejoradas para satisfacer todas las necesidades de impresión. Sin embargo, dado que cada usuario puede tener distintas necesidades, Xerox ofrece diversos accesorios para mejorar las funciones de la impresora.

Este capítulo incluve:

- Precauciones en la instalación de los accesorios
- Instalación de una memoria DIMM

# Precauciones en la instalación de los accesorios

#### Desconecte el cable de alimentación:

No extraiga la cubierta de la placa de control mientras se suministra corriente.

Para evitar una posible descarga eléctrica, desconecte el cable de alimentación al instalar o extraer CUALQUIER componente opcional externo o interno de la impresora.

#### Elimine la electricidad estática:

La placa de control y los accesorios internos (la tarjeta de interfaz de red y la memoria DIMM) son sensibles a la electricidad estática. Antes de instalar o eliminar un componente opcional interno, elimine la electricidad estática del cuerpo tocando algo de metal, como la placa metálica posterior o cualquier dispositivo enchufado a una fuente de alimentación conectada a tierra. Si camina por el lugar donde se encuentra, antes de completar la instalación, será necesario descargar la electricidad estática una vez más.

## Instalación de una memoria DIMM

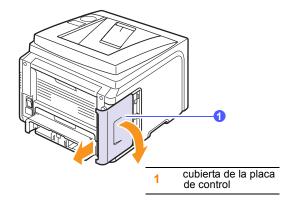
La impresora posee una ranura para módulos de memoria DIMM. Use esta ranura DIMM para instalar memoria adicional.

El modelo **Phaser 3435** dispone de 32 MB de memoria, que se puede ampliar a 288 MB. El modelo **Phaser 3435/DN** dispone de 64 MB de memoria, que se puede ampliar a 320 MB.

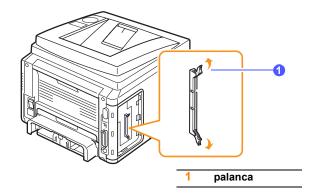
Para obtener información acerca del pedido de memoria opcional para DIMM, consulte la página 7.1.

1 Apague y desenchufe todos los cables de la impresora.

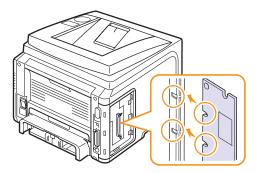
2 Sujete la cubierta de la palanca de control y deslícela hacia usted para abrirla.



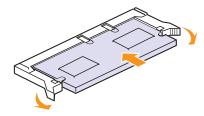
3 Abra completamente las palancas situadas a cada lado de la ranura DIMM.



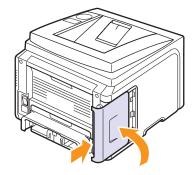
- 4 Retire la nueva memoria DIMM de la bolsa de plástico.
- 5 Mientras sostiene la memoria DIMM por los bordes, alinee las muescas del módulo con las partes correspondientes de la ranura de la memoria DIMM.



Empuje el módulo DIMM directamente en la ranura DIMM hasta que encaje en su lugar. Asegúrese de que las palancas encajen perfectamente en las muescas ubicadas a cada lado del módulo DIMM.



7 Vuelva a colocar la cubierta de la placa de control.



Vuelva a conectar el cable de alimentación y el cable de la impresora. Encienda la impresora.

# Configuración de la memoria en las propiedades de la impresora PostScript

Una vez instalada la memoria DIMM, deberá seleccionarla en las propiedades de la impresora del controlador PostScript para poder utilizarla.

- Compruebe que el controlador PostScript esté instalado en el equipo. Para instalar el controlador de impresora PostScript, debe seleccionar Personalizado y colocar una marca de verificación en el controlador de impresora PostScript. Consulte la Sección de software.
- 2 Haga clic en el menú Inicio de Windows.
- En Windows 2000, seleccione Configuración y, después, Impresoras.

En Windows XP/2003, seleccione Impresoras y faxes.

En Windows Vista, seleccione Panel de control → Hardware y  $\textbf{sonido} \rightarrow \textbf{Impresoras}.$ 

- Seleccione la impresora Xerox Phaser 3435.
- Haga clic con el botón secundario en el icono de la impresora y seleccione Propiedades.

- Seleccione la ficha Configuración de dispositivo.
- En Memoria de impresora de la sección Opciones instalables, seleccione la cantidad de memoria que instaló.
- Haga clic en Aceptar.

# 11 Especificaciones

Este capítulo incluye:

• Especificaciones de la impresora

# Especificaciones de la impresora

Elemento	Especificaciones y descripción	
Nombre del modelo	Phaser 3435/DN	
Velocidad de impresión <sup>a</sup>	33 ppm (A4); 35 ppm (Carta) Doble cara: 17 ipm (A4); 17,5 ipm (Carta)	
Resolución	Hasta 1200 x 1200 ppp de impresión real	
Tiempo de calentamiento	Menos de 15 segundos	
Tiempo de salida de la primera impresión	Modo de espera: 8,5 segundos Modo de reposo: 25 segundos	
Valor nominal de alimentación	CA 110 - 127 V o CA 220 - 240 V Consulte la etiqueta adherida a la impresora para conocer el voltaje, la frecuencia (hercios) y el tipo de corriente adecuados para la impresora.	
Consumo de energía	Promedio: 400 W Modo de ahorro de energía: menos de 11 W	
Nivel de ruido <sup>b</sup>	Modo de espera: menos de 25 dBA Modo de impresión: menos de 54 dBA	
Duración del cartucho de tóner <sup>c</sup>	<ul> <li>Cartucho de tóner inicial: 4.000 páginas</li> <li>Estándar: 4.000 páginas</li> <li>Rendimiento alto 10.000 páginas</li> <li>(Valor de rendimiento declarado conforme a ISO/IEC 19752.)</li> </ul>	
Ciclo de servicio	Mensual: Hasta 80 000 páginas	
Peso	Bruto: 15,62 kg/Neto: 12,7 kg	
Peso del paquete	Papel: 1,8 kg, Plástico: 0,52 kg	
Dimensiones externas (Ancho x Prof. x Alt.)	400 mm x 435 mm x 314 mm (15,7" x 17,1" x 12,4")	
Condiciones ambientales de funcionamiento	Temperatura: 10 ~ 32 °C (50 ~ 90 °F) Humedad: 20 ~ 80% HR	

Elemento	Especificaciones y descripción
Lenguaje de impresión	PCL 6 <sup>d</sup> , PostScript 3, IBM ProPrinter, EPSON, SPL
Memoria	<ul> <li>64 MB (Máx. 320 MB)</li> <li>Memoria opcional disponible de 32, 128 ó 256 MB.</li> <li>Sólo use la memoria DIMM aprobada por Xerox.</li> </ul>
Fuentes	1 mapa de bits, 45 escalables, 136 fuentes PostScript3
Interfaz	<ul> <li>Paralela bidireccional estándar IEEE 1284         <ul> <li>Modos admitidos: Compatible, Nibble, Byte, ECP</li> </ul> </li> <li>Interfaz USB estándar         <ul> <li>Compatible con USB 2.0</li> <li>1 puerto a 480 Mbps</li> </ul> </li> <li>Interfaz de red         <ul> <li>10/100 Base TX</li> </ul> </li> </ul>
Sistemas operativos compatibles <sup>e</sup>	<ul> <li>Windows 2000/XP/2003/Vista.</li> <li>Varios sistemas operativos Linux.</li> <li>Mac 10.3 ~ 10.5</li> </ul>
Opciones	Bandeja para 250 hojas

- a. La velocidad de impresión depende de varios factores: el sistema operativo, el rendimiento del equipo, el software utilizado, el método de conexión, el tipo y el tamaño del material de impresión, el tamaño del papel y la complejidad del trabajo de impresión.
- b. Nivel de presión acústica, ISO7779.
- c. La cantidad de páginas puede verse afectada por el entorno operativo, los intervalos de impresión, el tipo y el tamaño del material.
- d. Compatible con PCL6 Versión 2.1.
- e. Visite la página www.xerox.com/office/support para descargar la última versión del software.

# ÍNDICE

A	D	modo de alimentación manual 5.7
accesorios	DIMM, instalación 10.1	
información de pedido 7.1 instalación	directrices sobre el papel 5.3	P
memoria DIMM 10.1		página de demostración, imprimir 2.6
atasco de papel, solucionar	E	panel de control
área de impresión en dos caras 9.4 área de salida del papel 9.3	especificaciones, impresora 11.1	indicador Status 1.4 menús 2.1
bandeja 1 9.1		piezas de repuesto 8.5
bandeja multiusos 9.2	H	problema, solucionar
bandeja opcional 2 9.2		atascos de papel 9.1
en el área del cartucho de tóner 9.3	hoja de limpieza, impresión 8.2	calidad de impresión 9.11
atasco, solucionar 9.1		errores PS 9.14
	and the second s	impresión 9.9
_		Linux 9.15
В	idioma de la pantalla, cambio	lista de comprobación 9.6
pandeja de salida 5.8	panel de control 2.6	Macintosh 9.15
pandeja multiusos 5.6	impresión	mensajes de error 9.6
	página de demostración 2.6	Windows 9.14
	indicador del nivel de papel 5.4	problemas de calidad 9.11
C	indicador Status 1.4	problemas de calidad de impresión, solucionar 9.11
carga de papel	instalación de accesorios	problemas en Linux 9.15
bandeja 1/bandeja opcional 2 5.5	memoria 10.1	problemas en Macintosh 9.15
bandeja multiusos 5.6		problemas en PostScript 9.14
cartucho de tóner		problemas en Windows 9.14
comprobación de la carga de tóner 8.2	L	problemas en Windows 9.14
limpieza 8.2	limpieza	
mantenimiento 8.2	interior 8.1	R
redistribución 8.3	parte externa 8.1	
sustitución 8.3	tambor 8.2	reemplazo, cartucho de tóner 8.4
configuración de la red		requisitos del sistema
EtherTalk 4.2		Mac OS 3.2
sistemas operativos 4.1	M	Windows 3.2
TCP/IP 4.2	medios de impresión especiales,	
configuración de red	directrices 5.3	0
802.1x 4.3	memoria DIMM, instalación 10.1	S
CentreWare IS 4.3	mensajes de error 9.6	suministros
cubierta trasera, uso 5.8	modo de ahorro de tóner, uso 2.7	comprobación de duración 8.2

# T

tamaño del papel especificaciones 5.2 tambor, limpieza 8.2 tipo de papel especificaciones 5.2

# U

ubicación de los componentes 1.2 ubicación de salida, selección 5.8



laser printer

# Sección de software



# SECCIÓN DE SOFTWARE

# **CONTENIDOS**

Capítulo 1: INSTALACION DEL SOFTWARE DE IMPRESION EN WINDOWS	
Instalación del software de impresión	'
Instalación del software para impresiones locales	4
Instalación del software para impresión en red	(
Reinstalación del software de impresión	(
Eliminación del software de impresión	10
Capítulo 2: USO DE SETIP	
Instalación SetIP	1
Uso de SetIP	1
Capítulo 3: IMPRESIÓN BÁSICA	
Impresión de un documento	12
Impresión de un archivo (PRN)	1
Configuración de la impresora	1
Ficha Diseño	1
Ficha Papel	1
Ficha Gráficos	1
Ficha Opciones adicionales	1
Ficha Solución de problemas	1 <sup>.</sup>
Ficha Impresora	
Uso de una configuración favorita	
Uso de la ayuda	1

# Capítulo 4: IMPRESIÓN AVANZADA

	Impresión de varias páginas en una sola hoja de papel (Impresión de varias páginas en una cara)	18
	Impresión de pósters	19
	Impresión de folletos	19
	Impresión por las dos caras del papel	20
	Impresión de un documento en formato reducido o aumentado	20
	Ajuste del documento a un tamaño de papel seleccionado	20
	Uso de marcas de agua	21
	Uso de una marca de agua existente	21
	Creación de una marca de agua	21
	Modificación de una marca de agua	21
	Eliminación de una marca de agua	21
	Uso de superposiciones	22
	¿Qué es una superposición?	22
	Creación de una nueva superposición de páginas	22
	Uso de la superposición de páginas	22
	Eliminación de una superposición de páginas	22
•	Configuración de la impresora	23
	Opciones avanzadas	23
	Uso de la ayuda	23
Capítulo 6	s: Uso de las aplicaciones de utilidad	
	Cómo utilizar la Utilidad de configuración de impresora	24
	Uso del archivo de ayuda en pantalla	24
	Cómo abrir la Guía de solución de problemas	24
	Cómo cambiar la configuración del monitor de estado	24
Capítulo 2	2: CÓMO COMPARTIR LA IMPRESORA LOCALMENTE	
	Configuración del equipo anfitrión	25
	Configuración del equipo cliente	

# Capítulo 8: USO DE LA IMPRESORA EN LINUX

	Introducción	26
	Instalación de Unified Linux Driver	26
	Instalación de Unified Linux Driver	26
	Desinstalación de Unified Linux Driver	27
	Uso de Unified Driver Configurator	28
	Inicio de Unified Driver Configurator	28
	Printers Configuration	28
	Ports Configuration	29
	Configuración de las propiedades de la impresora	29
	Impresión de un documento	30
	Impresión desde las aplicaciones	30
	Impresión de archivos	30
Capítu	uo 9: USO DE LA IMPRESORA CON UNA COMPUTADORA MACINTO	SH
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh	
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh	31
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh  Desinstalación del controlador de la impresora	31 31
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh  Desinstalación del controlador de la impresora  Instalación de la impresora	
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh  Desinstalación del controlador de la impresora	
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh  Desinstalación del controlador de la impresora  Instalación de la impresora  Para una computadora Macintosh conectada a una red	
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh  Desinstalación del controlador de la impresora  Instalación de la impresora  Para una computadora Macintosh conectada a una red  Para un ordenador Macintosh conectado mediante USB	
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh  Desinstalación del controlador de la impresora  Instalación de la impresora  Para una computadora Macintosh conectada a una red  Para un ordenador Macintosh conectado mediante USB  Opciones instalables	
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh  Desinstalación del controlador de la impresora  Instalación de la impresora  Para una computadora Macintosh conectada a una red  Para un ordenador Macintosh conectado mediante USB  Opciones instalables  Impresión	
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh  Desinstalación del controlador de la impresora  Instalación de la impresora  Para una computadora Macintosh conectada a una red  Para un ordenador Macintosh conectado mediante USB  Opciones instalables  Impresión  Impresión de un documento	
Capítu	Instalación del controlador de la impresora para Macintosh  Desinstalación del controlador de la impresora  Instalación de la impresora  Para una computadora Macintosh conectada a una red  Para un ordenador Macintosh conectado mediante USB  Opciones instalables  Impresión  Impresión de un documento  Cambio de las configuraciones de la impresora	

1

# Instalación del software de impresión en Windows

Este capítulo incluye:

- Instalación del software de impresión
- · Reinstalación del software de impresión
- Eliminación del software de impresión

# Instalación del software de impresión

Puede instalar el software de la impresora para impresiones locales o en red. Para instalar el software de la impresora en el equipo, realice el procedimiento de instalación adecuado según la impresora en uso.

Un controlador de impresora es un software que permite al equipo comunicarse con la impresora. El procedimiento para instalar controladores puede diferir según el sistema operativo que utilice.

Todas las aplicaciones deben estar cerradas en la PC antes de comenzar la instalación.

# Instalación del software para impresiones locales

Una impresora local es una impresora conectada al equipo con un cable que viene con la impresora, por ejemplo, un cable USB o un cable paralelo. Si la impresora está conectada a una red, omita este paso y vaya a la sección "Instalación del software para impresión en red" en la página 6.

Puede instalar el software de la impresora utilizando el método típico o personalizado.

**Nota**: Si la ventana "Asistente de nuevo hardware" aparece durante el procedimiento de instalación, haga clic en **x** en la esquina superior derecha del cuadro para cerrar la ventana o haga clic en **Cancelar**.

#### Instalación típica

Ésta es la opción recomendada para la mayoría de los usuarios. Se instalarán todos los componentes necesarios para las operaciones de impresión.

- Asegúrese de que la impresora esté conectada a la computadora y que esté encendida.
- Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
  El CD-ROM se ejecutará automáticamente y aparecerá en la pantalla la ventana de instalación.

Si no aparece la ventana de instalación, haga clic en Inicio y luego en Ejecutar. Escriba X:\Setup.exe, reemplazando "X" con la letra de la unidad, y haga clic en Aceptar.
Si utiliza Windows Vista, haga clic en Inicio → Todos los programas → Accesorios → Ejecutar y escriba X:\Setup.exe.

Si aparece la ventana **Reproducción automática** en Windows Vista, haga clic en **Ejecutar Setup.exe** en el campo **Instalar o ejecutar programa** y después en **Continue** en la ventana **Control de cuentas de usuario**.



- 3 Haga clic en Instalar software.
- 4 Seleccione Instalación típica para una impresora local. Haga clic en Siguiente.



**Nota**: Si la impresora no está conectada al equipo, se abrirá la siguiente ventana:



- · Una vez conectada la impresora, haga clic en Siguiente.
- Si no desea conectar la impresora en este momento, haga clic en Siguiente y en No en la siguiente pantalla. Comenzará la instalación pero la página de prueba no se imprimirá al final de la instalación.
- La ventana de instalación que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora y la interfaz en uso.
- Una vez completada la instalación, se abrirá una ventana que le solicitará que imprima una página de prueba. Si desea imprimir una página de prueba, marque esta casilla y haga clic en Siguiente. De lo contrario, haga clic en Siguiente y vaya al paso 7.
- Si la página de prueba se imprime correctamente, haga clic en Sí. En caso contrario, haga clic en No para volver a imprimirla.
- 7 Haga clic en Finalizar.

**Nota**: Si el controlador de la impresora no funciona correctamente, después de que haya completado la configuración, vuelva a instalarlo. Consulte la sección "Reinstalación del software de impresión" en la página 9.

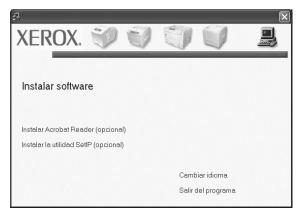
#### Instalación personalizada

Puede seleccionar componentes individuales para instalarlos.

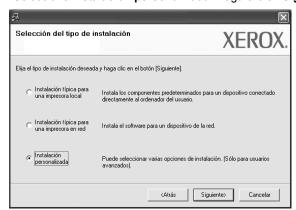
- Asegúrese de que la impresora esté conectada al equipo y de que esté encendida.
- Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
  El CD-ROM se ejecutará automáticamente y aparecerá en la pantalla la ventana de instalación.

Si no aparece la ventana de instalación, haga clic en **Inicio** y luego en **Ejecutar**. Escriba **X:\Setup.exe**, reemplazando "**X**" con la letra de la unidad, y haga clic en **Aceptar**. Si utiliza Windows Vista, haga clic en **Inicio** → **Todos los programas** → **Accesorios** → **Ejecutar** y escriba **X:\Setup.exe**.

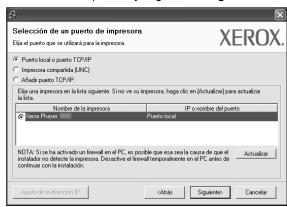
Si aparece la ventana **Reproducción automática** en Windows Vista, haga clic en **Ejecutar Setup.exe** en el campo **Instalar o ejecutar programa** y después en **Continue** en la ventana **Control de cuentas de usuario**.



- 3 Haga clic en Instalar software.
- 4 Seleccione Instalación personalizada. Haga clic en Siguiente.



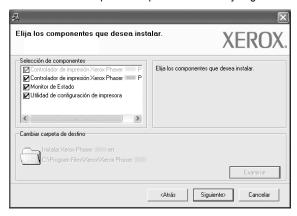
5 Seleccione la impresora y haga clic en Siguiente.



**Nota**: Si la impresora no está conectada a la computadora, se abrirá la siguiente ventana:



- Una vez conectada la impresora, haga clic en Siguiente.
- Si no desea conectar la impresora en este momento, haga clic en Siguiente y en No en la pantalla siguiente. Comenzará la instalación pero la página de prueba no se imprimirá al final de la instalación.
- La ventana de instalación que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora y la interfaz en uso.
- 6 Seleccione los componentes que desea instalar y haga clic en **Siguiente**.



Nota: Si desea cambiar la carpeta de instalación deseada, pulse [Examinar].

- 7 Una vez completada la instalación, se abrirá una ventana que le solicitará que imprima una página de prueba. Si desea imprimir una página de prueba, marque esta casilla y haga clic en **Siguiente**. De lo contrario, haga clic en **Siguiente** y vaya al paso 9.
- 8 Si la página de prueba se imprime correctamente, haga clic en Sí.
  En caso contrario, haga clic en No para volver a imprimirla.
- 9 Haga clic en Finalizar.

# Instalación del software para impresión en red

Cuando conecte la impresora a la red, primero debe configurar los valores TCP/IP para la impresora. Cuando haya asignado y verificado los valores TCP/IP, ya puede instalar el software en todos los equipos de la red.

Puede instalar el software de la impresora utilizando el método típico o personalizado.

#### Instalación típica

Ésta es la opción recomendada para la mayoría de los usuarios. Se instalarán todos los componentes necesarios para las operaciones de impresión.

- 1 Asegúrese de que la impresora esté conectada a la red y que esté encendida. Si desea obtener más información sobre la conexión a la red, consulte el Manual del usuario suministrado.
- 2 Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
  El CD-ROM se ejecutará automáticamente y aparecerá en la pantalla la ventana de instalación.

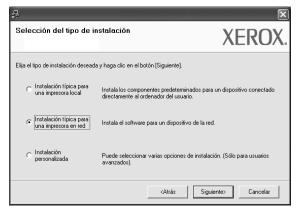
Si no aparece la ventana de instalación, haga clic en **Inicio** y luego en **Ejecutar**. Escriba **X:\Setup.exe**, reemplazando "**X**" con la letra de la unidad, y haga clic en **Aceptar**. Si utiliza Windows Vista, haga clic en **Inicio** → **Todos los programas** → **Accesorios** → **Ejecutar** y escriba **X:\Setup.exe**.

Si aparece la ventana **Reproducción automática** en Windows Vista, haga clic en **Ejecutar Setup.exe** en el campo **Instalar o ejecutar programa** y después en **Continue** en la ventana **Control de cuentas de usuario**.

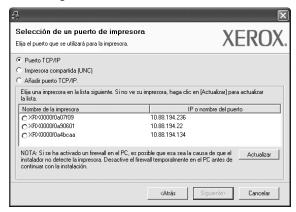


3 Haga clic en Instalar software.

4 Seleccione Instalación típica para una impresora en red. Haga clic en Siguiente.



Se muestra la lista de impresoras disponibles en la red. Seleccione la impresora que desea instalar de la lista y haga clic en Siguiente.



- Si no encuentra la impresora en la lista, haga clic en Actualizar para actualizar la lista o seleccione Añadir puerto TCP/IP para añadir la impresora a la red. Para añadir la impresora a la red, introduzca el nombre del puerto y una dirección IP existente para la impresora.
  - Para comprobar la dirección IP o la dirección MAC de la impresora, imprima una página de configuración de red.
- Para encontrar una impresora de red compartida (ruta UNC), seleccione Impresora compartida [UNC] e introduzca manualmente el nombre compartido o busque una impresora compartida haciendo clic en el botón Examinar.

**Nota**: Si no puede encontrar su máquina en la red, desactive el firewall y haga clic en **Actualizar**.

Para el sistema operativo Windows, haga clic en **Inicio**  $\rightarrow$  **Panel de control**, inicie el firewall de Windows y desactive esta opción. Para otro sistema operativo, consulte el manual en línea.

6 Una vez completada la instalación, se abrirá una ventana que le solicitará que imprima una página de prueba. Si desea imprimir una página de prueba, marque esta casilla y haga clic en Siguiente. De lo contrario, haga clic en Siguiente y vaya al paso 8.

- 7 Si la página de prueba se imprime correctamente, haga clic en Sí.
  En caso contrario, haga clic en No para volver a imprimirla.
- 8 Haga clic en Finalizar.

**Nota**: Si el controlador de la impresora no funciona correctamente después de que haya completado la configuración, vuelva a instalarlo. Consulte la sección "Reinstalación del software de impresión" en la página 9.

#### Instalación personalizada

Puede seleccionar componentes individuales para instalarlos y configurar una dirección IP específica.

- 1 Asegúrese de que la impresora esté conectada a la red y que esté encendida. Si desea obtener más información sobre la conexión a la red, consulte el Manual del usuario suministrado.
- Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
  El CD-ROM se ejecutará automáticamente y aparecerá en la pantalla la ventana de instalación.

Si no aparece la ventana de instalación, haga clic en **Inicio** y luego en **Ejecutar**. Escriba **X:\Setup.exe**, reemplazando "**X**" con la letra de la unidad, y haga clic en **Aceptar**. Si utiliza Windows Vista, haga clic en **Inicio** → **Todos los programas** → **Accesorios** → **Ejecutar** y escriba **X:\Setup.exe**.

Si aparece la ventana Reproducción automática en Windows Vista, haga clic en Ejecutar Setup.exe en el campo Instalar o ejecutar programa y después en Continue en la ventana Control de cuentas de usuario.



3 Haga clic en Instalar software.

4 Seleccione Instalación personalizada. Haga clic en Siguiente.



5 Se muestra la lista de impresoras disponibles en la red. Seleccione la impresora que desea instalar de la lista y haga clic en Siguiente.

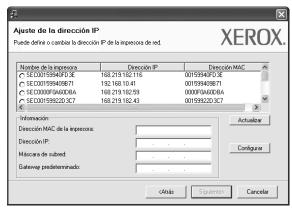


- Si no ve su impresora en la lista, haga clic en Actualizar para actualizar la lista o seleccione Añadir puerto TCP/IP para añadir la impresora a la red. Para añadir la impresora a la red, introduzca el nombre del puerto y una dirección IP existente para la impresora.
   Para comprobar la dirección IP o la dirección MAC de la impresora, imprima una página de configuración de red.
- Para encontrar una impresora de red compartida (ruta UNC), seleccione Impresora compartida [UNC] e introduzca manualmente el nombre compartido o busque una impresora compartida haciendo clic en el botón Examinar.

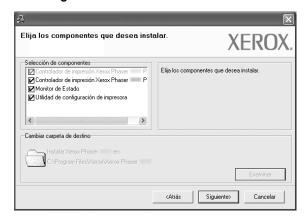
**Nota**: Si no puede encontrar su máquina en la red, desactive el firewall y haga clic en **Actualizar**.

Para el sistema operativo Windows, haga clic en **Inicio** → **Panel de control**, inicie el firewall de Windows y desactive esta opción. Para otro sistema operativo, consulte el manual en línea.

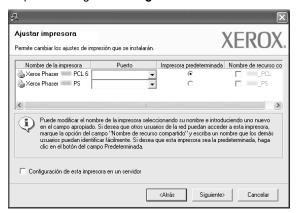
**CONSEJO**: Si desea ajustar una dirección IP específica en una impresora de red específica, haga clic en el botón **Ajuste de la dirección IP**. Aparecerá la ventana Ajuste de la dirección IP. Proceda de la siguiente manera:



- a. Seleccione la impresora que debe ajustar con una dirección IP específica de la lista.
- b. Configure manualmente la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace para la impresora y haga clic en **Configurar** para ajustar una dirección IP específica para la impresora de red.
- c. Haga clic en Siguiente.
- 6 Seleccione los componentes que desea instalar y haga clic en Siguiente.



7 Una vez seleccionados los componentes, se abrirá la siguiente ventana. También puede cambiar el nombre de la impresora, definir la impresora que compartirá en la red y la impresora predeterminada, y cambiar el nombre del puerto de cada impresora. Haga clic en Siguiente.



Para instalar este software en el servidor, seleccione la casilla Configuración de esta impresora en un servidor.

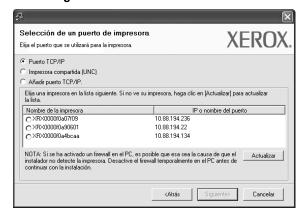
- Una vez completada la instalación, se abrirá una ventana que le solicitará que imprima una página de prueba. Si desea imprimir una página de prueba, marque esta casilla y haga clic en **Siguiente**. De lo contrario, haga clic en **Siguiente** y vaya al paso 10.
- 9 Si la página de prueba se imprime correctamente, haga clic en Sí. En caso contrario, haga clic en No para volver a imprimirla.
- 10 Haga clic en Finalizar.

**Nota**: Si el controlador de la impresora no funciona correctamente después de que haya completado la configuración, vuelva a instalarlo. Consulte la sección "Reinstalación del software de impresión" en la página 9.

# Reinstalación del software de impresión

Si la instalación falla, puede volver a instalar el software.

- 1 Inicie Windows.
- 2 En el menú Inicio, seleccione Programas o Todos los programas → el nombre del controlador de la impresora → Mantenimiento.
- 3 Seleccione Reparar y haga clic en Siguiente.
- Se muestra la lista de impresoras disponibles en la red. Seleccione la impresora que desea instalar de la lista y haga clic en Siguiente.



- Si no encuentra la impresora en la lista, haga clic en Actualizar para actualizar la lista o seleccione Añadir puerto TCP/IP para añadir la impresora a la red. Para añadir la impresora a la red, introduzca el nombre del puerto y una dirección IP existente para la impresora.
- Para encontrar una impresora de red compartida (ruta UNC), seleccione Impresora compartida [UNC] e introduzca manualmente el nombre compartido o busque una impresora compartida haciendo clic en el botón Examinar.

Aparecerá una lista de componentes para que pueda reinstalarlos individualmente.

**Nota**: Si la impresora no está conectada al equipo se abrirá la siguiente ventana:



- · Una vez conectada la impresora, haga clic en Siguiente.
- Si no desea conectar la impresora en este momento, haga clic en Siguiente y en No en la siguiente pantalla. Comenzará la instalación pero la página de prueba no se imprimirá al final de la instalación.
- La ventana de reinstalación que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora y la interfaz en uso.
- 5 Seleccione los componentes que desea volver a instalar y haga clic en Siguiente.
  - Si instaló el software de la impresora para impresiones locales y selecciona el **el nombre del controlador de la impresora**, aparecerá una ventana que le solicitará que imprima una página de prueba. Proceda de la siguiente manera:
  - a. Para imprimir una página de prueba, seleccione la casilla y haga clic en Siguiente.
  - b. Si la página de prueba se imprime correctamente, haga clic en Sí.
     Si no se imprime correctamente, haga clic en No para volver a imprimirla.
- 6 Cuando la reinstalación haya terminado, haga clic en Finalizar.

# Eliminación del software de impresión

- 1 Inicie Windows.
- 2 En el menú Inicio, seleccione Programas o Todos los programas → el nombre del controlador de la impresora → Mantenimiento.
- 3 Seleccione Eliminar y haga clic en Siguiente.
  - Aparecerá una lista de componentes para que pueda eliminarlos individualmente.
- 4 Seleccione los componentes que desea eliminar y, a continuación, haga clic en Siguiente.
- 5 Cuando la computadora le solicite que confirme la selección, haga clic en Sí.
  - El controlador seleccionado y todos sus componentes se eliminarán de la computadora.
- 6 Una vez eliminado el software, haga clic en **Finalizar**.

## 2 Uso de SetIP

- Instalación SetIP
- Uso de SetIP

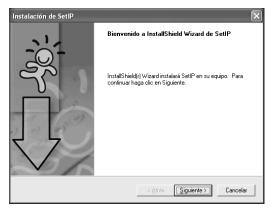
## **Instalación SetIP**

- Asegúrese de que la impresora esté conectada a la red y que esté encendida. Si desea obtener más información sobre la conexión a la red, consulte el Manual del usuario suministrado.
- Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
  El CD-ROM se ejecutará automáticamente y aparecerá en la pantalla la ventana de instalación.

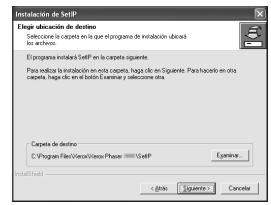
Si no aparece la ventana de instalación, haga clic en **Inicio** y luego en **Ejecutar**. Escriba **X:\Setup.exe**, reemplazando "**X**" con la letra de la unidad, y haga clic en **Aceptar**.



- 3 Haga clic en Instalar la utilidad SetIP(opcional).
- 4 Haga clic en Siguiente.



5 Haga clic en Siguiente.

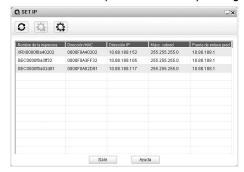


6 Haga clic en Finalizar.

### Uso de SetIP

1 Desde el menú Inicio de Windows, seleccione Programas o Todos los programas → el nombre del controlador de la impresora → SetIP → SetIP.

El programa detecta y muestra automáticamente los servidores de impresión nuevos y configurados en la red.



2 Seleccione el nombre de la impresora y haga clic en Si no puede encontrar el nombre de la impresora, haga clic en para actualizar la lista.

#### NOTE:

- Para confirmar la dirección MAC, consulte la página de prueba de la tarjeta de impresora de red. La página de prueba de la tarjeta de impresora de red se imprimirá después de la página de configuración.
- Si la lista actualizada no muestra la impresora, haga clic en
   introduzca la dirección IP de la tarjeta de red de la impresora, la máscara de subred, el gateway predeterminado y, a continuación, haga clic en Aplicar.
- 3 Haga clic en **OK** para confirmar la configuración.
- 4 Haga clic en **Salir** para cerrar el programa SetIP.

## Impresión básica

En este capítulo, se describen las opciones y las tareas de impresión más comunes de Windows.

#### Este capítulo incluye:

- Impresión de un documento
- Impresión de un archivo (PRN)
- · Configuración de la impresora
  - Ficha Diseño
  - Ficha Papel
  - Ficha Gráficos
  - Ficha Opciones adicionales
  - Ficha Solución de problemas
  - Ficha Impresora
  - Uso de una configuración favorita
  - Uso de la ayuda

## Impresión de un documento

#### NOTA:

- La ventana Propiedades del controlador de la impresora que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora en uso. Sin embargo, la composición de la ventana de propiedades de la impresora es similar.
- Verifique el sistema operativo compatible con su impresora.
   En el Manual del usuario de la impresora, consulte la sección
   Compatibilidad con sistemas operativos en Especificaciones de la impresora.
- Si necesita saber el nombre exacto de la impresora, puede consultar el CD-ROM suministrado.

A continuación, se describen los pasos generales que es preciso efectuar para imprimir en diferentes aplicaciones de Windows. Los procedimientos de impresión pueden ser diferentes de los aquí descritos según el programa de la aplicación que esté utilizando. Consulte el Manual del usuario de la aplicación de software para obtener información exacta sobre el proceso de impresión.

- Abra el documento que desea imprimir.
- 2 Seleccione Imprimir en el menú Archivo. Aparecerá la ventana Imprimir. El aspecto puede variar ligeramente según la aplicación. La configuración básica de impresión se selecciona en la ventana Imprimir. En la configuración se incluye el número de copias y los intervalos de impresión.



- 3 Seleccione una impresora de la lista desplegable Nombre.
- Para obtener el máximo rendimiento de las opciones de impresión que ofrece la impresora, haga clic en Propiedades o Preferencias en la ventana Imprimir de la aplicación. Para obtener más información, consulte la sección "Configuración de la impresora" en la página 13. Si en cambio aparece Instalación, Impresora u Opciones en la ventana Imprimir, haga clic en la opción que corresponda. A continuación, haga clic en Propiedades en la siguiente pantalla.
- Haga clic en Aceptar para cerrar la ventana de propiedades de la impresora.
- Para iniciar el trabajo de impresión, haga clic en **Aceptar** o **Imprimir** en la ventana Imprimir.

## Impresión de un archivo (PRN)

En ocasiones deberá guardar los datos de impresión como un archivo que se adapte a sus necesidades.

Para crear un archivo:

Seleccione la casilla Imprimir en archivo de la ventana Imprimir.



Seleccione la carpeta, asigne un nombre al archivo y haga clic en Aceptar.

## Configuración de la impresora

La ventana de propiedades de la impresora le permite acceder a todas las opciones de impresión que necesita cuando utiliza la impresora. Cuando se visualicen las propiedades de la impresora, puede revisar y modificar las opciones que desee utilizar para el trabajo de impresión.

La ventana de propiedades de la impresora puede variar según el sistema operativo que utilice. En este Manual del usuario del software, se muestra la ventana Propiedades de Windows 98.

La ventana Propiedades del controlador de la impresora que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora en uso.

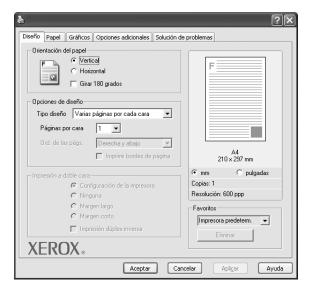
Si accede a las propiedades de la impresora a través de la carpeta Impresoras, podrá visualizar otras fichas para la plataforma de Windows (consulte el Manual del usuario de Windows) y la ficha Impresora (consulte la sección "Ficha Impresora" en la página 17).

#### NOTAS:

- La mayoría de las aplicaciones de Windows tienen prioridad sobre los valores que se especifiquen en el controlador de impresión. En primer lugar, modifique todos los valores de impresión disponibles en la aplicación de software y, a continuación, los valores restantes en el controlador de impresión.
- Los valores que se modifiquen sólo tendrán efecto mientras se utiliza el programa actual. Para establecer los cambios de forma permanente, realice dichas modificaciones en la carpeta Impresoras.
- El siguiente procedimiento es para Windows XP. Para otros sistemas operativos de Windows, consulte el Manual del usuario de Windows o la ayuda en línea.
  - 1. Haga clic en el botón Inicio de Windows.
  - 2. Seleccione Impresoras y faxes.
  - 3. Seleccione el icono del controlador de la impresora.
  - Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono del controlador de la impresora y seleccione Preferencias de impresión.
  - 5. Cambie la configuración en cada ficha y haga clic en Aceptar.

#### Ficha Diseño

La ficha **Diseño** contiene opciones para determinar cómo quedará el documento impreso en la página. **Opciones de diseño** incluye las opciones **Varias páginas por cada cara** y **Impresión de pósters**. Para obtener más información sobre cómo acceder a las propiedades de la impresora, consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.



#### Orientación del papel

**Orientación del papel** permite seleccionar la dirección en la que desea imprimir los datos en la página.

- · Vertical imprime los datos en la página con orientación vertical, tipo carta.
- Horizontal imprime los datos en la página con orientación horizontal, como una hoja de cálculo.
- Girar permite girar la página los grados seleccionados.





▲ Horizontal

#### Opciones de diseño

**Opciones de diseño** permite seleccionar opciones de impresión avanzadas. Puede seleccionar **Varias páginas por cada cara** y **Impresión de pósters**.

- Para obtener más información, consulte la sección "Impresión de varias páginas en una sola hoja de papel (Impresión de varias páginas en una cara)" en la página 18.
- Para obtener más información, consulte la sección "Impresión de pósters" en la página 19.
- Para obtener más información, consulte la sección "Impresión por las dos caras del papel" en la página 20.

#### Impresión a doble cara

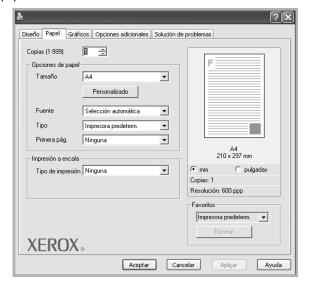
**Impresión a doble cara** permite imprimir por las dos caras del papel.

 Para obtener más información, consulte la sección "Impresión por las dos caras del papel" en la página 20.

### **Ficha Papel**

Utilice las opciones que aparecen a continuación para configurar las necesidades básicas de gestión del papel cuando accede a las propiedades de impresión. Para obtener más información sobre cómo acceder a las propiedades de la impresora, consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.

Haga clic en la ficha **Papel** para acceder a diversas propiedades del papel.



#### Copias

**Copias** permite elegir el número de copias que se imprimirán. El número de copias puede oscilar entre 1 y 999.

#### Tamaño

Tamaño permite especificar el tamaño del papel que se cargó en la bandeja. Si el tamaño requerido no aparece en el cuadro Tamaño, haga clic en Personalizado. Cuando aparezca la ventana Configuración de papel personalizada, especifique un tamaño y haga clic en Aceptar. Esta opción aparece en la lista para que pueda seleccionarla.

#### **Fuente**

Asegúrese de la opción **Fuente** esté configurada en la bandeja de papel correspondiente.

Use **Alimentación manual** cuando imprima en materiales especiales, como sobres y transparencias. Deberá introducir las hojas de a una en la bandeja manual o en la bandeja multiusos.

Si la fuente del papel está configurada en **Selección automática**, la impresora selecciona automáticamente el material de impresión de acuerdo con el orden siguiente: bandeja manual o bandeja multiusos, bandeja 1, bandeja opcional 2.

#### Tipo

Establezca **Tipo** de modo que corresponda al papel cargado en la bandeja desde la que quiere imprimir. Con esto conseguirá la mejor calidad de impresión. De lo contrario, la calidad de impresión puede no ser la óptima.

**Grueso**: papel grueso de 24 a 28 lb (90~105 g/m<sup>2</sup>).

Fino: papel fino de 16 a 19 lb  $(60\sim70 \text{ g/m}^2)$ .

**Algodón**: papel de algodón de 75~90 g/m², como por ejemplo Gilbert 25% y Gilbert 100%.

**Papel normal**: papel común. Seleccione este tipo si la impresora es monocromo y está imprimiendo en papel de algodón de 60 g/m<sup>2</sup>.

Reciclado: papel reciclado de 75~90 g/m<sup>2</sup>.

Papel de color: papel de color de 75~90 g/m<sup>2</sup>.

Papel archivo: seleccione esta opción si tiene que conservar una impresión durante un período de tiempo largo, como por ejemplo, archivos.

#### Primera pág.

Esta propiedad permite imprimir la primera página en un tipo de papel diferente al del resto del documento. Puede seleccionar la fuente de papel para la primera página.

Por ejemplo, introduzca una pila gruesa para la primera página en la bandeja multiusos y, a continuación, papel normal en la bandeja 1. Después, seleccione **Bandeja n** en la opción **Fuente** y **Bandeja multiusos** en la opción **Primera pág.** 

#### Impresión a escala

Impresión a escala permite aplicar una escala automática o manual a un trabajo de impresión en una página. Puede seleccionar Ninguna, Reducir/aumentar o Aiustar a página.

- Para obtener más información, consulte la sección "Impresión de un documento en formato reducido o aumentado" en la página 20.
- Para obtener más información, consulte la sección "Ajuste del documento a un tamaño de papel seleccionado" en la página 20.

#### Ficha Gráficos

Utilice las opciones de gráficos para ajustar la calidad de impresión de acuerdo con sus necesidades de impresión específicas. Para obtener más información sobre cómo acceder a las propiedades de la impresora, consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.

Haga clic en la ficha **Gráficos** para ver las propiedades que aparecen a continuación.



#### Resolución

Las opciones de Resolución que puede elegir varían según el modelo de la impresora. Cuanto mayor sea la resolución, más nítidos serán los caracteres y los gráficos de la copia impresa. Si selecciona una resolución alta, es posible que la impresora tarde más tiempo en imprimir un documento.

#### **Modo Imagen**

Las opciones disponibles son Normal y Mejora de texto. *Algunas impresoras no admiten esta función.* 

- Configuración de la impresora: Si selecciona esta opción, esta función se configurará de acuerdo con las especificaciones ingresadas en el panel de control de la impresora.
- Normal: Esta opción se aplica a los documentos normales.
- Text Enhance: El modo imagen permite al usuario mejorar las impresiones.

#### Modo Ahorro de tóner

Si se selecciona esta opción, aumentará la vida útil del cartucho de tóner y disminuirá el costo por página, sin que la calidad de la impresión se vea muy afectada.

- Configuración de la impresora: Si selecciona esta opción, esta función se configurará de acuerdo con las especificaciones ingresadas en el panel de control de la impresora. Algunas impresoras no admiten esta función.
- Activado: Seleccione esta opción para reducir el consumo de tóner de la impresora en cada página.
- Desactivado: Seleccione esta opción si no necesita ahorrar tóner cuando imprime un documento.

#### **Opciones avanzadas**

Para configurar opciones avanzadas, haga clic en el botón **Opciones avanzadas**.

- Opciones TrueType: Esta opción determina los comandos que el controlador comunica a la impresora acerca de cómo reproducir el texto en el documento. Seleccione la configuración apropiada de acuerdo con el estado del documento.
  - Descargar como diseño: Cuando se selecciona esta opción, el controlador descarga cualquier fuente TrueType usada en el documento y que no está almacenada (residente) en la impresora. Si después de imprimir un documento, descubre que las fuentes no se imprimieron correctamente, seleccione Download as bit image y vuelva a enviar el trabajo de impresión. La opción Download as bit image suele ser útil cuando se imprimen documentos de Adobe. Esta opción sólo está disponible cuando utiliza el controlador de impresora PCL.
  - Descargar como mapa de bits: Si esta opción está seleccionada, el controlador descargará las fuentes como imágenes de mapa de bits.
     Los documentos con fuentes complejas, como coreano o chino, se imprimen más rápido cuando esta opción está seleccionada.
  - Imprimir como gráficos: Si esta opción está seleccionada, el controlador descargará las fuentes como gráficos. Por medio de esta opción se logra mejorar el rendimiento de la impresión (velocidad) cuando se imprimen documentos con alto contenido gráfico y relativamente pocas fuentes TrueType.
- Imprimir todo el texto en negro: Si está seleccionada la opción Imprimir todo el texto en negro, todo el texto del documento se imprime en negro, independientemente del color que aparezca en la pantalla.

### **Ficha Opciones adicionales**

Puede seleccionar las opciones de salida para el documento. Para obtener más información sobre cómo acceder a las propiedades de la impresora, consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.

Haga clic en la ficha **Opciones adicionales** para acceder a las siguientes funciones:



#### Marcas de agua

Puede crear una imagen de fondo de texto para imprimirla en cada página del documento. Para obtener más información, consulte la sección "Uso de marcas de agua" en la página 21.

#### Superposición

Las superposiciones suelen utilizarse como formularios preimpresos y papel con membrete. Para obtener más información, consulte la sección "Uso de superposiciones" en la página 22.

#### Opciones de salida

- Orden de impresión: Permite determinar la secuencia en la que se imprimirán las páginas. Seleccione el orden de impresión en la lista desplegable.
  - Normal (1,2,3): Se imprimen todas las páginas de la primera a la última.
  - Inv. todas pág.(3,2,1): Se imprimen todas las páginas de la última a la primera.
  - Imprimir páginas impares: Se imprimen sólo las páginas impares del documento.
  - **Imprimir páginas pares**: Se imprimen sólo las páginas pares del documento.

• Usar fuentes de la impresora: Si está seleccionada la opción Use Printer Fonts, la impresora imprime el documento usando las fuentes almacenadas en la memoria instalada (fuentes residentes) en lugar de descargar las fuentes usadas en el documento. Dado que descargar fuentes requiere tiempo, seleccionar esta opción puede acelerar la impresión. Cuando se utiliza la opción Printer fonts, la impresora trata de hacer coincidir las fuentes del documento con las fuentes almacenadas en la memoria. Sin embargo, si utiliza fuentes en el documento diferentes a las de la impresora, la impresión diferirá del documento de la pantalla. Esta opción sólo está disponible si utiliza controlador de impresora PCL.

### Ficha Solución de problemas

Haga clic en la ficha **Solución de problemas** para ver las propiedades que aparecen a continuación.



#### Páginas de información de la impresora

Para imprimir páginas de información o para realizar diagnósticos, seleccione un elemento de la siguiente lista y haga clic en **Imprimir**.

#### Vínculos con la web

Si dispone de un navegador y de una conexión a Internet, haga clic en uno de los enlaces web para conectarse a la página web directamente desde el controlador.

#### Acerca de

Utilice la ficha **Acerca de** para ver el copyright y el número de versión del controlador.

### Ficha Impresora

Si accede a las propiedades de la impresora a través de la carpeta **Impresoras**, podrá ver la ficha **Impresora**. Puede ajustar la configuración de la impresora.

El siguiente procedimiento es para Windows XP. Para otros sistemas operativos de Windows, consulte el Manual del usuario de Windows o la avuda en línea.

- 1 Haga clic en el menú Inicio de Windows.
- 2 Seleccione Impresoras y faxes.
- 3 Seleccione el icono del controlador de la impresora.
- 4 Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono del controlador de la impresora y seleccione Propiedades.
- 5 Haga clic en la ficha **Impresora** y configure las opciones.

### Uso de una configuración favorita

La opción **Favoritos**, que aparece en cada ficha de propiedades, permite guardar las configuraciones actuales para utilizarlas en el futuro.

Para guardar una configuración de Favoritos:

- 1 Modifique los valores según sea necesario en cada ficha.
- Introduzca un nombre para la configuración en el cuadro de entrada de texto Favoritos.



3 Haga clic en Guardar.

Cuando guarda **Favoritos**, se guardan todas las configuraciones actuales del controlador.

Para utilizar una configuración guardada, selecciónela de la lista desplegable **Favoritos**. Ahora la impresora debe imprimir de acuerdo con los valores de configuración establecidos en Favoritos.

Para eliminar una configuración de Favoritos, selecciónela de la lista y haga clic en **Eliminar**.

Asimismo, es posible restablecer la configuración predeterminada del controlador de impresión seleccionando **Impresora predeterm.** de la lista.

## Uso de la ayuda

La impresora dispone de una pantalla de ayuda que puede activarse con el botón **Ayuda** de la ventana de propiedades de la impresora. Estas pantallas de ayuda proporcionan información detallada acerca de las opciones de impresión disponibles en el controlador de impresión.

También puede hacer clic en <u>u</u> en la esquina superior derecha de la ventana y, luego, en cualquier configuración.

## Impresión avanzada

En este capítulo, se describen las opciones de impresión y las tareas de impresión avanzadas.

#### NOTA:

- La ventana Propiedades del controlador de la impresora que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora en uso. Sin embargo, la composición de la ventana de propiedades de la impresora es similar.
- Si necesita saber el nombre exacto de la impresora, puede consultar el CD-ROM suministrado.

#### Este capítulo incluye:

- Impresión de varias páginas en una sola hoja de papel (Impresión de varias páginas en una cara)
- Impresión de pósters
- · Impresión de folletos
- · Impresión por las dos caras del papel
- · Impresión de un documento en formato reducido o aumentado
- · Ajuste del documento a un tamaño de papel seleccionado
- · Uso de marcas de agua
- Uso de superposiciones

## Impresión de varias páginas en una sola hoja de papel (Impresión de varias páginas en una cara)



Es posible seleccionar la cantidad de páginas que desea imprimir en una sola hoja. Para imprimir varias páginas en una hoja, se reduce el tamaño de las páginas y se disponen en el orden especificado. Es posible imprimir un máximo de 16 páginas en una hoja.

- 1 Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- En la ficha Diseño, seleccione Varias páginas por cada cara de la lista desplegable Tipo diseño.
- 3 Seleccione la cantidad de páginas que desea imprimir por hoja (1, 2, 4, 6, 9, ó 16) de la lista desplegable **Páginas por cara**.
- 4 Seleccione el orden de las páginas de la lista desplegable **Ord. de las págs.**, si es necesario.
  - Seleccione **Imprimir bordes de página** para imprimir un borde alrededor de cada página de la hoja.
- 5 Haga clic en la ficha Papel y seleccione el origen, el tamaño y el tipo de papel.
- 6 Haga clic en Aceptar e imprima el documento.

## Impresión de pósters

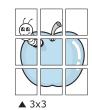




- Esta función permite imprimir un documento de una sola página en 4, 9 ó 16 hojas, que pueden pegarse para formar un documento de tamaño póster.
- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- Haga clic en la ficha **Diseño**, seleccione **Impresión de pósters** de la lista desplegable Tipo diseño.
- Configuración de la opción póster:

Puede seleccionar el diseño de la página como Póster <2x2>, Póster <3x3>, Póster <4x4> o Personalizado. Por ejemplo, si selecciona Póster <2x2>, la salida se ampliará automáticamente para ocupar 4 páginas físicas. Si la opción seleccionada es Personalizado, podrá ampliar el original de 150% a 400%. Dependiendo del nivel de ampliación, el diseño de página se ajusta automáticamente a Póster <2x2>, Póster <3x3> o Póster <4x4>.





Puede especificar una superposición en milímetros o en pulgadas para facilitar el pegado de las hojas.









3,8 mm

- Haga clic en la ficha Papel y seleccione el origen, el tamaño y el tipo de papel.
- Haga clic en Aceptar e imprima el documento. Puede completar el póster pegando las hojas.

## Impresión de folletos







Esta función de la impresora permite imprimir un documento por las dos caras del papel y ordenar las páginas de manera que el papel pueda doblarse por la mitad después de la impresión para realizar un folleto.

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- En la ficha **Diseño**, seleccione **Impresión de folletos** de la lista desplegable Tipo diseño.

NOTA: La opción Impresión de folletos no está disponible para todos los tamaños de papel. Con el fin de encontrar el tamaño de papel disponible para esta función, seleccione el tamaño del papel en la opción Tamaño de la ficha Papel y, a continuación, compruebe si está activada la Impresión de folletos de una lista desplegable Tipo diseño de la ficha Diseño.

- Haga clic en la ficha Papel y seleccione la fuente, el tamaño y el tipo de papel.
- Haga clic en Aceptar e imprima el documento.
- Después de la impresión, doble y grape las páginas.

## Impresión por las dos caras del papel

Puede imprimir ambas caras de una hoja manualmente. Antes de imprimir, debe decidir la orientación del documento.

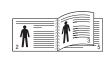
Las posibles opciones se enumeran a continuación:

- Configurac. impres.: Si selecciona esta opción, esta función se configurará de acuerdo con las especificaciones ingresadas en el panel de control de la impresora. Si la opción no aparece significa que la impresora no incorpora dicha función.
- Ninguna
- Margen largo: es el diseño convencional que se utiliza en la encuadernación de documentos impresos.
- Margen corto: es el tipo que se utiliza en la impresión de calendarios.









▲ Margen largo

▲ Margen corto

 Dúplex inverso: Permite comparar el orden general de impresión con el orden de impresión dúplex. Si la opción no aparece significa que la impresora no incorpora dicha función.

#### NOTA:

- No imprima en ambas caras de las etiquetas, las transparencias, los sobres o en papel grueso. Pueden producirse atascos de papel y daños en la impresora.
- Para la impresión a doble cara, sólo puede utilizar los siguientes tamaños de papel: A4, Carta, Legal, Oficio y Folio, con un peso de 75 a 90 g/m² (20 a 24 lb).
- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- 2 En la ficha **Diseño**, seleccione la orientación del papel.
- 3 En la sección **Impresión a doble cara**, seleccione la opción de encuadernación dúplex que desee.
- 4 Haga clic en la ficha Papel y seleccione la fuente, el tamaño y el tipo de papel.
- 5 Haga clic en Aceptar e imprima el documento.
  La impresora imprime primero cualquier otra página del documento.

**Nota**: Si la impresora no tiene una unidad dúplex, deberá completar el trabajo de impresión manualmente. La impresora imprime primero cualquier otra página del documento. Después de haber impreso la primera cara del trabajo, se abrirá la ventana con el consejo de impresión. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para completar el trabajo de impresión.

## Impresión de un documento en formato reducido o aumentado





Es posible cambiar el tamaño del contenido de una página para que aparezca más grande o más pequeño en la página impresa.

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- 2 En la ficha Papel, seleccione Reducir/aumentar de la lista desplegable Tipo de impresión.
- 3 Introduzca el ajuste de escala en el cuadro de entrada Porcentaje.
  - También puede hacer clic en el botón ▼ o ▲.
- Seleccione la fuente, el tamaño y el tipo de papel en Opciones papel.
- 5 Haga clic en Aceptar e imprima el documento.

## Ajuste del documento a un tamaño de papel seleccionado



Esta función de impresión permite ampliar o reducir el trabajo de impresión al tamaño del papel seleccionado, independientemente del tamaño del documento digital. Esto puede resultar de gran utilidad si se desea revisar determinados detalles de un documento de pequeño tamaño.

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- En la ficha Papel, seleccione Ajustar a página de la lista desplegable Tipo de impresión.
- 3 Seleccione el tamaño correcto de la lista desplegable Pág. de destino.
- Seleccione la fuente, el tamaño y el tipo de papel en Opciones papel.
- 5 Haga clic en Aceptar e imprima el documento.

## Uso de marcas de agua

La opción Marca de agua permite imprimir texto en un documento existente. Es posible, por ejemplo, que desee que aparezcan las palabras "BORRADOR" o "CONFIDENCIAL" impresas en grandes letras de color gris en diagonal en la primera página o todas las páginas de un documento.

La impresora incluye varias marcas de agua predeterminadas que se pueden modificar, y pueden añadirse otras nuevas a la lista.

### Uso de una marca de agua existente

- 1 Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- 2 Haga clic en la ficha Opciones adicionales y seleccione la marca de agua deseada de la lista desplegable Marcas de agua. Verá la marca de agua seleccionada en la imagen de vista preliminar.
- 3 Haga clic en **Aceptar** y comience la impresión.

**NOTA**: La imagen de vista preliminar muestra el aspecto que tendrá la página cuando se imprima.

## Creación de una marca de agua

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- 2 Haga clic en la ficha Opciones adicionales y en el botón Editar que se encuentra en la sección Marcas de agua. Aparecerá la ventana Modificar marcas de agua.
- Introduzca un texto en el cuadro Mensaje de marcas de agua. Puede introducir hasta 40 caracteres. El mensaje se mostrará en la ventana de vista preliminar.
  - Si se selecciona el cuadro **Sólo en la primera página**, la marca de agua sólo se imprimirá en la primera página.
- Seleccione las opciones de marca de agua deseadas.
  - Puede seleccionar el nombre, el estilo y el tamaño de la fuente, así como el nivel de la escala de grises, en la sección **Atributos de fuente**. Además puede configurar el ángulo de la marca de agua en la sección **Ángulo del mensaje**.
- 5 Para añadir una nueva marca de agua a la lista, haga clic en Agregar.
- 6 Cuando haya terminado la edición, haga clic en Aceptar y comience la impresión.

Para dejar de imprimir la marca de agua, seleccione **Sin marca de agua** de la lista desplegable **Marcas de agua**.

### Modificación de una marca de agua

- 1 Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- 2 Haga clic en la ficha Opciones adicionales y en el botón Editar que se encuentra en la sección Marcas de agua. Aparecerá la ventana Modificar marcas de agua.
- 3 Seleccione la marca de agua que desee modificar de la lista Marcas de agua actuales y modifique los mensajes de marcas de agua y las opciones.
- 4 Haga clic en **Actualizar** para guardar los cambios.
- 5 Haga clic en **Aceptar** hasta que se cierre la ventana Imprimir.

## Eliminación de una marca de agua

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- 2 En la ficha Opciones adicionales, haga clic en el botón Editar que se encuentra en la sección Marca de agua. Aparecerá la ventana Modificar marcas de agua.
- 3 Seleccione la marca de agua que desea eliminar de la lista Marcas de agua actuales y haga clic en Eliminar.
- 4 Haga clic en **Aceptar** hasta que se cierre la ventana Imprimir.

## Uso de superposiciones

### ¿Qué es una superposición?



Una superposición consiste en texto o imágenes guardados en la unidad de disco duro (HDD) de la computadora como un archivo con formato especial que se puede imprimir en cualquier documento. Las superposiciones suelen utilizarse en lugar de formularios preimpresos y papel con membrete. En lugar de utilizar papel con membrete preimpreso, puede crear una superposición que contenga la misma información que aparece en el membrete. Para imprimir una carta con el membrete de su empresa, no será necesario que cargue en la impresora papel con membrete ya impreso. Basta con indicar a la impresora que imprima la superposición de membrete en el documento.

## Creación de una nueva superposición de páginas



Para utilizar la opción de superposición de páginas, debe crear una nueva que contenga el logotipo o imagen.

- 1 Cree o abra un documento que contenga el texto o la imagen que desea utilizar en una nueva superposición de página. Coloque los elementos como desee que aparezcan al imprimirse como superposición.
- Para guardar el documento como una superposición, vaya a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- 3 Haga clic en la ficha **Opciones adicionales** y luego en el botón **Editar** en la sección **Superposición**.
- 4 En la ventana Modificar superposiciones, haga clic en **Crear** superposición.
- En la ventana Crear superposición, escriba un nombre de ocho caracteres como máximo en el cuadro **Nombre del archivo**. Seleccione la ruta de destino, si es necesario. (La ruta predeterminada es C:\Formover.)
- 6 Haga clic en **Guardar**. El nombre aparecerá en el cuadro **Lista de superposiciones**.
- 7 Haga clic en Aceptar o Sí para finalizar.
  El archivo no se imprimirá. Se almacenará en el disco duro de la computadora.

**Nota**: El tamaño del documento de superposición debe ser igual al de los documentos que se van a imprimir con ella. No cree ninguna superposición con marca de agua.

### Uso de la superposición de páginas

Después de crear una superposición, puede imprimirla con el documento. Para imprimir una superposición con un documento:

- 1 Cree o abra el documento que desea imprimir.
- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 12.
- 3 Haga clic en la ficha Opciones adicionales.
- Seleccione la superposición deseada del cuadro de la lista desplegable Superposición.
- 5 Si el archivo de superposición deseado no aparece en la lista Superposición, haga clic en el botón Editar y en Cargar superposición, y seleccione el archivo de superposición.
  - Si guardó el archivo de superposición que desea utilizar en un dispositivo externo, puede cargarlo cuando acceda a la ventana **Cargar superposición**.
  - Después de seleccionar el archivo, haga clic en **Abrir**. El archivo aparecerá en el cuadro **Lista de superposiciones** y estará disponible para imprimir. Seleccione la superposición del cuadro **Lista de superposiciones**.
- Si es necesario, haga clic en Confirmar la superposición de páginas al imprimir. Si este cuadro está activado, aparecerá una ventana de mensaje cada vez que envíe un documento a imprimir, que le solicitará que confirme si desea imprimir una superposición en el documento.
  - Si no está activado y se seleccionó una superposición, ésta se imprimirá automáticamente con el documento.
- 7 Haga clic en Aceptar o Sí hasta que comience la impresión. La superposición seleccionada se descargará con el trabajo de impresión y se imprimirá en el documento.

**NOTA**: La resolución del documento de superposición debe ser igual al del documento en el que se imprimirá la superposición.

## Eliminación de una superposición de páginas

Puede eliminar una superposición que ya no vaya a utilizar.

- 1 En la ventana de propiedades de la impresora, haga clic en la ficha **Opciones adicionales**.
- 2 Haga clic en el botón Editar en la sección Superposición.
- 3 Seleccione la superposición que desea eliminar del cuadro Lista de superposiciones.
- 4 Haga clic en Eliminar superposición.
- 5 Cuando aparezca una ventana de confirmación, haga clic en Sí.
- 6 Haga clic en Aceptar hasta que se cierre la ventana Imprimir.

## Cómo utilizar el controlador PostScript en Windows

Si desea utilizar el controlador PostScript que se suministra con el CD-ROM del sistema para imprimir un documento.

Los PPD, en combinación con el controlador PostScript, dan acceso a las opciones de impresión y permiten que la computadora se comunique con la impresora. El CD-ROM del software que se suministra incluye un programa de instalación para los PPD.

Este capítulo incluye:

## Configuración de la impresora

La ventana de propiedades de la impresora le permite acceder a todas las opciones de impresión que necesita cuando utiliza la impresora. Cuando se visualicen las propiedades de la impresora, podrá revisar y modificar las opciones que desee utilizar en el trabajo de impresión.

La ventana de propiedades de la impresora puede variar según el sistema operativo que utilice. En este Manual del usuario del software, se muestra la ventana Propiedades de Windows XP.

La ventana **Properties** del controlador de la impresora que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora en uso.

#### NOTAS:

- La mayoría de las aplicaciones de Windows tienen prioridad sobre los valores que se especifiquen en el controlador de impresión. En primer lugar, modifique todos los valores de impresión disponibles en la aplicación de software y, a continuación, los valores restantes en el controlador de la impresora.
- Los valores que se modifiquen sólo tendrán efecto mientras se utilice el programa actual. Para establecer los cambios de forma permanente, realice dichas modificaciones en la carpeta Impresoras.
- El siguiente procedimiento es para Windows XP. Para otros sistemas operativos de Windows, consulte el Manual del usuario de Windows o la ayuda en línea.
  - 1. Haga clic en el botón Start de Windows.
  - Seleccione Printers and Faxes.
  - 3. Seleccione el icono del controlador de la impresora.
- Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono del controlador de la impresora y seleccione Printing Preferences.
- 5. Cambie la configuración en cada ficha y haga clic en OK.

### **Opciones avanzadas**

Puede definir las opciones avanzadas haciendo clic en el botón Opciones avanzadas.



- Papel/Salida: Esta opción permite seleccionar el tamaño del papel que se va a cargar en la bandeja.
- **Gráfico**: Esta opción permite ajustar la calidad de impresión de acuerdo con sus necesidades de impresión específicas.
- Opciones de documento: Estas opciones permiten configurar las opciones PostScript o las funciones de la impresora.

### Uso de la ayuda

También puede hacer clic en 
en la esquina superior derecha de la ventana y, luego, en cualquier configuración.

## Uso de las aplicaciones de utilidad

Si se produce un error al imprimir, se abrirá la ventana del monitor de estado indicando el error.

#### NOTAS:

- · Para utilizar este programa necesita:
  - Consulte la compatibilidad con sistemas operativos en la sección Especificaciones de la impresora en el Manual del usuario.
  - Internet Explorer versión 5.0 o superior para animación Flash en ayuda HTML.
- Si necesita el nombre exacto de la impresora, consulte el CD-ROM suministrado.

## Cómo utilizar la Utilidad de configuración de impresora

Con la Utilidad de configuración de impresora, puede ajustar y corroborar la configuración de la impresora.

- 1 en el menú Inicio seleccione Programas o Todos los programas → el nombre del controlador de la impresora → Utilidad de configuración de impresora.
- 2 Modifique la configuración.
- Para enviar los cambios a la impresora, haga clic en el botón **Aplicar**.

## Uso del archivo de ayuda en pantalla

## Cómo abrir la Guía de solución de problemas

Haga doble clic en el icono del monitor de estado en la barra de tareas de Windows.

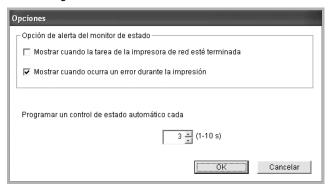
O, en el menú **Inicio**, seleccione **Programas** o **Todos los programas** → el nombre del controlador de la impresora → **Guía para solucionar problemas**.



## Cómo cambiar la configuración del monitor de estado

Seleccione el icono del monitor de estado situado en la barra de tareas de Windows y haga clic con el botón derecho del Mouse en ese icono. Seleccione **Opciones**.

Se abrirá la siguiente ventana:



- Mostrar cuando la tarea de la impresora de red esté terminada muestra un mensaje del monitor de estado cuando finaliza el trabajo de impresión.
- Mostrar cuando ocurra un error durante la impresión muestra un mensaje del monitor de estado cuando se produce un error al imprimir.
- Programar un control de estado automático cada permite a la computadora actualizar el estado de la impresora regularmente. Si introduce un valor bajo (por ejemplo, 1 segundo), el ordenador comprobará el estado de la impresora con más frecuencia, lo que permite obtener una respuesta más rápida en caso de que se produzcan errores en la impresora.

## Cómo compartir la impresora localmente

Puede conectar la impresora directamente a una computadora de la red, que se denomina "equipo anfitrión".

El siguiente procedimiento es para Windows XP. Para otros sistemas operativos de Windows, consulte el Manual del usuario de Windows o la ayuda en línea.

#### NOTAS:

- Controle el sistema operativo compatible con su impresora. En el Manual del usuario de la impresora, consulte la sección Compatibilidad con sistemas operativos en Especificaciones de la impresora.
- Si necesita saber el nombre exacto de la impresora, puede consultar el CD-ROM suministrado.

## Configuración del equipo anfitrión

- 1 Inicie Windows.
- 2 En el menú **Inicio**, seleccione **Impresoras y faxes**.
- 3 Haga doble clic en el icono del controlador de impresión.
- 4 En el menú Impresora, seleccione Compartir.
- 5 Marque la casilla Compartir esta impresora.
- 6 Complete el campo **Nombre compartido** y luego haga clic en **Aceptar**.

## Configuración del equipo cliente

- 1 Haga clic con el botón derecho del mouse en Inicio de Windows y seleccione Explorar.
- Seleccione Mis sitios de red y, a continuación, haga clic con el botón derecho del mouse en Buscar equipos.
- 3 Complete la dirección IP del equipo anfitrión en el campo Nombre de equipo y, a continuación, haga clic en Búsqueda. (Si el equipo anfitrión requiere un Nombre de usuario y una Contraseña, complete el Id. de usuario y la contraseña de la cuenta del equipo anfitrión).
- 4 Haga doble clic en Impresoras y faxes.
- Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono del controlador de la impresora y seleccione Conectar.
- 6 Haga clic en Sí, en caso de que aparezca el mensaje de confirmación de la instalación.

## Uso de la impresora en Linux

Puede utilizar la impresora en un entorno Linux.

Este capítulo incluye:

- Introducción
- Instalación de Unified Linux Driver
- Uso de Unified Driver Configurator
- Configuración de las propiedades de la impresora
- Impresión de un documento

## Introducción

El CD-ROM provisto incluye el paquete Unified Linux Driver de Xerox para utilizar la impresora con un equipo Linux.

Una vez instalado el controlador en el sistema Linux, el paquete del controlador permite monitorizar, de forma simultánea, una serie de dispositivos de impresora por medio de puertos paralelos ECP y USB veloces.

El paquete Unified Linux Driver incluye un programa de instalación flexible e inteligente. No es necesario buscar componentes adicionales que podrían resultar necesarios para el software Unified Linux Driver: todos los paquetes requeridos se incorporan al sistema y se instalan automáticamente. Esto es posible en una amplia gama de los clones Linux más conocidos.

## **Instalación de Unified Linux Driver**

### Instalación de Unified Linux Driver

- 1 Asegúrese de conectar la impresora al equipo. Encienda el equipo y la impresora.
- 2 Cuando aparezca la ventana Administrator Login, escriba "root" en el campo de inicio e introduzca la contraseña del sistema.

**NOTA**: Para instalar el software de la impresora, debe acceder al sistema como superusuario (root). Si no tiene estos privilegios, consulte al administrador del sistema.

3 Inserte el CD-ROM del software de la impresora. El CD-ROM se ejecutará automáticamente.

Si el CD-ROM no se ejecuta automáticamente, haga clic en el icono **a** situado en la parte inferior del escritorio. Cuando aparezca la pantalla Terminal, escriba:

Si el CD-ROM es un disco maestro secundario y la ubicación que se montará es /mnt/cdrom,

[root@localhost root]#mount -t iso9660 /dev/hdc /mnt/ cdrom

[root@localhost root]#cd /mnt/cdrom/Linux

[root@localhost root]#./install.sh

Si aún no puede ejecutar el CD-ROM, escriba lo siguiente, en secuencia:

[root@localhost root]#umount/dev/hdc

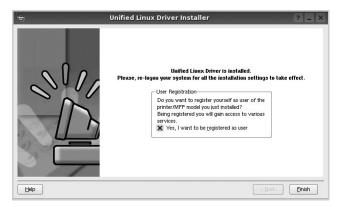
[root@localhost root]#mount -t iso9660 /dev/hdc /mnt/ cdrom

**NOTA**: El programa de instalación se ejecuta automáticamente si se instaló y configuró un paquete de software autoejecutable.

4 Cuando aparezca la pantalla de bienvenida, haga clic en **Next**.



5 Una vez completada la instalación, haga clic en Finish.



El programa de instalación agregará el icono Unified Driver Configurator al escritorio y el grupo Xerox Unified Driver al menú del sistema para mayor comodidad. Si tiene alguna dificultad, consulte la ayuda de la pantalla que está disponible a través del menú del sistema o desde la ventana de la aplicación del paquete del controlador, tal como **Unified Driver Configurator**.

NOTAS: Instalación del controlador en el modo de texto:

- Si no utiliza la interfaz de gráficos o no ha podido instalar el controlador, debe utilizar el controlador en el modo de texto.
- Siga los pasos 1 a 3; luego, escriba [root@localhost Linux]# ./ install.sh y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del terminal. Luego, se completa la instalación.
- Cuando desee instalar el controlador, siga las instrucciones de instalación que se indican arriba, pero escriba [root@localhost Linux]# ./uninstall.sh en la pantalla del terminal.

### Desinstalación de Unified Linux Driver

1 Cuando aparezca la ventana Administrator Login, escriba "root" en el campo de inicio e introduzca la contraseña del sistema.

**NOTA**: Para instalar el software de la impresora, debe acceder al sistema como superusuario (root). Si no tiene estos privilegios, consulte al administrador del sistema.

2 Inserte el CD-ROM del software de la impresora. El CD-ROM se ejecutará automáticamente.

Si no se ejecuta automáticamente, haga clic en el icono

in, situado en la parte inferior del escritorio. Cuando

aparezca la pantalla Terminal, escriba: Si el CD-ROM es un disco maestro secundario y la ubicación

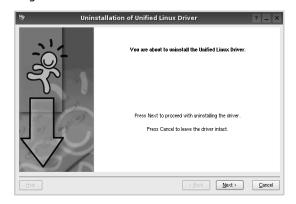
[root@localhost root]#mount -t iso9660 /dev/hdc /mnt/cdrom

[root@localhost root]#cd /mnt/cdrom/Linux
[root@localhost root]#./uninstall.sh

que se montará es /mnt/cdrom,

**NOTA**: El programa de instalación se ejecuta automáticamente si se instaló y configuró un paquete de software autoejecutable.

- 3 Haga clic en Uninstall.
- 4 Haga clic en **Next**.



5 Haga clic en Finish.

## Uso de Unified Driver Configurator

Unified Linux Driver Configurator es una herramienta diseñada principalmente para configurar la impresora.

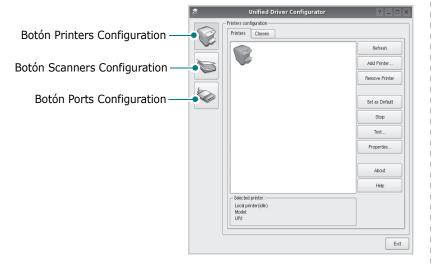
Una vez instalado Unified Linux driver, se creará automáticamente el icono Unified Linux Driver Configurator en el escritorio.

### **Inicio de Unified Driver Configurator**

1 Haga doble clic en el icono Unified Driver Configurator del escritorio.

También puede hacer clic en el icono del menú de inicio y seleccionar **Unified Driver** y luego **Unified Driver Configurator**.

Pulse los botones del panel Modules para avanzar a la ventana de configuración correspondiente.



Puede utilizar la ayuda de la pantalla si hace clic en Help.

3 Después de cambiar la configuración, haga clic en **Exit** para cerrar Unified Driver Configurator.

## **Printers Configuration**

La ventana de configuración de impresoras tiene dos fichas: **Printers** y **Classes**.

#### **Ficha Printers**

Es posible visualizar la configuración de impresión del sistema actual haciendo clic en el botón del icono de la impresora que se encuentra a la izquierda de la ventana Unified Driver Configurator.



Puede utilizar los siguientes botones de control de impresión:

- Refresh: renueva la lista de impresoras disponibles.
- Add Printer: permite agregar una nueva impresora.
- Remove Printer: elimina la impresora seleccionada.
- **Set as Default**: permite configurar la impresora actual como impresora predeterminada.
- Stop/Start: detiene/inicia la impresora.
- **Test**: permite imprimir una página de prueba para verificar que el equipo funciona correctamente.
- **Properties**: permite visualizar y cambiar las propiedades de la impresora. Para obtener más información, consulte la página 29.

#### Ficha Classes

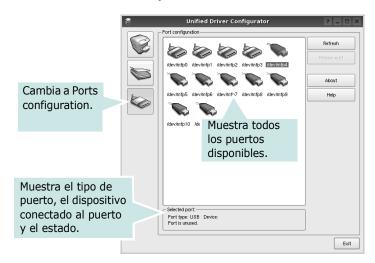
La ficha Classes muestra la lista de clases de impresoras disponibles.



- Refresh: renueva la lista de clases de impresoras.
- Add Class...: permite agregar una nueva clase de impresoras.
- Remove Class: elimina la clase de impresoras seleccionada.

## **Ports Configuration**

En esta ventana, podrá visualizar la lista de puertos disponibles, verificar el estado de los puertos y liberar un puerto ocupado una vez finalizado el trabajo.

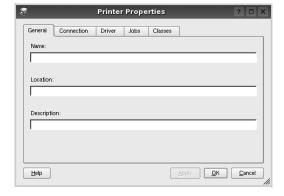


- Refresh: renueva la lista de puertos disponibles.
- Release port: libera el puerto seleccionado.

## Configuración de las propiedades de la impresora

En la ventana de propiedades provista por Printers configuration, podrá cambiar las diversas propiedades de la impresora.

- **1** Inicie Unified Driver Configurator.
  - Si es necesario, vaya a Printers configuration.
- 2 Seleccione la impresora de la lista de impresoras disponibles y haga clic en **Properties**.
- 3 Se abrirá la ventana Printer Properties.



En la parte superior de la ventana aparecen cinco fichas:

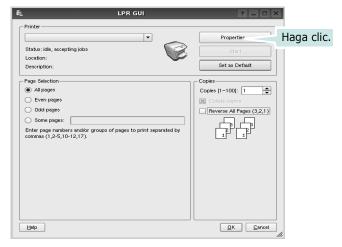
- •**General**: permite cambiar la ubicación y el nombre de la impresora. El nombre que se introdujo en esta ficha aparece en la lista de impresoras de Printers configuration.
- •Connection: permite ver o seleccionar otro puerto. Si cambia el puerto de la impresora de USB a paralelo, o viceversa, mientras está en uso, deberá volver a configurar el puerto de la impresora en esta ficha.
- •**Driver**: permite ver o seleccionar otro controlador de la impresora. Si hace clic en **Options**, podrá configurar las opciones predeterminadas de los dispositivos.
- •Jobs: muestra la lista de trabajos de impresión. Haga clic en Cancel job para cancelar el trabajo seleccionado y seleccione la casilla de verificación Show completed jobs para ver los trabajos previos en la lista de trabajos.
- •Classes: muestra la clase en la que se encuentra la impresora. Haga clic en Add to Class para agregar la impresora a una clase específica o haga clic en Remove from Class para eliminar la impresora de la clase seleccionada.
- 4 Haga clic en **OK** para aplicar los cambios y cierre la ventana Printer Properties.

## Impresión de un documento

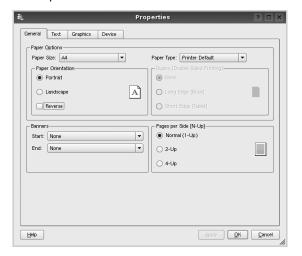
### Impresión desde las aplicaciones

Existen muchas aplicaciones Linux desde las cuales se puede imprimir con Common UNIX Printing System (CUPS). Podrá imprimir desde cualquiera de estas aplicaciones.

- 1 En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Print** en el menú **File**.
- 2 Seleccione Print directamente con Ipr.
- 3 En la ventana LPR GUI, seleccione el nombre del modelo de la impresora de la lista de impresoras y haga clic en Properties.



**4** Cambie las propiedades de la impresora y de los trabajos de impresión.



En la parte superior de la ventana aparecen cuatro fichas:

- •**General**: permite modificar el tamaño y el tipo de papel, y la orientación de los documentos. Además, permite imprimir documentos a doble cara, agregar portadas y contraportadas, y cambiar la cantidad de páginas por hoja.
- •**Text**: permite especificar los márgenes de la página y configurar las opciones del texto, tales como el espaciado o las columnas.
- •**Graphics**: permite configurar las opciones de imagen que se utilizan cuando se imprimen imágenes/archivos, tales como las opciones de color, el tamaño de la imagen o la posición de la imagen.
- **Device**: permite configurar la resolución de impresión, la fuente y el destino del papel.
- Haga clic en **Apply** para aplicar los cambios y cerrar la ventana Properties.
- 6 Haga clic en **OK** en la ventana LPR GUI para comenzar la impresión.
- 7 Aparecerá la ventana Printing, que permitirá monitorizar el estado del trabajo de impresión.

Para cancelar el trabajo actual, haga clic en Cancel.

## Impresión de archivos

Podrá imprimir diferentes tipos de archivos en el dispositivo de impresión de Xerox con el controlador CUPS estándar, directamente desde la interfaz de la línea de comandos. Esto es posible gracias a la utilidad CUPS lpr. Pero el paquete del controlador reemplazará la herramienta lpr estándar por un programa LPR GUI mucho más fácil de usar.

Para imprimir cualquier archivo de documento:

- 1 Escriba *lpr* < *nombre\_de\_archivo* > en la línea de comandos shell de Linux y pulse **Intro**. Aparecerá la ventana LPR GUI.
  - Cuando escriba únicamente *lpr* y pulse **Intro**, aparecerá primero la ventana Select file(s) to print. Simplemente seleccione los archivos que desee imprimir y haga clic en **Open**.
- 2 En la ventana LPR GUI, seleccione la impresora de la lista y cambie las propiedades de la impresora y de los trabajos de impresión.
  - Para obtener más información sobre la ventana de propiedades, consulte la página 30.
- 3 Haga clic en **OK** para iniciar la impresión.

## Uso de la impresora con una computadora Macintosh

El equipo admite el sistema Macintosh con una interfaz USB integrada o una tarjeta de interfaz de red 10/100 Base-TX opcional. Cuando imprime un archivo desde una computadora Macintosh, puede utilizar el controlador PostScript si instala el archivo PPD.

NOTA: Algunas impresoras no admiten la interfaz de red. Para verificar si la impresora admite la interfaz de red, consulte la sección Especificaciones de la impresora en el Manual del usuario de la impresora.

#### Este capítulo incluye:

- Instalación del controlador de la impresora para Macintosh
- · Desinstalación del controlador de la impresora
- · Instalación de la impresora
- · Opciones instalables
- Impresión

## Instalación del controlador de la impresora para Macintosh

El CD-ROM del controlador PostScript que se proporciona con el equipo incluye el archivo PPD para utilizar el controlador PS, además del controlador de Apple LaserWriter para imprimir en una computadora Macintosh.

- Conecte el equipo a la computadora con el cable USB o el cable Ethernet.
- 2 Encienda la computadora y el equipo.
- Introduzca el CD-ROM del controlador PostScript que se proporciona con el equipo en la unidad de CD-ROM.
- 4 Haga doble clic en el icono del CD-ROM que aparece en el escritorio del ordenador Macintosh.
- 5 Haga doble clic en la carpeta MAC\_Installer.
- 6 Haga doble clic en la carpeta MAC\_Printer.
- 7 En Mac OS 10,3 o superior, haga doble clic en el icono Xerox Phaser 3435\_OSX.
- 8 Introduzca la contraseña y haga clic en **OK**.
- 9 Haga clic en Continuar.
- 10 Seleccione Instalación simple y haga clic en Instalar.
- 11 Una vez completada la instalación, haga clic en Salir.

## Desinstalación del controlador de la impresora

- 1 Conecte el equipo a la computadora con el cable USB o el cable Ethernet.
- Encienda la computadora y el equipo.
- Introduzca el CD-ROM del controlador PostScript que se proporciona con el equipo en la unidad de CD-ROM.
- 4 Haga doble clic en el icono del CD-ROM que aparece en el escritorio del ordenador Macintosh.
- 5 Haga doble clic en la carpeta MAC\_Installer.
- 6 Haga doble clic en la carpeta MAC Printer.
- 7 En Mac OS 10,3 o superior, haga doble clic en el icono Xerox Phaser 3435 OSX.
- Seleccione Desinstalar desde la opción Tipo de instalación y, a continuación, haga clic en Desinstalar.
- 9 Haga clic en Continuar.
- 10 Cuando la desinstalación haya terminado, haga clic en Salir.

## Instalación de la impresora

La configuración de la impresora varía en función del cable que se utiliza para conectar la impresora a la computadora (el cable de red o el cable USB).

## Para una computadora Macintosh conectada a una red

NOTA: Algunas impresoras no admiten la interfaz de red. Antes de conectar la impresora, verifique si admite la interfaz de red. Para ello, consulte la sección Especificaciones de la impresora en el Manual del usuario de la impresora.

#### Mac OS 10,3 o superior

- Siga las instrucciones descritas en sección "Instalación del controlador de la impresora para Macintosh" en la página 31 para instalar el archivo PPD en el equipo.
- Abra la Aplicaciones carpeta → Utilidades y Centro de impresión.
  - Para MAC OS 10.5, abra Preferencias del Sistema en la Aplicaciones carpeta y haga clic en Impresión y Fax.
- 3 Haga clic Añadir en la Lista de impresoras.
  - Para MAC OS 10.5, pulse el botón "+" y aparecerá una ventana emergente.
- Para MAC OS, versión 10.3, seleccione la ficha Rendezvous.
  - Para MAC OS, versión 10.4, haga clic en Navegador por omisión y encontrará Bonjour.
  - Para MAC OS, versión 10.5, haga clic en Por omisión y encontrará Bonjour.

El nombre del equipo aparecerá en la lista. Seleccione **XRX000xxxxxxxx** del cuadro de impresión, donde **xxxxxxxx** varía en función del equipo.

- Para MAC OS, versión 10.3, si la selección automática no funciona correctamente, seleccione Xerox en Modelo de impresora y el nombre de la impresora en Nombre del modelo.
  - Para MAC OS, versión 10.4, si la selección automática no funciona correctamente, seleccione Xerox en Imprimir con y el nombre de la impresora en Modelo.
  - Para MAC OS, versión 10.5, si la selección automática no funciona correctamente, seleccione Seleccionar el driver que se utilizará y el nombre de su impresora en Imprimir con.

El equipo aparecerá en la lista y quedará definido como la impresora predeterminada.

6 Haga clic en Añadir.

## Para un ordenador Macintosh conectado mediante USB

#### Mac OS 10,3 o superior

- Siga las instrucciones descritas en sección "Instalación del controlador de la impresora para Macintosh" en la página 31 para instalar el archivo PPD en el equipo.
- Abra la Aplicaciones carpeta → Utilidades y Centro de impresión.
  - Para MAC OS 10.5, abra Preferencias del Sistema en la Aplicaciones carpeta y haga clic en Impresión y Fax.
- 3 Haga clic Añadir en la Lista de impresoras.
  - Para MAC OS 10.5, pulse el botón "+" y aparecerá una ventana emergente.
- 4 Para MAC OS 10.3, seleccione la **USB** ficha.
  - Para MAC OS 10.4, haga clic en Navegador por omisión y busque la conexión USB.
  - Para MAC OS 10.5, haga clic en Por omisión y busque la conexión USB.
- 5 Seleccione el nombre de la impresora.
- Para MAC OS, versión 10.3, si la selección automática no funciona correctamente, seleccione **Xerox** en **Modelo de impresora** y **el nombre de la impresora** en **Nombre del modelo**.
  - Para MAC OS, versión 10.4, si la selección automática no funciona correctamente, seleccione Xerox en Imprimir con y el nombre de la impresora en Modelo.
  - Para MAC OS, versión 10.5, si la selección automática no funciona correctamente, seleccione Seleccionar el driver que se utilizará y el nombre de su impresora en Imprimir con.

El equipo aparecerá en la lista y quedará definido como la impresora predeterminada.

7 Haga clic en Añadir.

## **Opciones instalables**

Después de configurar su impresora, puede establecer más opciones detalladas.

- Abra la utilidad Centro de impresión o Utilidad de configuración de impresora desde la carpeta Utilities.
  - Para MAC OS 10.5, abra System Preferences desde la carpeta Applications y haga clic en Impresión y Fax.
- Seleccione el nombre del modelo de su impresora.
- 3 Haga clic en Show Info.
  - Para MAC OS 10.5, haga clic en Options & Supplies....
- 4 Seleccione la ficha Opciones instalables.
  - Para MAC OS 10.5, seleccione la ficha Driver.
- 5 Configure cada elemento en la ventana Opciones instalables.
  - Bandeja n: Si la máquina tiene la bandeja n opcional, deberá comprobar el nombre de la bandeja.
  - Unidad dúplex: Si la máquina tiene unidad de impresión dúplex, deberá comprobar este elemento.
  - Memoria instalada: Si instaló memoria adicional para la impresora, debe configurar el tamaño de la memoria.
- Seleccione Apply Change.

## **Impresión**

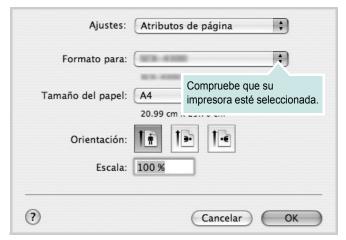
#### NOTA:

- La ventana de propiedades de impresión de Macintosh que aparece en este Manual del usuario puede variar según la impresora que se utilice. Sin embargo, la composición de la ventana de propiedades de la impresora es similar.
- Puede verificar el nombre de la impresora en el CD-ROM suministrado.

### Impresión de un documento

Al imprimir con una computadora Macintosh, es necesario comprobar la configuración del software de impresión de cada aplicación que utilice. Siga estos pasos para imprimir desde una computadora Macintosh.

- Abra una aplicación Macintosh y seleccione el archivo que desea imprimir.
- Abra el menú Archivo y haga clic en Ajustar página (Configurar documento en algunas aplicaciones).
- 3 Elija el tamaño, la orientación, la escala y otras opciones, y haga clic en OK.



▲ Mac OS 10.4

- 4 Abra el menú **Archivo** y haga clic en **Imprimir**.
- 5 Elija la cantidad de copias que desea e indique las páginas que desea imprimir.
- 6 Haga clic en Imprimir cuando haya terminado de configurar las opciones.

## Cambio de las configuraciones de la impresora

Es posible utilizar funciones de impresión avanzadas con la impresora. En la aplicación Macintosh, seleccione **Imprimir** en el menú **Archivo**. El nombre de la impresora que aparece en la ventana de propiedades puede variar según la impresora que utilice. La composición de la ventana de propiedades de la impresora es similar, salvo por el nombre.

**NOTA**: Las opciones de configuración pueden variar en función de las impresoras y la versión de Mac OS.

#### Disposición

La ficha **Disposición** contiene opciones para determinar cómo quedará el documento impreso en la página. Puede imprimir varias páginas en una sola hoja. Seleccione **Disposición** de la lista desplegable **Preajustes** para acceder a las opciones que se muestran a continuación.

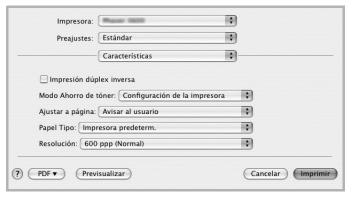


▲ Mac OS 10.4

- Páginas por hoja: Esta función determina la forma en que se imprimen muchas hojas en una página. Para obtener más información, consulte "Impresión de varias páginas en una sola hoja" en la columna siguiente.
- Orientación: Puede seleccionar la orientación de la impresión en una página como los ejemplos de una IU.

#### Funciones de la impresora (Características)

Esta ficha contiene opciones para seleccionar el tipo de papel y ajustar la calidad de impresión. Seleccione **Características** de la lista desplegable **Preajustes** para acceder a las opciones siguientes.



▲ Mac OS 10.4

- Impresión dúplex inversa: Permite seleccionar el orden general de impresión con el orden de impresión a doble cara.
- Modo Ahorro de tóner: El modo Imagen permite al usuario mejorar las impresiones. Las opciones disponibles son Normal y Mejora del Texto.
- Ajustar a página: Este ajuste permite ampliar o reducir el trabajo de impresión al tamaño del papel seleccionado, independientemente del tamaño del documento digital. Esto puede resultar de gran utilidad si desea revisar detalles de un documento pequeño.
- Papel Tipo: Configure Papel Tipo de modo que se corresponda con el papel cargado en la bandeja desde la que desea imprimir. De este modo, conseguirá la mejor calidad de impresión. Si introduce un material de impresión distinto, seleccione el tipo de papel que corresponda.
- Resolución: Puede seleccionar la resolución de la impresión Cuanto mayor sea la resolución, más nítidos serán los caracteres y los gráficos de la copia impresa. Si selecciona una resolución alta, es posible que la impresora tarde más tiempo en imprimir un documento.
- Modo Ahorro de tóner: Si se selecciona esta opción, aumentará la vida útil del cartucho de tóner y disminuirá el costo por página, sin que la calidad de la impresión se vea muy afectada.

### Impresión de varias páginas en una sola hoja

Puede imprimir más de una página en una sola hoja. Esta función proporciona un modo económico de imprimir borradores.

- En la aplicación Macintosh, seleccione Imprimir en el menú Archivo.
- 2 Seleccione Disposición.



▲ Mac OS 10.3

- 3 Seleccione la cantidad de páginas que desea imprimir en una sola hoja de la lista desplegable Páginas por hoja.
- Seleccione el orden de las páginas en la opción Orientación.
  Para imprimir un borde alrededor de cada página, seleccione la opción deseada de la lista desplegable Borde.
- 5 Haga clic en **Imprimir**. La impresora imprimirá la cantidad de páginas seleccionada en cada hoja.

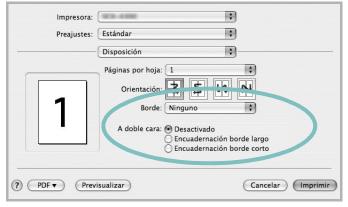
### Impresión dúplex

Puede imprimir las dos caras del papel. Antes de imprimir a doble cara, elija el margen de encuadernación del documento final. Las opciones de encuadernación son:

**Encuadernación de borde largo**: Es el diseño convencional que se utiliza en la encuadernación de documentos impresos.

**Encuadernación de borde corto**: Es el tipo de diseño que se utiliza en la impresión de calendarios.

- Desde la aplicación Macintosh que esté utilizando, seleccione Imprimir en el menú Archivo.
- 2 Seleccione la Disposición.



▲ Mac OS 10.3

- 3 Elija una orientación de encuadernación en la opción Impresión a doble cara.
- 4 Haga clic en **Imprimir** y la impresora imprimirá en ambas caras del papel.

PRECAUCIÓN: Si ha seleccionado la impresión a doble cara e intenta imprimir diversas copias de un documento, es posible que la impresora no imprima el documento de la forma deseada. Si utiliza la "copia intercalada" y el documento tiene un número impar de páginas, la última página de la primera copia y la primera página de la siguiente copia se imprimirán en el anverso y el reverso de una misma hoja. Si no utiliza la "copia intercalada", se imprimirá la misma página en el anverso y el reverso de la misma hoja. Por lo tanto, si necesita varias copias de un documento y desea imprimir a doble cara, deberá imprimir las copias de una en una, como trabajos de impresión separados.

# SECCIÓN DE SOFTWARE ÍNDICE

A		Instalación de la impresora 32
ahorro de tóner, configurar 15, 34	impresión	instalación de la impresora 32
ajuste	desde Linux 30	marca de agua
ahorro de tóner 15	impresión a doble cara 20	crear 21
modo imagen 15	impresión avanzada, usar 18	eliminar 21
opción true-type 15	impresión de folletos 19	imprimir 21
oscuridad 15	imprimir	modificar 21
resolución	ajustar a página 20	monitor de estado, utilizar 24
Windows 15	desde Macintosh 33	
ayuda, utilizar 17, 23	desde Windows 12	0
,	doble cara 20	
•	documento 12	orientación, imprimir 30
C .	escala 20	Windows 14
configuración de favoritos, usar 17		
controlador de la impresora, instalar	folletos 19	P
Linux 26	marca de agua 21	papel, configurar tamaño 14
controlador multifunción, instalar	póster 21	paper type, set
Linux 26	superposición 22	Macintosh 34
controlador PostScript	varias páginas por hoja	
instalación 23	Macintosh 35	póster, imprimir 19
	Windows 18 instalación	propiedades adicionales, configurar 16
D.	software Linux 26	propiedades de diseño, configurar
	instalar	Macintosh 34
desinstalación	controlador de la impresora	Windows 14
controlador multifunción	Macintosh 31	propiedades de gráficos, configurar 15
Linux 27	Windows 4	propiedades de la impresora
desinstalar, software	Tilliaovio i	Linux 30
Windows 10	1	propiedades de la impresora, configurar
documento, imprimir	L	Macintosh 34
Macintosh 33	Linux	Windows 13, 23
Windows 12	controlador, instalar 26	propiedades de papel, configurar 14
	impresión 30	
F	propiedades de la impresora 29	R
avoritos		resolución
configurar 17	M	impresión 30
fuente de papel, configurar 30	Macintosh	resolución de impresión 30
Windows 14	controlador	resolución de impresión, configurar
	instalar 31	Windows 15
	imprimir 33	

### S

software desinstalar Windows 10 instalar Macintosh 31 Windows 4 reinstalar Windows 9 requisitos del sistema Macintosh 31 software de impresión desinstalar Windows 10 instalar Windows 4 superposición crear 22 eliminar 22 imprimir 22

### T

tamaño de papel, configurar imprimir 30 tipo de papel, configurar imprimir 30 toner save, set 15

## V

varias páginas en una hoja Macintosh 35 Windows 18